



Évaluation sommaire de la performance des mines de métaux

assujetties au *Règlement sur les effluents des mines de métaux*

en 2011

1/MM/ ?? – ??? 2012

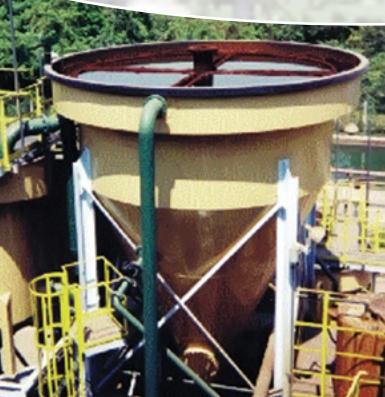
Section des mines

Division mines et traitement

Direction des secteurs industriels

Direction générale de l'intendance environnementale

Environnement Canada



Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Évaluation sommaire de la performance des mines de métaux assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2011.

Annuel

SPE MM/20

Publ. aussi en anglais sous le titre: Summary review of performance of metal mines subject to the Metal Mining Effluent Regulations in 2010.

Également disponible sur l'Internet.

ISSN : 1914-2153

N° de cat. : En49-15/21F-PDF

1. Mines--Industrie--Déchets--Élimination--Canada--Statistiques--Périodiques.
 2. Mines--Industrie--Aspect de l'environnement--Canada--Statistiques--Périodiques.
 3. Eau--Pollution--Canada--Statistiques--Périodiques.
 4. Eaux usées--Qualité--Canada--Évaluation--Statistiques--Périodiques.
- I. Canada. Environnement Canada. Direction des minéraux et des métaux

TD428.M47R3614

363.739'463

Le contenu de cette publication ou de ce produit peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins personnelles ou publiques mais non commerciales, sans frais ni autre permission, à moins d'avis contraire.

On demande seulement :

- de faire preuve de diligence raisonnable en assurant l'exactitude du matériel reproduit;
- d'indiquer le titre complet du matériel reproduit et l'organisation qui en est l'auteur;
- d'indiquer que la reproduction est une copie d'un document officiel publié par le gouvernement du Canada et que la reproduction n'a pas été faite en association avec le gouvernement du Canada ni avec l'appui de celui-ci.

La reproduction et la distribution à des fins commerciales est interdite, sauf avec la permission écrite de l'administrateur des droits d'auteur de la Couronne du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux (TPSGC). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec TPSGC au 613-996-6886 ou à droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Photo : © Environnement Canada, 2011

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Environnement, 2012

Also available in English

COMMENTAIRES DES LECTEURS

Le lecteur peut soumettre des commentaires ou des questions sur la présente évaluation à l'adresse ci-après :

Section des mines
Division mines et traitement
Direction des secteurs industriels
Direction générale de l'intendance environnementale
Environnement Canada
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0H3

AVIS CONCERNANT L'ÉVALUATION

La présente évaluation sommaire de la performance des mines de métaux assujetties au *Règlement sur les effluents des mines de métaux* a été revue par des représentants officiels de la Section des mines d'Environnement Canada. Bien que sa publication ait été autorisée, cela ne sous-entend pas nécessairement que son contenu reflète le point de vue et les politiques d'Environnement Canada.

Les données utilisées aux fins de l'évaluation ont été fournies à Environnement Canada conformément à l'article 22 du *Règlement*, selon lequel les exploitants de mines ont l'obligation de soumettre des rapports annuels à Environnement Canada. Les données ont été compilées par la Section des mines d'Environnement Canada, et sont présentées telles que soumises par les exploitants dans leurs rapports annuels. À l'occasion, le personnel d'Environnement Canada a dû recourir aux rapports trimestriels pour compléter l'information manquante qui n'avait pas été correctement fournie par certains propriétaires ou exploitants.

La présente évaluation sommaire vise à informer les intervenants assujettis au *Règlement*, ainsi que d'autres intervenants et le public qui souhaitent connaître la performance des mines assujetties au *Règlement* en 2011. Elle a été préparée à des fins d'information seulement. Aux fins d'interprétation et d'application de la loi, le lecteur est invité à consulter le *Règlement* enregistré par le greffier du Conseil privé et publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

RÉSUMÉ

La présente évaluation sommaire porte sur la performance des mines de métaux canadiennes et repose sur certaines normes prescrites par le *Règlement sur les effluents des mines de métaux*, lequel a été enregistré le 6 juin 2002 et est entré en vigueur dans son ensemble le 6 décembre 2002.

Elle constitue la neuvième évaluation sommaire annuelle de la performance relativement au *Règlement*. Outre des données détaillées sur la qualité des effluents, le rapport comprend divers tableaux et graphiques dans lesquels les données sur la conformité sont résumées, selon les dépassements, la province ou le territoire et le sous-secteur minier. Il comprend également des tableaux sommaires dans lesquels on présente de la même manière les résultats des essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et des essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*. La portée de la présente évaluation sommaire est limitée, c'est-à-dire qu'elle ne renferme aucun aperçu des principales exigences figurant dans le *Règlement*. La version électronique de cette évaluation sommaire est disponible à partir du répertoire des publications en ligne d'Environnement Canada à l'adresse : www.ec.gc.ca.

ABSTRACT

This review summarizes the performance of Canadian metal mines with respect to selected standards prescribed by the *Metal Mining Effluent Regulations*, which were registered on June 6, 2002, and came fully into force on December 6, 2002.

This is the ninth annual summary of performance with respect to the Regulations. In addition to detailed mine effluent quality data, the report includes various tables and graphs synthesizing the compliance data based on exceedances, jurisdictions and mining subsectors. Summary tables are also provided on the same basis for both rainbow trout acute lethality and *Daphnia magna* monitoring tests. This performance review of mines is limited in that it does not include an overview of the main requirements of the Regulations. The electronic version of this summary review is available through Environment Canada's online publications catalogue at www.ec.gc.ca.

TABLE DES MATIÈRES

Résumé.....	iii
Sommaire	1
Évaluation globale de la conformité aux limites prescrites pour les substances nocives et le pH en 2011	2
Évaluation globale des résultats des essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et des essais de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> en 2011.....	2
Comparaison de la performance des mines de métaux en 2011 par rapport à 2010.....	3
Données et sommaire de la performance en 2011	3
Références	11
Liste des acronymes et des symboles	12

LISTE DES ANNEXES

Annexe A : Installations ayant un nouveau statut réglementaire en 2011	13
Annexe B : Installations minières assujetties au <i>Règlement sur les effluents des mines de métaux</i> en 2011	14
Annexe C : Sociétés minières incluses dans l'évaluation en 2011.....	21
Annexe D : Sommaire de la performance des effluents miniers en 2011	22
Annexe E : Données sur la qualité des effluents des mines en 2011.....	36

LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1 : Installations minières assujetties au <i>Règlement sur les effluents des mines de métaux</i> en 2011	6
Tableau 2 : Répartition des installations et des points de rejet final par province ou territoire en 2011.....	7
Tableau 3 : Répartition des points de rejet final par installation en 2011	7
Tableau 4 : Sommaire de la conformité aux limites prescrites pour les substances nocives et le pH en 2011	8
Tableau 5 : Sommaire de la performance en 2011.....	8
Tableau 6 : Répartition des dépassements par province ou territoire en 2011	9
Tableau 7 : Répartition des dépassements par sous-secteur minier en 2011	9
Tableau 8 : Sommaire de la performance : Essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et essais de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i>, par province ou territoire en 2011	9
Tableau 9 : Sommaire de la performance : Essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et essais de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i>, par sous-secteur minier en 2011	10

LISTE DES FIGURES

Figure 1 : Emplacement des installations minières assujetties au <i>Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2011</i>	7
Figure 2 : Répartition des installations ayant déclaré des dépassements par province ou territoire en 2011	8
Figure 3 : Répartition des dépassements par province ou territoire en 2011.....	8

SOMMAIRE

La présente évaluation sommaire porte sur la performance des mines de métaux canadiennes et repose sur certaines normes prescrites par le *Règlement sur les effluents des mines de métaux*, lequel est entré en vigueur dans son ensemble le 6 décembre 2002.

Le *Règlement* exige l'échantillonnage des effluents miniers et la présentation de rapports de résultats trimestriels et annuels selon un échéancier précis. Les données utilisées aux fins de la présente évaluation ont été fournies à Environnement Canada en vertu de l'article 22 du *Règlement*, selon lequel les exploitants de mines ont l'obligation de soumettre des rapports annuels à Environnement Canada. Ces rapports annuels, soumis dans le format prévu à l'annexe 6 du *Règlement*, comprennent les renseignements suivants :

- les concentrations moyennes mensuelles de métaux et le total des solides en suspension;
- la plage mensuelle du pH;
- les résultats sommaires des essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et des essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*.

En 2011, 112 installations minières en exploitation au Canada étaient assujetties au *Règlement*, toutefois, aucune mine de métaux ne l'était en Alberta ni à l'Île-du-Prince-Édouard. Le tableau 1 donne la liste des installations assujetties au *Règlement* et la figure 1, leur emplacement. L'annexe B donne des renseignements supplémentaires à leur sujet.

ÉVALUATION GLOBALE DE LA CONFORMITÉ AUX LIMITES PRESCRITES POUR LES SUBSTANCES NOCIVES ET LE PH EN 2011

- Dans l'ensemble, le secteur des mines de métaux s'est conformé à plus de 99 % aux limites prescrites pour l'arsenic, le cuivre, le cyanure, le nickel, le zinc, le radium 226 et le pH et à 100 % pour le plomb.
- Seulement quelques dépassements sporadiques ont été signalés pour l'arsenic, le cuivre, le cyanure, le nickel, le zinc, le radium 226 et le pH.
- En 2011, le taux global de conformité atteint par le secteur des mines de métaux en ce qui a trait aux limites fixées pour le total des solides en suspension a été de 96,1 %. Les exploitants des mines Complexe métallurgique Sorel-Tracy, Tanco Mine et Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine n'ont pas réussi à respecter systématiquement les limites fixées pour le total des solides en suspension.

ÉVALUATION GLOBALE DES RÉSULTATS DES ESSAIS DE DÉTERMINATION DE LA LÉTALITÉ AIGUË CHEZ LA TRUITE ARC-EN-CIEL ET DES ESSAIS DE SUIVI AVEC BIOESSAIS SUR LA *DAPHNIA MAGNA* EN 2011

- Dans l'ensemble, le secteur des mines de métaux a obtenu un taux de conformité de 97,5 % pour ce qui est des effluents sans létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel. Un pourcentage élevé d'échantillons présentant une létalité aiguë pour la truite arc-en-ciel a été rapporté par les installations Black Fox Mine et Redstone Mine situées en Ontario ainsi que celle de Voisey's Bay Mine and Mill située au Labrador.
- Pour 95,0 % des essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*, le taux de mortalité était inférieur à 50 %.

COMPARAISON DE LA PERFORMANCE DES MINES DE MÉTAUX EN 2011 PAR RAPPORT À 2010

- En 2011, 112 installations étaient assujetties au *Règlement* comparativement à 105 en 2010. Huit nouvelles installations sont devenues assujetties au *Règlement* pendant qu'une installation déjà assujettie a cessé de l'être (annexe A).
- En 2011, 199 points de rejet final étaient assujettis au *Règlement*, comparativement à 188 en 2010.
- De 2010 à 2011, le nombre total de dépassements est passé de 79 à 74.
- En 2011, les mines de métaux se sont conformées à 100 % à la limite prescrite pour le plomb. Le taux de conformité pour l'arsenic a légèrement diminué passant de 99,9 % en 2010 à 99,8 % en 2011. Le taux de conformité pour le cuivre et le zinc est demeuré inchangé soit 99,9 % et 99,7 % respectivement, celui du cyanure a légèrement fléchi passant de 100 % en 2010 à 99,7 % en 2011 tandis que celui du nickel s'est légèrement amélioré passant de 99,2 % en 2010 à 99,6 % en 2011 et celui du radium 226 passant de 99,7 % en 2010 à 99,9 % en 2011.
- Le taux global de conformité aux limites du total des solides en suspension s'est légèrement amélioré passant de 95,6 % en 2010 à 96,1 % en 2011. Bien que la plupart des dépassements pour le total des solides en suspension signalés aient été sporadiques, un nombre limité d'installations semblent présenter des dépassements chroniques pour au moins un de leurs effluents en 2011. Les exploitants des mines Complexe métallurgique Sorel-Tracy située au Québec, Tanco Mine au située Manitoba et Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine située au Labrador ont rapporté plusieurs dépassements pour le total des solides en suspension. Des actions en regard de l'application de la loi sont envisagées ou ont été prises et des mesures sont en train d'être étudiées/mises en application de manière à résoudre le problème.
- En 2011, le pourcentage d'échantillons ne présentant pas de létalité aiguë pour la truite arc-en-ciel était de 97,5 % comparativement à 97,3 % en 2010. Un pourcentage élevé d'échantillons présentant une létalité aiguë pour la truite arc-en-ciel a été rapporté par les installations Black Fox Mine et Redstone Mine situées en Ontario ainsi que celle de Voisey's Bay Mine and Mill située au Labrador. Des actions en regard de l'application de la loi sont envisagées ou ont été prises et des mesures sont en train d'être étudiées/mises en application de manière à résoudre le problème.
- Entre 2010 et 2011, on a observé une amélioration importante relativement aux essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*. Dans 95,0 % des cas, le taux de mortalité était inférieur à 50 % en 2011 comparativement à 90,9 % en 2010. Le pourcentage élevé d'échantillons présentant un taux de mortalité supérieur à 50 % pour la *Daphnia magna* par les installations de Bucko Lake Mine, de Trout Lake Mine et de Voisey's Bay Mine and Mill a contribué à diminuer le taux global de conformité du secteur.

DONNÉES ET SOMMAIRE DE LA PERFORMANCE EN 2011

Les données soumises ont été compilées par la Section des mines d'Environnement Canada. Sauf avis contraire, elles sont généralement présentées telles que soumises par les propriétaires ou les exploitants de mines dans leurs rapports annuels. Parfois, des rapports trimestriels ont été consultés pour corriger ou compléter l'information manquante qui n'avait pas été correctement fournie par certains propriétaires ou exploitants de mines. Dans ces cas-là, un commentaire indiquant les renseignements non mentionnés dans le rapport annuel a été ajouté dans les tableaux récapitulatifs pertinents de l'annexe E.

Conformément aux articles 9 et 10 du *Règlement*, 199 points de rejet final ont été recensés. La répartition des installations et des points de rejet final par province ou territoire figure au tableau 2. Le nombre de points de rejet final par installation variait de un à onze, comme l'indique le tableau 3. Les données fournies montrent qu'en 2011, 70 points de rejet final ont déversé des effluents en continu et 83 de manière intermittente, alors que 46 n'ont eu aucun déversement.

Les tableaux de l'annexe D constituent un sommaire des données sur la qualité des effluents des mines assujetties au *Règlement* en 2011. Le tableau D1 donne un aperçu de la répartition des paramètres non conformes pour les métaux et le pH, tandis que le tableau D2 présente les résultats des essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et des essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*. Les données rattachées à chacun des points de rejet final des mines assujetties au *Règlement* en 2011 figurent à l'annexe E.

Dans l'ensemble, le secteur des mines de métaux s'est conformé à plus de 99 % aux limites prescrites pour les métaux, le cyanure et le pH. Seuls quelques dépassements sporadiques ont été signalés quant aux concentrations d'arsenic, de cuivre, de cyanure, de nickel, de zinc et du radium 226. Les limites prescrites ont été respectées à 100 % pour ce qui est du plomb. Trois mines semblent avoir de la difficulté à respecter systématiquement les limites fixées pour le total des solides en suspension, et leur taux global de conformité était de 96,1 % (tableau 4).

En ce qui a trait aux essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel, le secteur des mines de métaux a obtenu un taux de conformité de 97,5 % concernant les effluents qui ne sont pas d'une létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel. Dans 95,0 % des essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*, le taux de mortalité était inférieur à 50 %. Le *Règlement* n'exige pas que les effluents des mines de métaux ne présentent pas de létalité aiguë chez la *Daphnia magna*. L'ajout de cette espèce à la définition d'effluent à létalité aiguë sera considéré lorsqu'un nombre suffisant de données seront disponibles.

En 2011, on a relevé 74 dépassements des limites prescrites pour les métaux et le pH (tableau 5). Les dépassements des limites fixées pour le total des solides en suspension représentaient 71,6 % de tous les dépassements, ceux des limites fixées pour les métaux représentaient 18,9 %, et 9,5 % pour le pH. Les limites maximales autorisées pour les concentrations moyennes mensuelles et le pH ont été respectées en tout temps dans 78 installations. On a relevé au moins un dépassement dans 24 installations en 2011. La figure 2 présente la répartition par province ou territoire de toutes les installations assujetties au *Règlement* en 2011, ainsi que le nombre d'installations où des dépassements ont été relevés. La figure 3 présente la répartition des dépassements par province ou territoire.

En 2011, la répartition des dépassements par province ou territoire était la suivante :

- 32,4 % dans des installations situées au Québec;
- 29,7 % dans des installations situées à Terre-Neuve-et-Labrador;
- 16,2 % dans des installations situées en Ontario;
- 9,4 % dans des installations situées au Manitoba;
- 5,4 % dans les installations situées au Yukon;
- 4,1 % dans des installations situées en Colombie-Britannique;
- 1,4 % dans les installations situées au Nouvelle-Écosse;
- 1,4 % dans les installations situées au Saskatchewan.

Aucun dépassement n'a été relevé dans les mines situées, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut ou au Nouveau-Brunswick (tableau 6).

Le tableau 7 présente la répartition des dépassements selon le sous-secteur minier. Ce tableau indique que 41,9 % des dépassements sont survenus dans le sous-secteur des métaux communs, 35,1 % dans celui du minerai de fer, 23,0 % dans celui des métaux précieux et qu'aucun dépassement n'a été signalé dans le sous-secteur de l'uranium.

En 2011, 23 essais ont révélé une létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel dans dix installations (tableau 8). De ces résultats, 52,2 % provenaient des installations situées en Ontario, 39,1 % de Terre-Neuve-et-Labrador, 4,3 % du Yukon et 4,3 % de celles localisées au Manitoba. Aucun des effluents ayant fait l'objet d'essais en Colombie-Britannique, en Saskatchewan, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut, au Québec, au Nouveau-Brunswick ou en Nouvelle-Écosse n'a révélé de létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel. Par secteur, 65,2 % de ces résultats étaient issus du sous-secteur des métaux communs, 26,1 % de celui des métaux précieux et 8,7 % du sous-secteur du minerai de fer, tandis qu'aucun résultat indiquant une létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel n'a été signalé dans le sous-secteur de l'uranium (tableau 9).

En 2011, 45 essais ont révélé un taux de mortalité supérieur à 50 % chez la *Daphnia magna* dans 17 installations (tableau 8). De ces résultats, Terre-Neuve-et-Labrador et le Manitoba ont enregistré le plus haut pourcentage d'essais pour lesquels le taux de mortalité était supérieur à 50 % chez la *Daphnia magna*, soit 40 %, suivi par le Québec avec 6,6 %, l'Ontario 4,5 %, la Colombie-Britannique 2,2 %, le Yukon 2,2 %, la Saskatchewan 2,2 % et le Nouveau-Brunswick avec 2,2 %. Les Territoires du Nord-Ouest, le Nunavut et la Nouvelle-Écosse n'ont enregistré aucun taux de mortalité supérieur à 50 % chez la *Daphnia magna*. Par secteur, 91,1 % de ces résultats provenaient du sous-secteur des métaux communs, 4,5 % de celui des métaux précieux, 2,2 % de celui du minerai de fer et 2,2 % de celui de l'uranium (tableau 9).

Le *Règlement* est appliqué par Environnement Canada en conformité avec la Politique de conformité et d'application des dispositions de la *Loi sur les pêches* pour la protection de l'habitat du poisson et la prévention de la pollution. Le personnel chargé d'appliquer la *Loi* appliquera les dispositions et le *Règlement* connexe en mettant l'accent sur la prévention des dommages causés au poisson, à l'habitat du poisson ou par l'utilisation humaine du poisson occasionnant une perturbation physique ou la pollution des eaux fréquentées par le poisson.

En vérifiant si le *Règlement* est observé, les inspecteurs se conforment à la Politique de conformité et d'application qui offre un éventail de mesures possibles à prendre en cas d'infractions, y compris les avertissements, les directives données par l'inspecteur, les arrêtés, les injonctions, les poursuites et les actions au civil intentées par la Couronne pour récupérer les coûts. Lorsqu'un inspecteur confirme qu'une infraction a été commise, il choisit la mesure appropriée en se fondant sur les critères suivants : la nature de l'infraction; la possibilité d'obtenir le résultat recherché du contrevenant; et l'uniformité.

Tableau 1 : Installations minières assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2011

Installation	Province/Territoire	Installation	Province/Territoire
1 Myra Falls Operations	Colombie-Britannique	58 Montcalm Project	Ontario
2 Endako Mines	Colombie-Britannique	59 Macassa Mine	Ontario
3 Huckleberry Mine	Colombie-Britannique	60 Detour Lake Mine	Ontario
4 Eskay Creek Mine	Colombie-Britannique	61 Young-Davidson Mine	Ontario
5 Kemess South Mine	Colombie-Britannique	62 McAlpine Mill	Ontario
6 MAX Molybdenum Mine and Mill	Colombie-Britannique	63 Lockerby Mine	Ontario
7 Copper Mountain Mine	Colombie-Britannique	64 Strathcona Tailings Treatment System	Ontario
8 Yellowjacket Gold Mine	Colombie-Britannique	65 Copper Cliff Complex	Ontario
9 Gibraltar Mine	Colombie-Britannique	66 Xstrata Nickel Sudbury Smelter	Ontario
10 Minto Project	Yukon	67 Garson Mine	Ontario
11 Wolverine Project	Yukon	68 Crean Hill Mine	Ontario
12 Bellekeno Mine	Yukon	69 Totten Mine	Ontario
13 Key Lake Operation	Saskatchewan	70 Podolsky Mine	Ontario
14 McArthur River Operation	Saskatchewan	71 Shakespeare Nickel Mine	Ontario
15 Cigar Lake Project	Saskatchewan	72 Haley Plant	Ontario
16 McClean Lake Operation	Saskatchewan	73 Langlois (Mine)	Québec
17 Rabbit Lake Operation	Saskatchewan	74 Matagami (Mine) / Xstrata Zinc Canada Division	Québec
18 Seabee Mine	Saskatchewan	75 Casa Berardi (Mine)	Québec
19 Jolu Mill	Saskatchewan	76 Géant Dormant (Mine)	Québec
20 Santoy 7 Mine	Saskatchewan	77 Barry	Québec
21 Flin Flon Complex	Manitoba	78 Lac Bachelor	Québec
22 Trout Lake Mine	Manitoba	79 Laronde (Mine)	Québec
23 Chisel North Mine	Manitoba	80 Lapa (Projet)	Québec
24 Snow Lake Mill	Manitoba	81 Mouska (Mine)	Québec
25 Birchtree Mine	Manitoba	82 Doyon	Québec
26 Thompson Complex	Manitoba	83 Kiena (Mine)	Québec
27 Bucko Lake Mine	Manitoba	84 Canadian Malartic Mine	Québec
28 Snow Lake Mine	Manitoba	85 Sigma	Québec
29 Tanco Mine	Manitoba	86 Goldex (Mine)	Québec
30 Rice Lake Gold Mine	Manitoba	87 Beaufor	Québec
31 Cantung Mine	Territoires du Nord-Ouest	88 Camflo (Usine)	Québec
32 Con Mine	Territoires du Nord-Ouest	89 Lac Herbin	Québec
33 Giant Mine	Territoires du Nord-Ouest	90 Aurbel (Mine)	Québec
34 Lupin Operations	Nunavut	91 Horne (Fonderie)	Québec
35 Meadowbank Mine	Nunavut	92 Joe Mann	Québec
36 Red Lake Mine	Ontario	93 Copper Rand (Mine)	Québec
37 Campbell Mine	Ontario	94 Raglan (Mine)	Québec
38 Musselwhite Mine	Ontario	95 Niobec (Mine)	Québec
39 Lac des Îles Mine	Ontario	96 Complexe métallurgique Sorel-Tracy	Québec
40 Golden Giant Mine	Ontario	97 Tio (Mine)	Québec
41 Williams Mine	Ontario	98 Mont-Wright (Mine)	Québec
42 David Bell Mine	Ontario	99 Fire Lake (Mine)	Québec
43 Eagle River Mine	Ontario	100 Lac Bloom (Mine)	Québec
44 Eagle River Mill	Ontario	101 James Mine	Terre-Neuve-et-Labrador
45 Island Gold Project	Ontario	102 Wabush (Scully Mine)	Terre-Neuve-et-Labrador
46 Porcupine Gold Mines	Ontario	103 Iron Ore Company of Canada – Carol Project	Terre-Neuve-et-Labrador
47 Holloway Mine	Ontario	104 Nugget Pond Mine	Terre-Neuve-et-Labrador
48 Clavos Mine	Ontario	105 Ming Mine	Terre-Neuve-et-Labrador
49 Hislop Mine	Ontario	106 Pine Cove Mine	Terre-Neuve-et-Labrador
50 Timmins West Complex	Ontario	107 Duck Pond Mine	Terre-Neuve-et-Labrador
51 Stock Mine and Mill Complex	Ontario	108 Voisey's Bay Mine – Mill	Terre-Neuve-et-Labrador
52 Bell Creek Mine and Mill	Ontario	109 Brunswick N°12	Nouveau-Brunswick
53 Black Fox Mine	Ontario	110 Caribou Mine – Mill	Nouveau-Brunswick
54 Redstone Mine	Ontario	111 Restigouche Mine	Nouveau-Brunswick
55 McWatters Mine	Ontario	112 Scozinc Mine – Mill	Nouvelle-Écosse
56 Kidd Mining Division	Ontario		
57 Kidd Metallurgical Division	Ontario		

Remarque : Les chiffres de la première colonne correspondent à ceux de la figure 1.

Figure 1 : Emplacement des installations minières assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2011

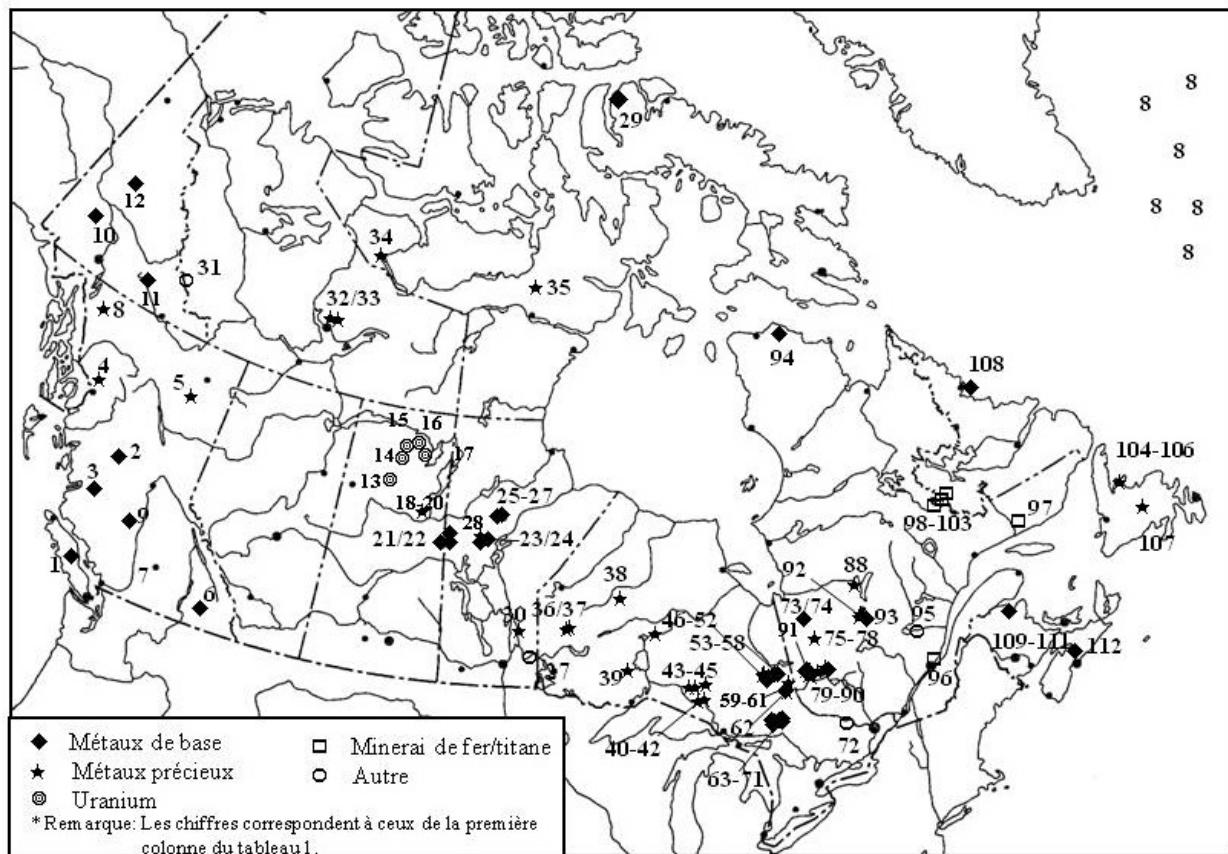


Tableau 2 : Répartition des installations et des points de rejet final par province ou territoire en 2011

Province ou territoire	Nombre d'installations	Nombre de points de rejet final
Colombie-Britannique	10	29
Yukon	3	5
Saskatchewan	7	15
Manitoba	11	13
Territoires du Nord-Ouest	2	2
Nunavut	2	2
Ontario	37	59
Québec	28	45
Nouveau-Brunswick	3	3
Terre-Neuve-et-Labrador	8	25
Nouvelle-Écosse	1	1
Total	112	199

Tableau 3 : Répartition des points de rejet final par installation en 2011

Nombre de points de rejet final	Nombre d'installations
1	76
2	13
3	11
4	5
5	3
6	3
11	1

Tableau 4 : Sommaire de la conformité aux limites prescrites pour les substances nocives et le pH en 2011

	As	Cu	CN	Pb	Ni	Zn	TSS	Ra-226	pH inférieur	pH supérieur
Nombre de dépassements	2	1	1	0	5	4	53	1	4	3
Nombre total de mois pour lesquels des résultats ont été transmis	1 203	1 260	345	1 219	1 209	1 236	1 346	832	1 356	1 356
Taux de conformité (%)	99,8	99,9	99,7	100	99,6	99,7	96,1	99,9	99,7	99,8

Tableau 5 : Sommaire de la performance en 2011

Dépassements des limites prescrites à l'annexe 4		
Substance ou paramètre	Nombre de dépassements	Nombre d'installations
Arsenic	2	2
Cuivre	1	1
Cyanure	1	1
Plomb	—	—
Nickel	5	4
Zinc	4	3
TSS	53	22
Radium 226	1	1
pH	7	6
Total	74	40

Figure 2 : Répartition des installations ayant déclaré des dépassements par province ou territoire en 2011

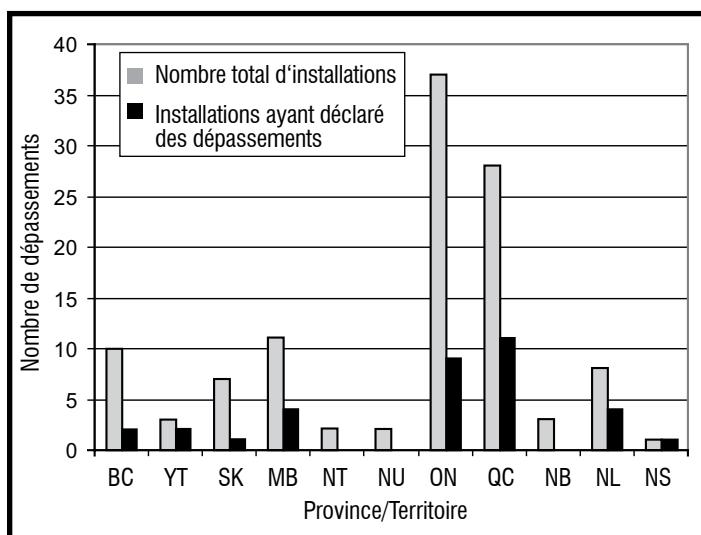


Figure 3 : Répartition des dépassements par province ou territoire en 2011

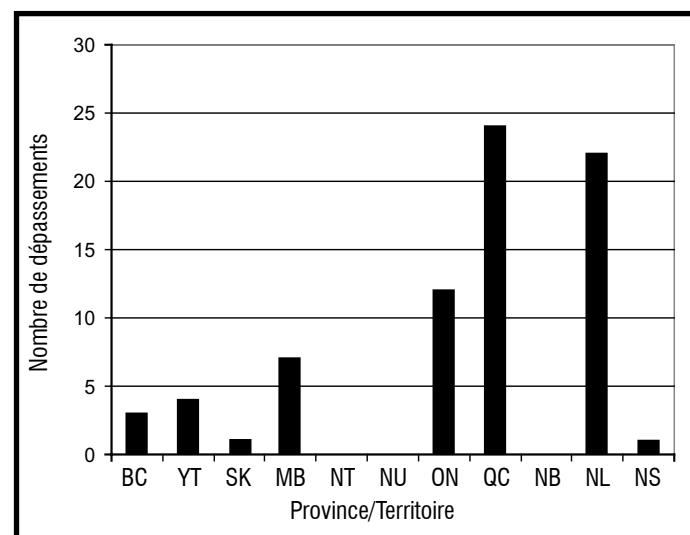


Tableau 6 : Répartition des dépassements par province ou territoire en 2011

Province ou territoire	As	Cu	CN	Pb	Ni	Zn	TSS	RA-226	pH	Total	Nombre d'installations
Colombie-Britannique	—	—	—	—	—	—	2	—	1	3	2
Yukon	—	—	—	—	—	—	2	—	2	4	2
Saskatchewan	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1
Manitoba	1	—	—	—	—	—	5	1	—	7	4
Territoires du Nord-Ouest	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nunavut	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ontario	1	1	1	—	2	—	7	—	—	12	9
Québec	—	—	—	—	3	3	15	—	3	24	11
Nouveau-Brunswick	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Terre-Neuve-et-Labrador	—	—	—	—	—	1	21	—	—	22	4
Nouvelle-Écosse	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1
Total	2	1	1	—	5	4	53	1	7	74	34

Tableau 7 : Répartition des dépassements par sous-secteur minier en 2011

Sous-secteur	As	Cu	Pb	CN	Ni	Zn	TSS	RA-226	pH	Total	Nombre d'installations
Métaux communs	—	—	—	—	5	4	16	1	5	31	16
Métaux précieux	2	1	1	—	—	—	12	—	1	17	14
Uranium	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fer	—	—	—	—	—	—	25	—	1	26	4
Total	2	1	1	—	5	4	53	1	7	74	34

Tableau 8 : Sommaire de la performance : Essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*, par province ou territoire en 2011

Province ou territoire	Essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel			Essais de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i>		
	Nombre total d'essais	> 50 % de mortalité		Nombre total d'essais	> 50 % de mortalité	
		Nombre d'essais	Nombre d'installations		Nombre d'essais	Nombre d'installations
Colombie-Britannique	123	—	—	118	1	1
Yukon	34	1	1	33	1	1
Saskatchewan	42	—	—	42	1	1
Manitoba	57	1	1	54	18	5
Territoires du Nord-Ouest	3	—	—	3	—	—
Nunavut	4	—	—	4	—	—
Ontario	278	12	4	269	2	2
Québec	224	—	—	220	3	2
Nouveau-Brunswick	15	—	—	15	1	1
Terre-Neuve-et-Labrador	126	9	4	123	18	4
Nouvelle-Écosse	11	—	—	11	—	—
Total	917	23	10	892	45	17

Tableau 9 : Sommaire de la performance : Essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*, par sous-secteur minier en 2011

Sous-secteur	Essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel			Essais de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i>		
	Nombre total d'essais	> 50 % de mortalité		Nombre total d'essais	> 50 % de mortalité	
		Nombre d'essais	Nombre d'installations		Nombre d'essais	Nombre d'installations
Métaux communs	456	15	7	438	41	13
Métaux précieux	329	6	2	322	2	2
Uranium	31	–	–	31	1	1
Fer	101	2	1	101	1	1
Total	917	23	10	892	45	17

RÉFÉRENCES

Environnement Canada. 2000. *Méthode d'essai biologique : Méthode de référence pour la détermination de la létalité aiguë d'effluents chez la truite arc-en-ciel*, Série de la protection de l'environnement, deuxième édition, décembre 2000, Section de l'élaboration des méthodes et des applications, Centre de technologie environnementale, Environnement Canada, SPE 1/RM/13.

Environnement Canada. 2000. *Méthode d'essai biologique : Méthode de référence pour la détermination de la létalité aiguë d'effluents chez Daphnia magna*, Série de la protection de l'environnement, deuxième édition, décembre 2000, Section de l'élaboration des méthodes et des applications, Centre de technologie environnementale, Environnement Canada, SPE 1/RM/14.

Environnement Canada. 2001. *Document d'orientation pour l'échantillonnage et l'analyse des effluents de mines de métaux*, Division des minéraux et des métaux, Service de la protection de l'environnement, Environnement Canada, SPE 2/MM/5, avril 2001.

Environnement Canada. 2001. *Document d'orientation pour les mesures de débit des effluents de mines de métaux*, Division des minéraux et des métaux, Service de la protection de l'environnement, Environnement Canada, SPE 2/MM/4, avril 2001.

Environnement Canada. 2011. *Évaluation sommaire de la performance des mines de métaux assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2010*, Division mines et traitement, Direction générale de l'intendance environnementale, 1/MM/20, décembre 2011.

Ministère des Pêches et des Océans. 2002. *Règlement sur les effluents des mines de métaux, Gazette du Canada*, Partie II, 19 juin 2002, Imprimeur de la Reine pour le Canada.

LISTE DES ACRONYMES ET DES SYMBOLES

AME	aucune mesure exigée
AR	aucun rejet
As	arsenic
BC	Colombie-Britannique
Bq/L	becquerel par litre
CN	cyanure
Cu	cuivre
DM	<i>Daphnia magna</i>
m ³	mètres cubes
MB	Manitoba
mg/L	milligramme par litre
NB	Nouveau-Brunswick
Ni	nickel
NL	Terre-Neuve-et-Labrador
NS	Nouvelle-Écosse
NT	Territoires du Nord-Ouest
NU	Nunavut
ON	Ontario
Pb	plomb
PRF	point de rejet final
QC	Québec
Ra-226	radium 226
REMM	<i>Règlement sur les effluents des mines de métaux</i>
SK	Saskatchewan
t/a	tonne par année
t/j	tonne par jour
TAC	truite arc-en-ciel
TSS	total des solides en suspension
U ₃ O ₈	oxyde d'uranium
YT	Yukon
Zn	zinc

Annexe A : Installations ayant un nouveau statut réglementaire en 2011

Nouvelles installations assujetties au REMM en 2011		Installations ayant cessé d'être assujetties au REMM en 2011	
Installation	Province/Territoire	Installation	Province/Territoire
Copper Mountain Mine	Colombie-Britannique	Troilus	Québec
Joli Mine	Manitoba		
Datour Lake Mine	Ontario		
Timmins West Complex	Ontario		
Xstrata Nickel Sudbury Smelter	Ontario		
Canadian Malartic Mine	Québec		
James Mine	Terre-Neuve-et-Labrador		
Ming Mine	Terre-Neuve-et-Labrador		

Annexe B : Installations minières assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2011

Installation	Exploitant	Province ou territoire (emplacement)	Produit(s)	Capacité de production		Procédé(s)	Statut
1 Myra Falls Operations	NVI Mining Ltd.	Colombie-Britannique (île de Vancouver)	Cuivre, zinc, plomb, or et argent	400 t/j		Flottation	Active
2 Endako Mines	Thompson Creek Mining Ltd.	Colombie-Britannique (centre-ouest)	Molybdène	27 000 t/j		Flottation	Active
3 Huckleberry Mine	Huckleberry Mines Ltd.	Colombie-Britannique (centre de la C.-B., au sud-ouest de Houston)	Cuivre, molybdène, or et argent	21 000 t/j		Flottation	Active
4 Eskay Creek Mine	Barrick Gold Corporation	Colombie-Britannique (nord-ouest de la C.-B., à l'est de la péninsule de l'Alaska)	Or et argent	300 t/j		Concassage seulement	En phase de fermeture
5 Kemess South Mine	Northgate Minerals Corporation / AuRico Gold Inc.	Colombie-Britannique (centre-nord)	Or et cuivre	49 000 t/j		Flottation	Active
6 MAX Molybdenum Mine and Mill	FortyTwo Metals Inc.	Colombie-Britannique (sud-est de la C.-B., 60 km au sud-est de Revelstoke)	Molybdène	1 000 t/j (Usine de traitement)		Flottation	Active
7 Copper Mountain Mine	Similco Mines Ltd.	Colombie-Britannique (sud de la C.-B., 20 km au sud-est de Princeton)	Cuivre et or	35 000 t/j		Flottation	Active
8 Yellowjacket Gold Mine	Prize Mining Corporation / Eagle Plains Resources Ltd.	Colombie-Britannique (nord-ouest de la C.-B., 9 km à l'est d'Atlin)	Or	50 000 t/a		Concentration par gravité	Active
9 Gibraltar Mine	Taseko Mines Ltd.	Colombie-Britannique (centre-sud de la C.-B., 68 km au nord de Williams Lake)	Cuivre, molybdène	55 000 t/j		Flottation	Active
10 Minto Project	Minto Explorations Ltd.	Yukon (240 km au nord-ouest de Whitehorse)	Cuivre, or et argent	3 600 t/j		Flottation	Active
11 Wolverine Project	Yukon Zinc Corporation	Yukon (590 km au nord-est de Whitehorse)	Zinc, cuivre, plomb, argent et or	1 700 t/j		Flottation	Active
12 Bellekeren Mine	Alexco Keno Hill Mining Corporation	Yukon (590 km au nord de Whitehorse)	Argent, plomb et zinc	400 t/j		Flottation	Active
13 Key Lake Operation	Cameco Corporation	Saskatchewan (nord)	Uranium	Usine de traitement uniquement; capacité de production annuelle de 18 millions de livres de U ₃ O ₈	Extraction par lixiviation et solvant	Extraction par lixiviation et solvant	Active
14 McArthur River Operation	Cameco Corporation	Saskatchewan (nord)	Uranium	150 t/j		Concassage seulement (traitement à Key Lake)	
15 Cigar Lake Project	Cameco Corporation	Saskatchewan (nord)	Uranium			Mine en construction	Active
16 McClean Lake Operation	AREVA Resources Canada Inc.	Saskatchewan (nord-est de la Sask., dans la région de Wollaston Lake)	Uranium	300 t/j	Extraction par lixiviation et solvant		
17 Rabbit Lake Operation	Cameco Corporation	Saskatchewan (nord-est de la Sask., dans la région de Wollaston Lake)	Uranium	Capacité de production annuelle de 16 millions de livres de U ₃ O ₈	Extraction par lixiviation et solvant	Active	
18 Seabee Mine	Claude Resources Inc.	Saskatchewan (nord)	Or	800 t/j	Cyanuration	Extraction minière seulement (minéral expédié à l'usine de traitement Seabee)	Active
19 Santoy 7 Mine	Claude Resources Inc.	Saskatchewan (nord)	Or				

Annexe B : Installations minières assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2011 (suite)

Installation	Exploitant	Province ou territoire (emplacement)	Produit(s)	Capacité de production	Procédé(s)	Statut
20 Jölli Mill	Golden Band Resources	Saskatchewan (nord)	Or	700 t/j	Séparation par gravité et cyanuration	Active
21 Flin Flon Complex	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.	Manitoba (centre-ouest, à Flin Flon)	Cuivre, plomb et zinc	5 500 t/j	Flottation	Active
22 Trout Lake Mine	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.	Manitoba (centre-ouest, près de Flin Flon)	Cuivre, zinc, or et argent	2 500 t/j	Flottation	Active
23 Chisel North Mine	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.	Manitoba (centre-ouest, près de Snow Lake)	Zinc	750 t/j	Extraction minière seulement (mineraï expédié à l'usine de traitement de Stall Lake-Snow Lake)	Active
24 Snow Lake Mill	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.	Manitoba (centre-ouest, près de Snow Lake)	Cuivre, zinc, sélénium, tellure et argent	3 600 t/j	Flottation	Active
25 Birchtree Mine	Vale Inco Ltd.	Manitoba (nord, près de Thompson)	Nickel et cuivre	3 175 t/j	Extraction minière seulement (mineraï expédié au complexe Thompson)	Active
26 Thompson Complex	Vale Inco Ltd.	Manitoba (nord, près de Thompson)	Nickel et cuivre	12 000 t/j	Flottation	Active
27 Bucko Lake Mine	Crownflight Minerals Inc. – CanNickel Mining Ltd.	Manitoba (nord, près de Thompson)	Nickel	1 000 t/j	Flottation	Active
28 Snow Lake Mine	Alexis Minerals Corporation	Manitoba (centre-ouest, près de Snow Lake)	Or	2 150 t/j	Cyanuration	Active
29 Tanco Mine	Tantalum Mining Corporation of Canada Ltd.	Manitoba (sud du Man., au nord-est de Winnipeg)	Tantale, lithium, césum et rubidium	700 t/j - Varie selon le produit	Séparation par gravité, flottation, broyage à sec et lixiviation	Active
30 Rice Lake Gold Mine	San Gold Corporation	Manitoba (sud-est du Man., dans la région de Red Lake)	Or	1 250 t/j	Concentration par gravité, flottation et procédé de lixiviation au carbone (cyanure)	Active
31 Cantung Mine	North American Tungsten Corporation Ltd.	Territoires du Nord-Ouest (à l'est de la frontière avec le Yukon)	Tungstène	3 000 t/j	Flottation	Active
32 Con Mine	Miramar Northern Mining Ltd.	Territoires du Nord-Ouest (Yellowknife)	Or			Fermée
33 Giant Mine	Indian and Northern Affairs Canada	Territoires du Nord-Ouest (Yellowknife)	Or		Extraction minière seulement (mineraï expédié à Con Mine)	Fermée
34 Lupin Operations	MMG Resources Inc. / Lupin Mines Incorporated	Nunavut (ouest du Nunavut, au nord-est de Yellowknife)	Or			Mode de surveillance et de maintien
35 Meadowbank Mine	Agnico-Eagle Ltd.	Nunavut (ouest du NU, 70 km au nord de Baker Lake au nord-ouest de Yellowknife)	Or	8 500 t/j	Séparation par gravité et cyanuration	Active
36 Red Lake Mine	Goldcorp Canada Ltd.	Ontario (nord-ouest, dans la région de Red Lake)	Or	600 t/j	Séparation par gravité, cyanuration et flottation	Active

Annexe B : Installations minières assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2011 (suite)

Installation	Exploitant	Province ou territoire (emplacement)	Produit(s)	Capacité de production	Procédé(s)	Statut
37 Campbell Mine	Goldcorp Inc.	Ontario (nord-ouest, dans la région de Red Lake)	Or	≥ 1 000 t/j	Cyanuration	Active
38 Musselwhite Mine	Goldcorp Inc.	Ontario (nord-ouest)	Or	3 300 t/j	Cyanuration	Active
39 Lac des Iles Mine	North American Palladium Ltd.	Ontario (nord-ouest de l'Ont., au nord-ouest de Thunder Bay)	Palladium, platine, or, cuivre, nickel et cobalt	15 000 t/j	Flottation	Active
40 Golden Giant Mine	Newmont Canada Corporation	Ontario (nord de l'Ont., à l'est de Marathon)	Or		Cyanuration	Fermée
41 Williams Mine	Barick Gold Corporation	Ontario (nord de l'Ont., à l'est de Marathon)	Or	10 000 t/j	Cyanuration et séparation par gravité	Active
42 David Bell Mine	Barick Gold Corporation	Ontario (nord de l'Ont., à l'est de Marathon)	Or	1 500 t/j	Extraction minière seulement (mineraï expédié à l'usine de traitement Williams)	Active
43 Eagle River Mine	Wesdome Gold Mines Ltd.	Ontario (nord de l'Ont., à l'ouest de Wawa)	Or	850 t/j	Extraction minière seulement (mineraï expédié à l'usine de traitement River Gold)	Active
44 Eagle River Mill (usine de traitement, fosse Mishi et mine Magnacon)	Wesdome Gold Mines Ltd.	Ontario (nord de l'Ont., à l'ouest de Wawa)	Or	1 000 t/j	Cyanuration	Active
45 Island Gold Project	Richmont Mines Inc.	Ontario (nord de l'Ont., à l'ouest de Wawa)	Or	650 t/j	Cyanuration	Active
46 Porcupine Gold Mines (mine Dome, fosse Owl Creek et mine Pamour)	Goldcorp Canada Ltd. and Goldcorp Inc.	Ontario (nord-est, dans la région de Timmins)	Or	Pas disponible	Cyanuration	Active
47 Holloway Mine	Holloway Mining Company	Ontario (nord-est, dans la région de Timmins)	Or	2 500 t/j	Cyanuration	Active
48 Clavos Mine	St Andrew Goldfields Ltd.	Ontario (nord-est, dans la région de Timmins)	Or	700 t/j	Mineraï expédié à l'usine de traitement Stock	Active
49 Hislop Mine	St Andrew Goldfields Ltd.	Ontario (nord-est, dans la région de Timmins)	Or	1 500 t/j	Mineraï expédié à l'usine de traitement Stock	Active
50 Timmins West Complex	Lake Shore Gold Corporation	Ontario (nord-est, dans la région de Timmins)	Or	Pas disponible	Extraction minière seulement (mineraï traité à l'usine de traitement Bell Creek Mill)	Active
51 Stock Mine and Mill Complex	Brigus Gold Corporation	Ontario (nord-est, région de Timmins)	Or	1 300 t/j (usine de traitement)	Procédé de lixiviation au carbone (cyanure)	Active
52 Bell Creek Mine and Mill	Lake Shore Gold Corporation	Ontario (nord-est, région de Timmins)	Or	1 500 t/j	Procédé de lixiviation au carbone (cyanure)	Active
53 Black Fox Mine	Brigus Gold Corporation	Ontario (nord-est, région de Timmins)	Or	1 500 t/j	Extraction minière seulement (mineraï expédié à l'usine de traitement Black Fox Mill Complex)	Active
54 Redstone Mine	Liberty Mines Inc.	Ontario (nord-est, dans la région de Timmins)	Nickel	2 000 t/j (usine de traitement)	Flottation	Active

Annexe B : Installations minières assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2011 (suite)

Installation	Exploitant	Province ou territoire (emplacement)	Produit(s)	Capacité de production	Procédé(s)	Statut
55 McWatters Mine	Liberty Mines Inc.	Ontario (nord-est, dans la région de Timmins)	Nickel	Pas disponible	Extraction minière seulement (mineraï expédié à l'usine de traitement Redstone	Active
56 Kidd Mining Division	Xstrata Canada Corporation	Ontario (nord-est, dans la région de Timmins)	Zinc, cuivre, cadmium, indium, cobalt, sélénium, argent, palladium et platine	10 000 t/j	Extraction minière seulement (mineraï expédié à la Division métallurgique Kidd)	Active
57 Kidd Metallurgical Division	Xstrata Canada Corporation	Ontario (nord-est, dans la région de Timmins)	Zinc, cuivre, cadmium, indium, cobalt, sélénium, argent, palladium et platine	10 000 t/j	Flottation	Active
58 Montcalm Project	Xstrata Canada Corporation	Ontario (nord-est, dans la région de Timmins)	Nickel, cuivre et cobalt		Mineraï expédié à la Division métallurgique Kidd	Mode de surveillance et de maintien
59 Macassa Mine	Kirkland Lake Gold Inc.	Ontario (nord-est, dans la région de Kirkland Lake)	Or	1 450 t/j	Cyanuration	Active
60 Detour Lake Mine	Detour Gold Corporation	Ontario (nord-est, près de la frontière avec le Québec)	Or	55 000 t/j	Séparation par gravité et cyanuration	Active
61 Young-Davidson Mine	Northgate Minerals Corporation / AuRico Gold Inc.	Ontario (nord-est, 60 km à l'ouest de Kirkland Lake)	Or	Conçue pour traiter 6 000 t/j	Séparation par gravité, flottation et cyanuration	Mine en construction
62 McAlpine Mill	SMC (Canada) Ltd.	Ontario (nord-est, dans la région de Cobalt)	Or, argent, platine et palladium	200 t/j (traitement de déchets métallurgiques)	Séparation par gravité et flottation	Active
63 Lockerby Mine	First Nickel Inc.	Ontario (région de Sudbury)	Cuivre, nickel et cobalt		Extraction minière seulement (mineraï expédié à l'usine de traitement Strathcona)	Mode de surveillance et de maintien
64 Strathcona Tailings Treatment System (dont la mine Fraser, la mine et l'usine de traitement Strathcona, les mines Craig et Onaping, et les mines Coleman et McCready East d'Inco)	Xstrata Canada Corporation	Ontario (région de Sudbury)	Nickel, cuivre, cobalt, platine et palladium	8 200 t/j	Flottation	Active
65 Copper Cliff Complex (dont l'usine de traitement Clariabelle, une usine de fusion et les mines Copper Cliff North, Copper Cliff South, Creighton, Gertrude, Frood et Stobie)	Vale Canada Ltd.	Ontario (région de Sudbury)	Nickel, cuivre, cobalt et platine	27 300 t/j à l'usine de traitement Clariabelle	Flottation	Active

Annexe B : Installations minières assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2011 (suite)

Installation	Province ou territoire (emplacement)	Exploitant	Produit(s)	Capacité de production	Procédé(s)	Statut
66 Xstrata Nickel Sudbury Smelter	Ontario (région de Sudbury)	Xstrata Canada Corporation	Nickel, cuivre, cobalt, platine et palladium			Active
67 Garson Mine	Ontario (région de Sudbury)	Vale Canada Ltd.	Nickel, cuivre, cobalt et platine	2 400 t/j	Extraction minière seulement (mineraï expédié au complexe Copper Cliff – usine de traitement Clarabelle)	Active
68 Crean Hill Mine	Ontario (région de Sudbury)	Vale Canada Ltd.	Nickel, cuivre, cobalt et platine	1 800 t/j	Extraction minière seulement (mineraï expédié au complexe Copper Cliff – usine de traitement Clarabelle)	Active
69 Totten Mine	Ontario (région de Sudbury)	Vale Canada Ltd.	Nickel, cuivre et métaux précieux	Conçue pour traiter 2 200 t/j		Mine en construction
70 Podolsky Mine	Ontario (région de Sudbury)	FNX Mining Company Inc.	Nickel, cuivre et métaux précieux	1 000 t/a	Extraction minière seulement (mineraï expédié au complexe Copper Cliff – usine de traitement Clarabelle)	Active
71 Shakespeare Nickel Mine	Ontario (région de Sudbury)	URSA Major Minerals Inc.	Nickel, cuivre, cobalt, or, platine, palladium	Pas disponible	Extraction minière seulement (mineraï expédié à l'usine de traitement Strathcona Xstrata's Strathcona Mill)	Active
72 Haley Plant	Ontario (sud-est de l'Ont., à l'ouest d'Ottawa)	Timminco Ltd.	Magnésium, calcium et strontium	7 500 t/a de magnésium et 900 t/a de calcium	Calcination, réduction, affinage, fusion, moulage et extrusion	Active
73 Langlois (Mine)	Québec (nord-ouest, 213 km au nord de Val d'Or)	Ressources Breakwater Ltée	Zinc, cuivre, or et argent	Conçue pour traiter 2 000 t/j	Flottation	Mode de surveillance et de maintien
74 Matagami (Mine) / Xstrata Zinc Canada Division	Québec (nord-est, près de Matagami)	Xstrata Canada Corporation	Zinc et cuivre	2 000 t/j	Flottation	Active
75 Casa Berardi (Mine)	Québec (nord-ouest, 95 km au nord de La Sarre)	Mines Aurizon Ltée	Or	De 1 600 à 2 200 t/j	Cyanuration	Active
76 Géant Dormant (Mine)	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Ressources Cadisor Inc.	Or	900 t/j	Cyanuration	Active
77 Barry	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Ressources Méthanor Inc.	Or	500 t/j	Extraction minière seulement (mineraï expédié à l'usine de traitement Bachelor)	Active
78 Lac Bachelor	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Ressources Méthanor Inc.	Or	800 t/j	Cyanuration	Active
79 Laronde (Mine)	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Mines Agnico-Eagle Ltée	Or, argent, cuivre et zinc	5 000 t/j	Flottation, lixiviation et concentration par gravité	Active
80 Lapa (Projet)	Québec (nord-ouest, 11 km à l'est de Laronde (Mine), dans la région de l'Abitibi)	Mines Agnico-Eagle Ltée	Or	1 500 t/j	Extraction minière seulement (mineraï expédié à l'usine de traitement LaRonde)	Active

Annexe B : Installations minières assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2011 (suite)

Installation	Exploitant	Province ou territoire (emplacement)	Produit(s)	Capacité de production	Procédé(s)	Statut
81 Mouska (Mine)	Gestion lamgold-Québec Inc.	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Or	600 t/j	Extraction minière seulement (mineraux expédiés à l'usine de traitement Doyon)	Active
82 Doyon	Gestion lamgold-Québec Inc.	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Or		Cyanuration	Production interrompue depuis décembre 2009
83 Kiéna (Mine)	Mines d'Or Wessdome Ltée	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Or	2 000 t/j	Cyanuration	Active
84 Canadian Malartic Mine	Corporation Minière Osisko	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Or	55 000 t/j (usine de traitement)	Cyanuration	Active
85 Sigma	Century Mining Corporation	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Or	5 000 t/j	Cyanuration	Active
86 Goldex (Mine)	Mines Agnico-Eagle Ltée	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Or	6 900 t/j	Séparation par gravité et flottation	Active
87 Beaufor	Mines Richmont Inc.	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Or	820 t/j	Extraction minière seulement (mineraux expédiés à l'usine Camflo)	Active
88 Camflo (Usine)	Mines Richmont Inc.	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Or	1 300 t/j (usine de traitement seulement)	Cyanuration	Active
89 Lac Herbin	Alexis Minerals Corporation	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Or	450 t/j	Extraction minière seulement (mineraux expédiés à l'usine Aurbel)	Active
90 Aurbel (mine)	Alexis Minerals Corporation	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Or	800 t/j (usine de traitement seulement)	Séparation par gravité, flottation et cyanuration	Active
91 Horne (Fonderie)	Xstrata Canada Corporation	Québec (nord-est, dans la région de l'Abitibi)	Cuivre		Flottation	Usine de traitement fermée
92 Joe Mann	Legault Métal Inc.	Québec (nord-est, dans la région de Chibougamau)	Or et cuivre		Extraction minière seulement (mineraux expédiés à l'usine Camflo)	Mode de surveillance et de maintien
93 Copper Rand (Mine)	Ressources Campbell Inc.	Québec (nord-est, dans la région de Chibougamau)	Cuivre, or et argent		Séparation par gravité et flottation	Mode de surveillance et de maintien
94 Raglan (Mine)	Xstrata Canada Corporation	Québec (nord du Qc, à l'ouest de la baie d'Ungava)	Nickel, cuivre, cobalt, platine et palladium		Flottation	Active
95 Niobec (Mine)	Gestion lamgold-Québec Inc.	Québec (centre, dans la région du lac Saint-Jean)	Niobium	5 000 t/j	Flottation et séparation magnétique	Active
96 Complexe métallurgique Sorel-Tracy	QIT-Fer et Titan Inc.	Québec (sud-ouest du Qc)	Titan et mineraux de fer	Mineraux traités en provenance de la mine Tio	Procédé métallurgique	Active
97 Tio (Mine)	QIT-Fer et Titan Inc.	Québec (est du Qc, au nord de Havre-Saint-Pierre)	Titan et mineraux de fer	8 000 t/j	Extraction minière seulement (mineraux expédiés à une usine à Sorel, Qc)	Active

Annexe B : Installations minières assujetties au Règlement sur les effluents des mines de métaux en 2011 (suite)

Installation	Exploitant	Province ou territoire (emplacement)	Produit(s)	Capacité de production	Procédé(s)	Statut
98 Mont-Wright (Mine)	ArcelorMittal Mines Canada	Québec (nord-est, près de Wabush, à T.-N.-L.)	Mineraï de fer	125 000 t/j	Broyage et séparation en spirale	Active
99 Fire Lake (Mine)	ArcelorMittal Mines Canada	Québec (nord-est du Québec, 55 km au sud de la mine Mont-Wright Mine)	Mineraï de fer	2 000 t/j	Extraction minière seulement (mineraï expédié par train à la mine Mount-Wright)	Active
100 Lac Bloom (Mine)	Société en commandite de la mine de fer du Lac Bloom	Québec (nord-est du Québec, près de Wabush, à T.-N.-L.)	Mineraï de fer	8 Mt de concentré par année	Broyage et séparation en spirale	Active
101 James (Mine)	Laborador Iron Mines Ltd.	Québec (nord-est du Québec, près de Schefferville)	Mineraï de fer	15 000 t/j		Active
102 Wabush Mines Joint Venture (Scully Mine)	Wabush Mines	Terre-Neuve-et-Labrador (ouest, à Wabush, dans la région de Labrador City)	Mineraï de fer	54 400 t/j	Broyage et séparation en spirale et à haute tension	Active
103 Iron Ore Company of Canada – Carol Project	Iron Ore Company of Canada	Terre-Neuve-et-Labrador (ouest, à Wabush, dans la région de Labrador City)	Mineraï de fer	140 000 t/j	Séparation en spirale et magnétique et flottation	Active
104 Nugget Pond Mine	Rambler Metals and Mining Canada Ltd.	Terre-Neuve-et-Labrador (centre-nord de T.-N.-L., au nord-ouest de Grand Falls)	Or	500 t/j (usine de traitement seulement)	Hydrométallurgie (or) – flottation (cuivre)	Mode de surveillance et de maintien
105 Ming Mine	Rambler Metals and Mining Canada Ltd.	Terre-Neuve-et-Labrador (centre-nord de T.-N.-L., au nord-ouest de Grand Falls)	Cuivre et or	650 t/j	Hydrométallurgie (or) – flottation (cuivre)	Active
106 Pine Cove Mine	Anaconda Mining Inc.	Terre-Neuve-et-Labrador (centre-nord de T.-N.-L., au nord-ouest de Grand Falls)	Or	1 000 t/j	Séparation par gravité et flottation	Active
107 Duck Pond Mine	Teck Resources Ltd.	Terre-Neuve-et-Labrador (centre-ouest de Terre-Neuve)	Cuivre, zinc, argent et or	1 500 t/j	Flottation	Active
108 Voisey's Bay Mine – Mill	Vale Inco Ltd.	Terre-Neuve-et-Labrador (nord-est du Labrador)	Nickel, cuivre et cobalt	6 000 t/j	Flottation	Active
109 Brunswick N°12	Xstrata Canada Corporation - Xstrata Zinc Canada Division	Nouveau-Brunswick (nord du Nouveau-Brunswick au sud de Bathurst)	Plomb, zinc, cuivre et argent	10 000 t/j	Flottation	Active
110 Caribou Mine – Mill	Maple Minerals Corporation	Nouveau-Brunswick (nord du Nouveau-Brunswick à l'ouest de Bathurst)	Zinc, plomb, argent et cuivre		Flottation	Fermée
111 Restigouche Mine	Blue Note Mining Inc. / Province du Nouveau-Brunswick	Nouveau-Brunswick (nord du Nouveau-Brunswick à l'ouest de Bathurst)	Zinc, plumb, argent et cuivre		Extraction minière seulement (mineraï expédié à une usine de traitement Caribou)	Fermée
112 Scozinc Mine – Mill	Acadian Mining Corporation / Selwyn Resources Ltd.	Nouvelle-Écosse (65 km au nord d'Halifax)	Zinc et plomb	2 300 t/j (usine de traitement)	Flottation	Mode de surveillance et de maintien

Annexe C : Sociétés minières incluses dans l'évaluation en 2011

Acadian Mining Corporation	Mines Aurizon Ltée
Alexco Keno Hill Mining Corporation	Mines d'Or Wesdome Ltée
Alexis Minerals Corporation	Mines Richmont Inc.
Anaconda Mining Inc.	Minto Explorations Ltd.
ArcelorMittal Mines Canada	Miramar Northern Mining Ltd.
AREVA Resources Canada Inc.	MMG Resources Inc.
AuRico Gold Inc.	Newmont Canada Corporation
Barrick Gold Corporation	North American Palladium Ltd.
Blue Note Mining Inc.	North American Tungsten Corporation Ltd.
Blue Note Caribou Mines Inc.	Northgate Minerals Corporation
Brigus Gold Corporation	NVI Mining Ltd.
Cameco Corporation	Prize Mining Corporation
Century Mining Corporation	Province of New Brunswick
Claude Resources Inc.	QIT-Fer et Titane Inc.
Corporation minière Inmet	Rambler Metals and Mining Canada Ltd.
Corporation minière Osisko	Ressources Breakwater Ltée
Crowflight Minerals Inc.	Ressources Cadiscor Inc.
Detour Gold Corporation	Ressources Campbell Inc.
Eagle Plains Resources Ltd.	Ressources Métanor Inc.
First Nickel Inc.	Richmont Mines Inc.
FNX Mining Company Inc.	San Gold Corporation
FortyTwo Metals Inc.	Selwyn Resources Ltd.
Gestion Iamgold-Québec Inc.	Similco Mines Ltd.
Goldcorp Canada Ltd.	Société en commandite de la mine de fer du Lac Bloom
Goldcorp Inc.	SMC (Canada) Ltd.
Golden Band Resources Inc.	St Andrew Goldfields Ltd.
Holloway Mining Company	Tantalum Mining Corporation of Canada Ltd.
Huckleberry Mines Ltd.	Taseko Mines Ltd.
Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.	Teck Resources Ltd.
Indian and Northern Affairs Canada	Thompson Creek Mining Ltd.
Iron Ore Company of Canada	Timminco Ltd.
Kirkland Lake Gold Inc.	USR Major Minerals Inc.
Labrador iron Mines Ltd.	Vale Inco Ltd.
Lake Shore Gold Corporation	Vale Canada Ltd.
Legault Métal Inc.	Wabush Mines
Liberty Mines Inc.	Wesdome Gold Mines Ltd.
Lupin Mines Inc.	Xstrata Canada Corporation
Maple Minerals Corporation	Yukon Zinc Corporation
Mines Agnico-Eagle Ltée	

Annexe D : Sommaire de la performance des effluents miniers en 2011

Avis aux lecteurs

Les tableaux de la présente annexe résument des données sur la qualité des effluents des mines visées par le *Règlement sur les effluents des mines de métaux* en 2011. Ces sommaires comprennent l'identification du site (c.-à-d. le nom de la mine ou de l'usine de traitement et le nom du point de rejet de l'effluent) et le nombre de mois de rejet. Le tableau D1 donne un aperçu de la répartition des paramètres non conformes pour les métaux et le pH, tandis que le tableau D2 présente les résultats des essais de détermination de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et des essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*. Les dépassements pour les métaux représentent le nombre de concentrations moyennes mensuelles qui excèdent les limites prescrites pour un mois donné, tandis que les dépassements du pH représentent le nombre de fois où la limite fixée pour la plage mensuelle de pH a été dépassée. Les paramètres comprennent l'arsenic (As), le cuivre (Cu), le cyanure (CN), le plomb (Pb), le nickel (Ni), le zinc (Zn), le total des solides en suspension (TSS), le radium 226 total (Ra-226) et le pH.

**Tableau D1 : Sommaire des dépassements pour les mines visées par le REMM en 2011 :
Paramètres prescrits et pH**

Identification de l'emplacement	Nom du point de rejet de l'effluent	Nombre de mois de rejet	As 0,5 mg/L	Cu 0,3 mg/L	CN 1 mg/L	Pb 0,2 mg/L	Ni 0,5 mg/L	Zn 0,5 mg/L	TSS 15 mg/L	Ra-226 0,37 Bq/L	pH inf. 6	pH sup. 9,5
Aurbel (Mine)	Effluent final Aurbel	7										
Barry (Mine)	Déversoir en V	0										
Beaufor	Effluent final	12										
Bell Creek Mine and Mill	Décharge de l'effluent de l'usine de traitement	0										
Bell Creek Mine and Mill	Fossé de collecte des eaux d'exfiltration – Phase 1 et 2	0										
Bell Creek Mine and Mill	Fossé de collecte des eaux d'exfiltration – Phase 3	1										
Bell Creek Mine and Mill	Bassin de polissage	5										
Bellekeno Mine	Be.KV/43 – Décantation du bassin de traitement Bellekeno 625	12										
Birchtree Mine	Usine de traitement de l'effluent de Birchtree	12										
Black Fox Mine	Point de rejet de la rivière Pike	11										
Black Fox Mine	Point de rejet du ruisseau Salve – Période transitoire	0										
Brunswick No. 12	Effluent final (3333)	12										
Bucko Lake Mine	Décharge du bassin de décantation	11										
Camflo (Mill)	Effluent final	12										
Campbell Mine	WETOUT	6										
Canadian Malartic Mine	Effluent Final	8										
Cantung Mine	Ponceau 4-27-2	12										
Cantung Mine	Bassin de polissage n° 4	12										
Cantung Mine	Bassin de décantation 5-2	3										
Caribou Mine – Mill	Effluent du bassin de polissage	12										
Casa Berardi (Mine)	Effluent final – Point A	4										
Chisel North Mine	Décharge de la mine Chisel North	12										
Cigar Lake Project	Station 2.2	12										
Clavos Mine	Zone de drainage de la mine Clavos	0										
Clavos Mine	Bassin de sédimentation	0										
Complexe métallurgique Sorel-Tracy	Effluent final QIT (Point 1.4)	12										
Complexe métallurgique Sorel-Tracy	EFF2.2-P84	6										
Con Mine	Programme de réseau de surveillance – Station 40-1	0										
Copper Cliff Complex	Usine de traitement des eaux usées de Copper Cliff	10										

**Tableau D1 : Sommaire des dépassements pour les mines visées par le REMM en 2011 :
Paramètres prescrits et pH (suite)**

Nom de la mine ou de l'usine	Identification de l'emplacement	Nom du point de rejet de l'effluent	Nombre de mois de rejet	Paramètres prescrits et pH								
				As	Cu	CN	Pb	Ni	Zn	TSS	Ra-226	pH inf.
			0,5 mg/L	0,3 mg/L	1 mg/L	0,2 mg/L	0,5 mg/L	0,5 mg/L	15 mg/L	0,37 Bq/L	6	9,5
Copper Cliff Complex	Déversoir du ruisseau Nolin		0									
Copper Cliff Complex	Usine de traitement des eaux usées du ruisseau Nolin		9									
Copper Mountain Mine	Co.SW07 – Eau d'exfiltration du barrage ouest		6									
Copper Mountain Mine	Co.SW09 – Galerie d'accès du niveau 6		6									
Copper Mountain Mine	Co.SW21 Drainage du terril D4		6									
Copper Mountain Mine	Co.SW27 – Eau d'exfiltration du barrage est		6									
Copper Mountain Mine	Co.SW36 – Drainage du ravin Lost Horse		6									
Copper Mountain Mine	Co.SW37 Drainage du terril D2		6									
Copper Rand (Mine)	Point de rejet final 2.1c		11									
Cream Hill Mine	Usine de traitement des eaux usées de la mine Cream Hill		12									
David Bell Mine	Effluent du bassin de sédimentation		3									
Détour Lake Mine	T4		8									
Doyon	Effluent final du bassin A (D-203)		11									
Duck Pond Operations	Effluent du bassin de polissage		10									
Eagle River Mill	Usine Eagle River		4									
Eagle River Mine	FDP 1		12									
Endako Mines	En.A1 – Bassin de résidus n° 1 sud		12									
Endako Mines	En.H1 – Bassin de résidus n° 2 à Higginbotham		12									
Endako Mines	En.N1 – Bassin de résidus n° 1 nord		12									
Endako Mines	En.S2 – Bassin de résidus n° 2 sud		12									
Endako Mines	En.SBC – Fosse Endako		12									
Endako Mines	En.W2 – Fosse Denak ouest		8									
Eskay Creek Mine	Es.D7 – Point de décharge du bassin de traitement		9									
Eskay Creek Mine	Es.TM1 – Point de rejet Tom MacKay		9									
Fire Lake (Mine)	Es.W20 – Point de rejet Albino		8									
Fire Lake (Mine)	Fosse Beaver – Déversoir (FL-2)		12									
Flin Flon Complex	Fosse principale (FL-1)		0									
Garson Mine	Décharge du barrage nord		12									
Géant Dormant (Mine)	Mine Garson		12									
Géant Dormant (Mine)	GD-E01 – Effluent final – Bassin d'eau de mine		12									
Géant Dormant (Mine)	GD-E03 – Bassin de polissage 2A		4									

**Tableau D1 : Sommaire des dépassements pour les mines visées par le REMM en 2011 :
Paramètres prescrits et pH (suite)**

Nom de la mine ou de l'usine	Identification de l'emplacement	Nom du point de rejet de l'effluent	Nombre de mois de rejet	As	Cu	CN	Pb	Ni	Zn	TSS	Ra-226	pH inf.	pH sup.
Giant Mine	Programme de réseau de surveillance – Station 43-1		3	0,5 mg/L	0,3 mg/L	1 mg/L	0,2 mg/L	0,5 mg/L	0,5 mg/L	15 mg/L	0,37 Bq/L	6	9,5
Gibraltar Mine	Gi.FRD – Chevalet est du barrage		12									1	
Gibraltar Mine	Gi.FRD – Diffuseur de la rivière Fraser		8										
Golden Giant Mine	Effluent de l'usine de traitement		0										
Golden Giant Mine	Déversoir d'urgence ITF		0										
Golden Giant Mine	Effluent de l'usine de traitement des eaux usées		12										
Goldex (Mine)	Effluent final		0										
Goldex (Mine)	Effluent final – Parc à résidus Goldex		4									1	
Goldex (Mine)	Effluent final puits n°2		0										
Haley Plant	FDP 1		11										
Hilipop Mine	Bassin de sédimentation		6										
Holloway Mine	Point de rejet final		2										
Home (Smelter)	Effluent final – Secteur Pelletier		12									1	
Huckleberry Mine	Hu.EZDD – Fossé de dérivation de la zone est		0										
Huckleberry Mine	Hu.SC3 – Ouvrage n° 3 de contrôle des sédiments		12										
Huckleberry Mine	Hu.SC4 – Ouvrage n° 4 de contrôle des sédiments		12										
Huckleberry Mine	Hu.TMF2 – Gestion des résidus surnageants de l'installation 2		12										
Iron Ore Company of Canada – Carol Project	Ponceau Hakim		12									1	
Iron Ore Company of Canada – Carol Project	Passage Julienne		12										
Iron Ore Company of Canada – Carol Project	MD5		7										
Island Gold Project	IG-2		7										
James Mine	Exutoire de la fosse Ruth		5										
Joe Mann	Effluent du bassin de polissage – Point 10		6									1	
Joli Mill	Installation de gestion des résidus Mallard – Talus de l'exutoire de la cellule C		2									1	
Kemess South Mine	KS.WQ14 – Ruisseaulement		12										
Kemess South Mine	KS.WQBXL – Décantation du bassin de sédimentation		6										

**Tableau D1 : Sommaire des dépassements pour les mines visées par le REMM en 2011 :
Paramètres prescrits et pH (suite)**

Nom de la mine ou de l'usine	Identification de l'emplacement	Nom du point de rejet de l'effluent	Nombre de mois de rejet	As	Cu	CN	Pb	Ni	Zn	TSS	Ra-226	pH inf.	pH sup.
				0,5 mg/L	0,3 mg/L	1 mg/L	0,2 mg/L	0,5 mg/L	0,5 mg/L	15 mg/L	0,37 Bq/L	6	9,5
Key Lake Operation	Station 1.2 – Rejet des eaux d'exhaure dans le lac Horsetail		12										
Key Lake Operation	Station 1.4 – Effluent de l'usine de traitement du minerai dans le lac Wolf		12										
Kidd Metallurgical Division	Point de surveillance de l'effluent final		12										
Kidd Mining Division	Effluent final du bassin de traitement		8										
Kiena (Mine)	Effluent final		5										
Lac Bachelor	Canal Parshall		12										
Lac Bloom (Mine)	Effluent du bassin de drainage de surface du site de l'usine		0										
Lac Bloom (Mine)	Effluent du bassin de sedimentation B2 des eaux de drainage de surface de la mine		1									1	
Lac Bloom (Mine)	Effluent de l'unité de traitement des eaux du bassin de recirculation		11									2	
Lac Bloom (Mine)	EFF-MIN		9									2	
Lac des îles Mine	FDP 1		3										
Lac Herbin (Mine)	Effluent final 1		0										
Lac Herbin (Mine)	Effluent final 2		12										
Langlois (Mine)	Effluent final principal		11									2	
Lapa (Project)	Effluent final – Bassin de sédimentation		8										
Laronde (Mine)	Effluent final 3A		12										
Lockerby Mine	Effluent du bassin 4		12										
Lupin Operations	Décharge du syphons Lupin – SNP 925-10 / Bassin de polissage n° 2 du parc à résidus miniers		0										
Macassa Mine	Barrage C		12										
Magnacon Mine (part of Eagle River Mill)	Mine Magnacon		0										
Matagami Mine (Xstrata Zinc Canada Division)	Effluent final (WLD)		12									2	
MAX Molybdenum Mine and Mill	MM.Sited – Bassin de décantation de l'entrée de la mine		0										
MAX Molybdenum Mine and Mill	MM.Sitel – Décantation des bassins de sédimentation		12									1	
MAX Molybdenum Mine and Mill	MM.TP – Exutoire du bassin de résidus miniers		6										1
McAlpine Mill	Bassin de polissage		11										
McArthur River Operation	Station 2.1		12										
McArthur River Operation	Station 2.1B		0										

**Tableau D1 : Sommaire des dépassements pour les mines visées par le REMM en 2011 :
Paramètres prescrits et pH (suite)**

Identificatoin de l'emplacement	Nom du point de rejet de l'effluent	Nombre de mois de rejet	As	Cu	CN	Pb	Ni	Zn	TSS	Ra-226	pH inf.	pH sup.
Nom de la mine ou de l'usine			0,5 mg/L	0,3 mg/L	1 mg/L	0,2 mg/L	0,5 mg/L	0,5 mg/L	15 mg/L	0,37 Bq/L	6	9,5
McArthur River Operation	Station 2.7	12										
McClean Lake Operation	CM01-B (Usine de traitement des eaux JEB)	12										
McClean Lake Operation	CM03	0										
McClean Lake Operation	SC01 (Effluent de l'usine de traitement des eaux SUF)	4										
SP01		0										
MWD-2		10										
Meadowbank Mine	Décharge finale des eaux d'exhaure 1	10										
Ming Mine	Décharge de l'usine de traitement des eaux usées	6										
Minto Project	Mi.W3 – Décharge du barrage principal des eaux de ruissellement	12										
Mishi Pit (part of Eagle River Mill)	Fosse Mishí	7										
Montcalm Project	Effluent final Montcalm	4										
Mont-Wright (Mine)	HS-1	12										
Mont-Wright (Mine)	MS-2	5										
Mouska (Mine)	Effluent final	12										
Musselwhite Mine	FDP 1	5										
Myra Falls Operations	MF.11A – Décharge de l'effluent des bassins d'eau de ruissellement Myra Niobec (Mine)	12										
Niobec (Mine)	Effluent final	12										
Nugget Pond Mine	Effluent du bassin de polissage	11										
Pine Cove Property	Décharge du bassin des résidus miniers	12										
Podolsky Mine	Exutoire Norman North Bog	12										
Porcupine Gold Mines	Effluent de l'usine de traitement – Dome Mine	3										
Porcupine Gold Mines	Bassin de stockage de l'eau de mine – Dome Mine	12										
Porcupine Gold Mines	Exutoire 1 du ruisseau Owl	0										
Porcupine Gold Mines	Exutoire 2 du ruisseau Owl	3										
Porcupine Gold Mines	Eau de la mine Pamour	4										
Rabbit Lake Operation	Station 2.3.3	12										
Raglan (Mine)	DIR-HSA	0										
Raglan (Mine)	DIR-SPOON	2										
Raglan (Mine)	DIR-UT	6										
Raglan (Mine)	DIR-Z3	8										
Red Lake Mine	G1	0										

**Tableau D1 : Sommaire des dépassements pour les mines visées par le REMM en 2011 :
Paramètres prescrits et pH (suite)**

Nom de la mine ou de l'usine	Identification de l'emplacement	Nom du point de rejet de l'effluent	Nombre de mois de rejet	As	Cu	CN	Pb	Ni	Zn	TSS	Ra-226	pH inf.	pH sup.
				0,5 mg/L	0,3 mg/L	1 mg/L	0,2 mg/L	0,5 mg/L	0,5 mg/L	15 mg/L	0,37 Bq/L	6	9,5
Red Lake Mine	G2	Bassin de décantation d'eau de mine du puits 3	4										
Red Lake Mine	RSD-2	Décharge de la structure de malaxage	12										
Restigouche Mine		FDP1 – Extrémité de la conduite	4										1
Rice Lake Gold Mine		Santoy 7 – Bassin de décantation	0										1
Santoy 7 Mine		Exutoire du bassin de polissage	12										
Scozinc Mine – Mill		Point de rejet final 1.2	12										
Seabee Gold Mine		Point de rejet final 1.3	0										
Seabee Gold Mine		Point de rejet final 1.5	4										
Shakespeare Nickel Mine		Déversoir M1SA	4										
Sigma		Effluent final EFFF1	0										
Snow Lake Mill		Décharge du lac Anderson	6										
Snow Lake Mine		SWM03 (Décharge de la digue de décantation du lac Birch)	1	1									
Stock Mine and Mill Complex		Effluent du bassin de résidus directs	0										1
Stock Mine and Mill Complex		Pont ferroviaire de Fecunis	12										
Strathcona Tailings Treatment System		Décharge est (Flux phréatique)	0										
Tanco Mine		Décharge ouest (Point de conformité)	12										4
Thompson Complex		Déversoir Misery	12										
Thompson Complex		Station B	12										1
Timmins West Complex		TR-1	12										
Tio (Mine)		Aiguillage Sud	12										1
Tio (Mine)		ECLAC168	7										
Tio (Mine)		Lac 211.4	8										1
Tio (Mine)		Effluent Grondin (anciennement lac Grondin)	0										
Tio (Mine)		Résurgence Léo	12										1
Totten Mine		Décharge Totten	11										
Troilus		BS-1	0										
Troilus		BS-2	0										
Troilus		PR-1	0										
Troilus		PR-2	0										
Troilus		PR-5	0										

Tableau D1 : Sommaire des dépassements pour les mines visées par le REMM en 2011 :
Paramètres prescrits et pH (suite)

Identification de l'emplacement	Nom du point de rejet de l'effluent	Nombre de mois de rejet	As	Cu	CN	Pb	Ni	Zn	TSS	Ra-226	pH inf.	pH sup.
Nom de la mine ou de l'usine	PR-6	0	0,5 mg/L	0,3 mg/L	1 mg/L	0,2 mg/L	0,5 mg/L	0,5 mg/L	15 mg/L	0,37 Bq/L	6	9,5
Troilus	PR-7	0										
Troilus	Exutoire du puisard de surface du lac Trout	12										
Voissey's Bay Mine – Mill	Bassin de sédimentation Port Site	1										
Voissey's Bay Mine – Mill	Décharge du bassin de sédimentation A	0										
Voissey's Bay Mine – Mill	Bassin de sédimentation B	0										
Voissey's Bay Mine – Mill	Point de rejet final ovoïde sud	0										
Voissey's Bay Mine – Mill	Bassin de sédimentation sud	0										
Voissey's Bay Mine – Mill	Point de rejet final de l'effluent traité	12										
Wabush Mines	Exaure est de la fosse est	0										
Joint Venture – Scully Mine	Exaure n°1 de la fosse est	0										
Wabush Mines	Exaure n°2 de la fosse est	12										
Joint Venture – Scully Mine	Déversement du lac Flora	12										
Wabush Mines	Déversement du lac Knoll	12										
Joint Venture – Scully Mine	Exutoire de la canalisation de chargement	0										
Wabush Mines	Décharge est des ateliers	0										
Joint Venture – Scully Mine	Décharge sud des ateliers	0										
Wabush Mines	Décharge des résidus miniers	0										
Joint Venture – Scully Mine	Conduite d'évacuation d'urgence des résidus du bassin 1	5										
Wabush Mines	Bassin de sédimentation du prolongement de la fosse ouest	12										
Joint Venture – Scully Mine	Décharge du bassin de polissage CP 400	0										
Williams Mine	Bassin des eaux de ruissellement CP 102	9										
Williams Mine	Bassin des eaux de ruissellement CP 0300	2										
Williams Mine	Bassin des eaux de ruissellement CP 400A	5										
Williams Mine	Effluent traité CP 0201	7										

Tableau D1 : Sommaire des dépassements pour les mines visées par le REMM en 2011 :
Paramètres prescrits et pH (suite)

Nom de la mine ou de l'usine	Identification de l'emplacement	Nombre de mois de rejet	As	Cu	CN	Pb	Ni	Zn	TSS	Ra-226	pH inf.	pH sup.
	Nom du point de rejet de l'effluent		0,5 mg/L	0,3 mg/L	1 mg/L	0,2 mg/L	0,5 mg/L	0,5 mg/L	15 mg/L	0,37 Bq/L	6	9,5
Wolverine Project	Wo.TSF – Bassin de stockage des résidus	0										
Xstrata Nickel Sudbury Smelter	Effluent final de la route NIR	12										
Yellowjacket Gold Mine	Ye.TSF – Bassin de stockage des résidus	0										
Young-Davidson Mine	Décharge finale du bassin d'eau de mine	11										
Total Exceedances			2	1	1	0	5	4	53	1	4	3

Tableau D2 : Sommaire de la performance des mines de métaux visées par le REMM en 2011 : Analyses de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel (TAC) et essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* (DM)

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	RT Total	RT Échec	DM Total	DM Échec
Nom de la mine ou de l'usine	Nom du point de rejet de l'effluent					
Aurbel (Mine)	Effluent final Aurbel	7	4		5	
Barry (Mine)	Déversoir en V	0				
Beaufor	Effluent final	12	4		4	
Bell Creek Mine and Mill	Décharge de l'effluent de l'usine de traitement	0				
Bell Creek Mine and Mill	Fossé de collecte des eaux d'exfiltration – Phase 1 et 2	0				
Bell Creek Mine and Mill	Fossé de collecte des eaux d'exfiltration – Phase 3	1				
Bell Creek Mine and Mill	Bassin de polissage	5	5		5	
Bellekeno Mine	Be.KV43 – Décantation du bassin de traitement Bellekeno 625	12	13	1	12	1
Birchtree Mine	Usine de traitement de l'effluent de Birchtree	12	4		4	3
Black Fox Mine	Point de rejet de la rivière Pike	11	19	4	12	
Black Fox Mine	Point de rejet du ruisseau Salve – Période transitoire	0				
Brunswick No. 12	Effluent final (3333)	12	13		13	1
Bucko Lake Mine	Décharge du bassin de décantation	11	10		10	9
Camflo (Mill)	Effluent final	12	4		4	
Campbell Mine	WETOUT	6	7		7	
Canadian Malartic Mine	Effluent Final	8	8		8	
Cantung Mine	Ponceau 4-27-2	12	4		4	
Cantung Mine	Bassin de polissage n° 4	12	4		4	
Cantung Mine	Bassin de décantation 5-2	3	2		2	
Caribou Mine – Mill	Effluent du bassin de polissage	12	2		2	
Casa Berardi (Mine)	Effluent final – Point A	4	4		4	
Chisel North Mine	Décharge de la mine Chisel North	12	4		4	1
Cigar Lake Project	Station 2.2	12	5		5	
Clavos Mine	Zone de drainage de la mine Clavos	0				
Clavos Mine	Bassin de sédimentation	0				
Complexe métallurgique Sorel-Tracy	Effluent final QIT (Point 1.4)	12	12		12	
Complexe métallurgique Sorel-Tracy	EFF2.2-P84	6	6		1	
Con Mine	Programme de réseau de surveillance – Station 40-1	0				
Copper Cliff Complex	Usine de traitement des eaux usées de Copper Cliff	10	4		4	1
Copper Cliff Complex	Déversoir du ruisseau Nolin	0				
Copper Cliff Complex	Usine de traitement des eaux usées du ruisseau Nolin	9	3		3	
Copper Mountain Mine	Co.SW07 – Eau d'exfiltration du barrage ouest	6	5		4	
Copper Mountain Mine	Co.SW09 – Galerie d'accès du niveau 6	6	5		4	
Copper Mountain Mine	Co.SW21 Drainage du terril D4	6	5		4	
Copper Mountain Mine	Co.SW27 – Eau d'exfiltration du barrage est	6	5		4	
Copper Mountain Mine	Co.SW36 – Drainage du ravin Lost Horse	6	5		4	
Copper Mountain Mine	Co.SW37 Drainage du terril D2	6	5		4	
Copper Rand (Mine)	Point de rejet final 2.1c	11	3		3	
Crean Hill Mine	Usine de traitement des eaux usées de la mine Crean Hill	12	8		8	
David Bell Mine	Effluent du bassin de sédimentation	3	3		3	
Detour Lake Mine	T4	8	6		6	

Tableau D2 : Sommaire de la performance des mines de métaux visées par le REMM en 2011 : Analyses de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel (TAC) et essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* (DM) (suite)

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	RT Total	RT Échec	DM Total	DM Échec
Nom de la mine ou de l'usine	Nom du point de rejet de l'effluent					
Doyon	Effluent final du bassin A (D-203)	11	4		4	
Duck Pond Operations	Effluent du bassin de polissage	10	12	1	12	5
Eagle River Mill	Usine Eagle River	4	3		3	
Eagle River Mine	FDP 1	12	12		12	
Endako Mines	En.A1 – Bassin de résidus n° 1 sud	12	4		4	
Endako Mines	En.H1 – Bassin de résidus n° 2 à Higginbotham	12	4		4	
Endako Mines	En.N1 – Bassin de résidus n° 1 nord	12	4		4	
Endako Mines	En.S2 – Bassin de résidus n° 2 sud	12	4		4	
Endako Mines	En.SBC – Fosse Endako	12	4		4	
Endako Mines	En.W2 – Fosse Denak ouest	8	3		3	
Eskay Creek Mine	Es.D7 – Point de décharge du bassin de traitement	9	5		5	
Eskay Creek Mine	Es.TM1 – Point de rejet Tom MacKay	9	3		3	
Eskay Creek Mine	Es.W20 – Point de rejet Albino	8	8		8	1
Fire Lake (Mine)	Fosse Beaver – Déversoir (FL-2)	12	13		13	
Fire Lake (Mine)	Fosse principale (FL-1)	0				
Flin Flon Complex	Décharge du barrage nord	12	4		4	1
Garson Mine	Mine Garson	12	4		4	
Géant Dormant (Mine)	GD-E01 – Effluent final – Bassin d'eau de mine	12	4		4	
Géant Dormant (Mine)	GD-E03 – Bassin de polissage 2A	4	4		4	
Giant Mine	Programme de réseau de surveillance – Station 43-1	3	3		3	
Gibraltar Mine	Gi.FRD – Chevalet est du barrage	12	12		12	
Gibraltar Mine	Gi.FRD – Diffuseur de la rivière Fraser	8	8		8	
Golden Giant Mine	Effluent de l'usine de traitement	0				
Golden Giant Mine	Déversoir d'urgence ITF	0				
Golden Giant Mine	Effluent de l'usine de traitement des eaux usées	12	12		12	
Goldex (Mine)	Effluent final	0				
Goldex (Mine)	Effluent final – Parc à résidus Goldex	4	4		4	
Goldex (Mine)	Effluent final puits n° 2	0				
Haley Plant	FDP 1	11	5		5	
Hislop Mine	Bassin de sédimentation	6	7		7	
Holloway Mine	Point de rejet final	2	2		2	
Horne (Smelter)	Effluent final – Secteur Pelletier	12	4		4	
Huckleberry Mine	Hu.EZDD – Fossé de dérivation de la zone est	0				
Huckleberry Mine	Hu.SC3 – Ouvrage n° 3 de contrôle des sédiments	12	4		4	
Huckleberry Mine	Hu.SC4 – Ouvrage n° 4 de contrôle des sédiments	12	4		4	
Huckleberry Mine	Hu.TMF2 – Gestion des résidus surnageants de l'installation 2	12	4		4	
Iron Ore Company of Canada – Carol Project	Ponceau Hakim	12	17	2	17	
Iron Ore Company of Canada – Carol Project	Passage Julianne	12	12		12	
Iron Ore Company of Canada – Carol Project	MD5	7	6		6	
Island Gold Project	IG-2	7	7		7	
James Mine	Exutoire de la fosse Ruth	5	5		5	
Joe Mann	Effluent du bassin de polissage – Point 10	6	2		2	
Jolu Mill	Installation de gestion des résidus Mallard - Talus de l'exutoire de la cellule C	2	2		2	

Tableau D2 : Sommaire de la performance des mines de métaux visées par le REMM en 2011 : Analyses de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel (TAC) et essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* (DM) (suite)

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	RT Total	RT Échec	DM Total	DM Échec
Nom de la mine ou de l'usine	Nom du point de rejet de l'effluent					
Kemess South Mine	KS.WQ14 – Ruissellement	12	4		4	
Kemess South Mine	KS.WQBXL – Décantation du bassin de sédimentation	6	5		5	
Key Lake Operation	Station 1.2 – Rejet des eaux d'exhaure dans le lac Horsefly	12	4		4	
Key Lake Operation	Station 1.4 – Effluent de l'usine de traitement du minerai dans le lac Wolf	12	4		4	1
Kidd Metallurgical Division	Point de surveillance de l'effluent final	12	6		6	
Kidd Mining Division	Effluent final du bassin de traitement	8	3		3	
Kiena (Mine)	Effluent final	5	5		5	
Lac Bachelor	Canal Parshall	12	4		4	
Lac Bloom (Mine)	Effluent du bassin de drainage de surface du site de l'usine	0				
Lac Bloom (Mine)	Effluent du bassin de sedimentation B2 des eaux de drainage de surface de la mine	1	1		1	
Lac Bloom (Mine)	Effluent de l'unité de traitement des eaux du bassin de recirculation	11	9		9	
Lac Bloom (Mine)	EFF-MIN	9	8		8	
Lac des Iles Mine	FDP 1	3	3		3	
Lac Herbin (Mine)	Effluent final 1	0				
Lac Herbin (Mine)	Effluent final 2	12	4		4	
Langlois (Mine)	Effluent final principal	11	9		9	
Lapa (Project)	Effluent final – Bassin de sédimentation	8	8		8	
Laronde (Mine)	Effluent final 3A	12	12		12	
Lockery Mine	Effluent du bassin 4	12	4		4	
Lupin Operations	Décharge du syphons Lupin – SNP 925-10 / Bassin de polissage n° 2 du parc à résidus miniers	0				
Macassa Mine	Barrage C	12	12		12	
Magnacon Mine (part of Eagle River Mill)	Mine Magnacon	0				
Matagami Mine (Xstrata Zinc Canada Division)	Effluent final (WLD)	12	13		13	
MAX Molybdenum Mine and Mill	MM.SiteD – Bassin de décantation de l'entrée de la mine	0				
MAX Molybdenum Mine and Mill	MM.Sitel – Décantation des bassins de sédimentation	12	4		4	
MAX Molybdenum Mine and Mill	MM.TP – Exutoire du bassin de résidus miniers	6	5		6	
McAlpine Mill	Bassin de polissage	11	5		4	
McArthur River Operation	Station 2.1	12	4		4	
McArthur River Operation	Station 2.1B	0				
McArthur River Operation	Station 2.7	12	4		4	
McClean Lake Operation	CM01-B (Usine de traitement des eaux JEB)	12	4		4	
McClean Lake Operation	CM03	0				
McClean Lake Operation	SC01 (Effluent de l'usine de traitement des eaux SUE)	4	2		2	
McClean Lake Operation	SP01	0				
McWatters Mine	MWD-2	10	13	2	12	
Meadowbank Mine	Décharge finale des eaux d'exhaure 1	10	4		4	
Ming Mine	Décharge de l'usine de traitement des eaux usées	6	5	1	2	
Minto Project	Mi.W3 – Décharge du barrage principal des eaux de ruissellement	12	11		11	

Tableau D2 : Sommaire de la performance des mines de métaux visées par le REMM en 2011 : Analyses de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel (TAC) et essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* (DM) (suite)

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	RT Total	RT Échec	DM Total	DM Échec
Nom de la mine ou de l'usine	Nom du point de rejet de l'effluent					
Mishi Pit (part of Eagle River Mill)	Fosse Mishi	7	7		7	
Montcalm Project	Effluent final Montcalm	4	5		5	
Mont-Wright (Mine)	HS-1	12	5		5	
Mont-Wright (Mine)	MS-2	5	5		5	
Mouska (Mine)	Effluent final	12	4		4	
Musselwhite Mine	FDP 1	5	5		5	
Myra Falls Operations	MF.11A – Décharge de l'effluent des bassins d'eau de ruissellement Myra	12	4		4	
Niobec (Mine)	Effluent final	12	4		4	2
Nugget Pond Mine	Effluent du bassin de polissage	11	19		19	
Pine Cove Property	Décharge du bassin des résidus miniers	12	11		11	1
Podolsky Mine	Exutoire Norman North Bog	12	4		4	
Porcupine Gold Mines	Effluent de l'usine de traitement – Dome Mine	3	3		3	
Porcupine Gold Mines	Bassin de stockage de l'eau de mine – Dome Mine	12	4		4	
Porcupine Gold Mines	Exutoire 1 du ruisseau Owl	0				
Porcupine Gold Mines	Exutoire 2 du ruisseau Owl	3	3		3	
Porcupine Gold Mines	Eau de la mine Pamour	4	2		2	
Rabbit Lake Operation	Station 2.3.3	12	4		4	
Raglan (Mine)	DIR-HSA	0				
Raglan (Mine)	DIR-SPOON	2	2		2	
Raglan (Mine)	DIR-UT	6	6		6	
Raglan (Mine)	DIR-Z3	8	8		8	1
Red Lake Mine	G1	0				
Red Lake Mine	G2	4	4		4	
Red Lake Mine	Bassin de décantation d'eau de mine du puits 3	0				
Redstone Mine	RSD-2	12	16	4	16	1
Restigouche Mine	Décharge de la structure de malaxage	0				
Rice Lake Gold Mine	FDP1 – Extrémité de la conduite	4	4		4	
Santoy 7 Mine	Santoy 7 – Bassin de décantation	0				
Scozinc Mine – Mill	Exutoire du bassin de polissage	12	11		11	
Seabee Gold Mine	Point de rejet final 1.2	12	5		5	
Seabee Gold Mine	Point de rejet final 1.3	0				
Seabee Gold Mine	Point de rejet final 1.5	4	4		4	
Shakespeare Nickel Mine	Déversoir MISA	4	4		4	
Sigma	Effluent final EFF1	0				
Snow Lake Mill	Décharge du lac Anderson	6	6		6	
Snow Lake Mine	SWM03 (Décharge de la digue de décantation du lac Birch)	1	1		1	
Stock Mine and Mill Complex	Effluent du bassin de résidus directs	0				
Stock Mine and Mill Complex	Effluent du bassin de polissage	4	3		3	
Strathcona Tailings Treatment System	Pont ferroviaire de Fecunis	12	4		4	
Tanco Mine	Décharge est (Flux phréatique)	0				
Tanco Mine	Décharge ouest (Point de conformité)	12	4		4	
Thompson Complex	Déversoir Misery	12	4		4	
Thompson Complex	Station B	12	12	1	9	
Timmins West Complex	TR-1	12	12		12	
Tio (Mine)	Aiguillage Sud	12	11		11	
Tio (Mine)	ECLAC168	7	7		7	
Tio (Mine)	Lac 211.4	8	7		7	

Tableau D2 : Sommaire de la performance des mines de métaux visées par le REMM en 2011 : Analyses de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel (TAC) et essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* (DM) (suite)

Identification de l'emplacement		Nombre de mois de rejet	RT Total	RT Échec	DM Total	DM Échec
Nom de la mine ou de l'usine	Nom du point de rejet de l'effluent					
Tio (Mine)	Effluent Grondin (anciennement lac Grondin)	0				
Tio (Mine)	Résurgence Léo	12	12		12	
Totten Mine	Décharge Totten	11	4		4	
Troilus	BS-1	0				
Troilus	BS-2	0				
Troilus	PR-1	0				
Troilus	PR-2	0				
Troilus	PR-5	0				
Troilus	PR-6	0				
Troilus	PR-7	0				
Trout Lake Mine	Exutoire du puisard de surface du lac Trout	12	4		4	4
Voisey's Bay Mine – Mill	Bassin de sédimentation Port Site	1	1		1	
Voisey's Bay Mine – Mill	Décharge du bassin de sédimentation A	0				
Voisey's Bay Mine – Mill	Bassin de sédimentation B	0				
Voisey's Bay Mine – Mill	Point de rejet final ovoïde sud	0				
Voisey's Bay Mine – Mill	Bassin de sédimentation sud	0				
Voisey's Bay Mine – Mill	Point de rejet final de l'effluent traité	12	18	5	18	11
Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine	Exaure est de la fosse est	0				
Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine	Exaure n° 1 de la fosse est	0				
Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine	Exaure n° 2 de la fosse est	12	4		4	
Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine	Déversement du lac Flora	12	4		4	
Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine	Déversement du lac Knoll	12	4		4	
Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine	Exutoire de la canalisation de chargement	0				
Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine	Décharge est des ateliers	0				
Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine	Décharge sud des ateliers	0				
Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine	Décharge des résidus miniers	0				
Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine	Conduite d'évacuation d'urgence des résidus du bassin 1	5	4		4	
Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine	Bassin de sédimentation du prolongement de la fosse ouest	12	4		4	1
Williams Mine	Décharge du bassin de polissage CP 400	0				
Williams Mine	Bassin des eaux de ruissellement CP 102	9	9		9	
Williams Mine	Bassin des eaux de ruissellement CP 0300	2	2		2	
Williams Mine	Bassin des eaux de ruissellement CP 400A	5	5		5	
Williams Mine	Effluent traité CP 0201	7	7		7	
Wolverine Project	Wo.TSF – Bassin de stockage des résidus	0				
Xstrata Nickel Sudbury Smelter	Effluent final de la route NIR	12	9		9	
Yellowjacket Gold Mine	Ye.TSF – Bassin de stockage des résidus	0				
Young-Davidson Mine	Décharge finale du bassin d'eau de mine	11	13	2	13	
Summary		917	23	892	45	

Annexe E : Données sur la qualité des effluents des mines en 2011

Avis aux lecteurs

Les tableaux de la présente annexe donnent un aperçu sommaire des résultats de suivi mensuel pour chaque point de rejet final déterminé aux termes des articles 9 et 10 du *Règlement sur les effluents des mines de métaux*. Les résultats pour les effluents ont été fournis à Environnement Canada aux termes de l'article 22 du *Règlement*, qui exige que les propriétaires ou les exploitants de mines présentent des rapports annuels à Environnement Canada. Le format de ces rapports est spécifié à l'annexe 6 du *Règlement*. Les données sont présentées telles que fournies par les propriétaires ou exploitants de mines, sauf là où un commentaire indique qu'elles proviennent des rapports trimestriels.

Les renseignements à l'appui sont les suivants :

- Nom de la mine ou de l'usine de traitement
- Nom de l'exploitant de la mine ou de l'usine de traitement
- Produit(s) de la mine ou de l'usine de traitement
- Adresse de la mine ou de l'usine de traitement
- Identification du point de rejet final de l'effluent
- Limites des paramètres
- Concentrations moyennes mensuelles de substances nocives
- Plage mensuelle de pH (limites inférieure et supérieure)
- Volume d'effluent mensuel
- Résultats des analyses de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel
- Résultats des essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna*
- Commentaires (s'il y a lieu)

Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours d'un mois donné. Une mention « succès » pour les analyses de la létalité aiguë chez la truite arc-en-ciel et les essais de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* indique que le pourcentage de mortalité était inférieur ou égal à 50 %. Une mention « échec » indique que ce pourcentage était supérieur à 50 %. Les tableaux sont classés par ordre alphabétique des noms de mine ou d'usine de traitement.

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Aurbel (Mine)																									
Nom de l'exploitant	Alexis Minerals Corporation																									
Produit(s)	Or																									
Adresse	1900, chemin Brador, Val-d'Or (Québec) J9P 0A4																									
Point de rejet final	Effluent final Aurbel																									
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.													
As (mg/L)	0,5	AR	0,0921	AR	0,0043	0,0128	AR	AR	AR	0,0047	0,0186	0,0179	0,0443													
Cu (mg/L)	0,3	AR	0,0507	AR	0,0172	0,0410	AR	AR	AR	0,0144	0,0141	0,0229	0,0306													
CN (mg/L)	1,0	AR	0,0150	AR	0,0090	0,0322	AR	AR	AR	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025													
Pb (mg/L)	0,2	AR	0,0002	AR	0,0095	0,0024	AR	AR	AR	0,0002	0,0002	0,0021	0,0009													
Ni (mg/L)	0,5	AR	0,0142	AR	0,0030	0,0038	AR	AR	AR	0,0037	0,0044	0,0067	0,0109													
Zn (mg/L)	0,5	AR	0,0310	AR	0,0110	0,0075	AR	AR	AR	0,0080	0,0030	0,0133	0,0150													
TSS (mg/L)	15	AR	6,00	AR	4,00	10,67	AR	AR	AR	5,67	3,00	2,33	0,75													
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	0,0040	AR	0,0010	0,0010	AR	AR	AR	0,0010	0,0010	0,0017	0,0010													
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	7,4	AR	7,3	7,8	AR	AR	AR	7,6	7,7	7,8	8,1													
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	7,4	AR	7,3	8,0	AR	AR	AR	7,9	7,7	8,3	8,1													
Débit (m ³ /mois)	—	AR	4 010	AR	6 037	33 141	AR	AR	AR	7 456	4 326	21 853	44 497													
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	1	AR	1	-	AR	AR	AR	-	-	1	1													
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	1	AR	1	-	AR	AR	AR	1	-	1	1													
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour les mois de mai, septembre et octobre. Aucun résultat d'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'a été fourni pour les mois de mai et octobre.																									
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																									
Succès : ≤ 50 % de mortalité																										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																										
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																										

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Barry (Mine)												
Nom de l'exploitant	Ressources Métanor Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	200, chemin de la Mine, Desmaraiville (Québec) JOY 1H0												
Point de rejet final	Déversoir en V												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Beaufor												
Nom de l'exploitant	Mines Richmont Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	776, chemin Perron, Val-d'Or (Québec) J9P 0C3												
Point de rejet final	Effluent final												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0010	AME	AME	0,0003	AME	0,0005	AME	0,0003	0,0003	AME	AME	
Cu (mg/L)	0,3	0,0077	0,0003	0,0097	0,0074	0,0105	0,0090	0,0083	0,0087	0,0070	0,0056	0,0072	
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	AME	AME	0,0029	AME	0,0005	AME	0,0002	0,0031	AME	AME	
Ni (mg/L)	0,5	0,0008	AME	AME	0,0027	AME	0,0023	AME	0,0003	0,0026	AME	AME	
Zn (mg/L)	0,5	0,0030	AME	AME	0,0190	AME	0,0130	AME	0,0010	0,0005	AME	AME	
TSS (mg/L)	15	7,88	5,00	3,90	4,25	3,00	2,80	3,75	3,40	5,50	10,60	5,25	
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0070	AME	AME	0,0050	AME	0,0050	AME	AME	0,0060	AME	AME	
pH le plus bas	≥6,0	7,4	6,9	7,2	7,5	7,4	7,5	7,5	7,2	7,5	7,0	7,7	
pH le plus haut	≤9,5	7,6	7,7	7,9	7,9	8,1	7,9	8,0	8,0	7,8	8,1	8,2	
Débit (m ³ /mois)	—	20 641	17 328	20 402	26 239	21 803	19 256	22 594	22 844	19 000	19 951	22 246	
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité											
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.		Échec : > 50 % de mortalité											
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Bell Creek Mine and Mill												
Nom de l'exploitant	Lake Shore Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 1067, 8215, autoroute 101 W, Timmins (Ontario) P4N 7H9												
Point de rejet final	Décharge de l'effluent de l'usine de traitement												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Bell Creek Mine and Mill												
Nom de l'exploitant	Lake Shore Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 1067, 8215, autoroute 101 W, Timmins (Ontario) P4N 7H9												
Point de rejet final	Fossé de collecte des eaux d'exfiltration – Phase 1 et 2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Bell Creek Mine and Mill																										
Nom de l'exploitant	Lake Shore Gold Corporation																										
Produit(s)	Or																										
Adresse	C.P. 1067, 8215, autoroute 101 W, Timmins (Ontario) P4N 7H9																										
Point de rejet final	Fossé de collecte des eaux d'exfiltration – Phase 3																										
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.														
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0941	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	0,0193	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	0,0165	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	0,0045	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0244	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0265	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	105,50	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	7,9	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	7,9	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	255	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-														
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR														
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-														
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse du radium 226 et de toxicité n'a été fourni pour le mois d'avril. La mine a eu un rejet d'effluent que pendant deux jours au cours du mois d'avril.																										
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée Succès : ≤ 50 % de mortalité Échec : > 50 % de mortalité																										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																											
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																											

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Bell Creek Mine and Mill												
Nom de l'exploitant	Lake Shore Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 1067, 8215, autoroute 101 W, Timmins (Ontario) P4N 7H9												
Point de rejet final	Bassin de polissage												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,0133	0,0160	AR	0,0188	0,0187	0,0174	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	0,0031	0,0087	AR	0,0056	0,0037	0,0035	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	0,0025	0,0052	AR	0,0036	0,0441	0,0025	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	0,0001	0,0003	AR	0,0002	0,0003	0,0004	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,0090	0,0071	AR	0,0060	0,0056	0,0054	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,0055	0,0073	AR	0,0030	0,0015	0,0028	AR	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	3,50	3,67	AR	2,00	2,50	1,75	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	0,0050	0,0050	AR	0,0050	0,0050	0,0050	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	7,8	8,3	AR	8,4	8,3	8,1	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	8,5	8,4	AR	8,5	8,4	8,5	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	132 844	23 047	AR	24 245	40 720	60 775	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	1	1	AR	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	1	1	AR	1	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce nouveau point de rejet est assujetti au REMM depuis le mois de mai 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												Succès : ≤ 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.	Échec : > 50 % de mortalité												
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Bellekeno Mine												
Nom de l'exploitant	Alexco Keno Hill Mining Corporation												
Produit(s)	Argent-Plomb-Zinc												
Adresse	C.P. 7, Site 2, Elsa (Yukon) Y0B 1J0												
Point de rejet final	Be.KV43 – Décantation du bassin de traitement Bellekeno 625												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0026	0,0029	0,0018	0,0009	0,0092	0,0015	0,0008	0,0032	0,0037	0,0101	0,0096	0,0090
Cu (mg/L)	0,3	0,0010	0,0009	0,0005	0,0005	0,0044	0,0013	0,0009	0,0021	0,0005	0,0007	0,0014	0,0013
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0915	0,0502	0,0141	0,0015	0,0872	0,0134	0,0187	0,0497	0,0022	0,0074	0,0967	0,0260
Ni (mg/L)	0,5	0,0063	0,0048	0,0015	0,0014	0,0058	0,0037	0,0025	0,0046	0,0045	0,0098	0,0073	0,0102
Zn (mg/L)	0,5	0,0185	0,0174	0,0136	0,0050	0,0615	0,0169	0,0285	0,1420	0,0085	0,0660	0,0793	0,0142
TSS (mg/L)	15	0,75	1,90	1,10	0,50	28,38	2,90	1,88	8,60	0,75	0,50	6,23	2,93
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0099	0,0043	0,0085	0,0050	0,0050	0,0050	AME	0,0050	AME	0,0050	0,0050	0,0050
pH le plus bas	≥6,0	8,2	8,1	8,4	8,2	8,0	7,8	7,8	8,2	8,3	8,6	8,5	8,4
pH le plus haut	≤9,5	8,8	8,7	9,7	8,5	8,6	8,5	8,8	9,2	9,1	9,1	9,7	9,2
Débit (m ³ /mois)	—	11 610	10 027	8 815	6 261	6 876	7 054	8 665	12 302	12 490	10 226	9 227	7 432
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Birchtree Mine												
Nom de l'exploitant	Vale Inco Ltd.												
Produit(s)	Nickel-Cuivre												
Adresse	C.P. 5000, Thompson (Manitoba) R8N 1P3												
Point de rejet final	Usine de traitement de l'effluent de Birchtree												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0299	0,0164	0,0312	0,1115	0,0227	0,0249	0,0277	0,0129	0,0240	0,0159	0,0242	0,0239
Cu (mg/L)	0,3	0,0228	0,0190	0,0230	0,0210	0,0230	0,0220	0,0238	0,0180	0,0290	0,0215	0,0220	0,0250
CN (mg/L)	1,0	AME	0,0087	AME	0,0028	AME	0,0010	AME	0,0010	AME	0,0010	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150
Ni (mg/L)	0,5	0,0200	0,0225	0,0220	0,0235	0,0190	0,0393	0,0355	0,0208	0,0125	0,0393	0,0320	0,0325
Zn (mg/L)	0,5	0,0185	0,0050	0,0050	0,0068	0,0050	0,0085	0,0063	0,0050	0,0050	0,0125	0,0112	0,0178
TSS (mg/L)	15	1,20	0,80	0,72	1,20	1,53	1,80	1,20	1,92	2,60	2,80	1,28	4,40
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	0,1100	-	0,0875	0,0717	0,0725	0,1060	0,0400	0,0800	0,0640	0,0325
pH le plus bas	≥ 6,0	6,9	7,0	6,8	6,9	6,9	7,0	6,7	6,8	6,7	6,9	6,9	6,8
pH le plus haut	≤ 9,5	7,1	7,7	7,4	7,2	7,2	7,1	7,0	7,0	7,1	7,1	7,3	7,2
Débit (m ³ /mois)	—	27 675	25 785	30 272	43 995	38 353	31 643	33 255	43 512	35 798	36 882	34 686	33 356
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	-	AME	AME	-	AME	AME	-	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	1	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse du radium 226 n'a été fourni pour les mois de janvier, février et avril. Pour réduire la fréquence d'échantillonnage du radium 226, la concentration mensuelle doit être moindre que 0,037 Bq/L. L'exploitant a mal interprété les exigences du Règlement.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												
	Échec : > 50 % de mortalité												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Black Fox Mine												
Nom de l'exploitant	Brigus Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	Autoroute 101, C.P. 605, Matheson (Ontario) P0K 1N0												
Point de rejet final	Point de rejet de la rivière Pike												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0547	0,0395	AR	0,0641	0,0700	0,0674	0,0621	0,0779	0,0786	0,0734	0,1083	0,1547
Cu (mg/L)	0,3	0,0027	0,0015	AR	0,0027	0,0016	0,0031	0,0028	0,0024	0,0032	0,0020	0,0020	0,0067
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0005	AR	0,0005	0,0005	0,0005	0,0016	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	0,0344	0,0373	AR	0,0368	0,0362	0,0340	0,0363	0,0234	0,0252	0,0226	0,0555	0,0706
Zn (mg/L)	0,5	0,0180	0,0057	AR	0,0057	0,0048	0,0113	0,0125	0,0056	0,0114	0,0053	0,0063	0,0420
TSS (mg/L)	15	0,90	0,40	AR	0,73	2,50	1,68	2,53	1,27	0,99	3,09	0,52	2,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	0,0050	AR	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	6,8	6,9	AR	7,5	7,3	7,1	7,5	7,3	7,1	7,3	6,8	6,9
pH le plus haut	≤9,5	7,6	6,9	AR	7,6	7,9	7,7	7,7	7,7	7,4	7,8	7,6	7,5
Débit (m ³ /mois)	—	31 133	4 762	AR	58 452	73 327	44 175	20 877	25 459	48 934	45 618	44 361	41 748
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	2	3	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	3	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Black Fox Mine												
Nom de l'exploitant	Brigus Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	Autoroute 101, C.P. 605, Matheson (Ontario) P0K 1N0												
Point de rejet final	Point de rejet du ruisseau Salve – Période transitoire												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Brunswick No. 12												
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation – Xstrata Zinc Canada Division												
Produit(s)	Plomb-Zinc-Cuivre-Argent												
Adresse	C.P. 3000, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 3Z8												
Point de rejet final	Effluent final (33333)												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0225	0,0225	0,0200	0,0200	0,0161	0,0275	0,0200	0,0200	0,0325	0,0200	0,0200	0,0200
Cu (mg/L)	0,3	0,0100	0,0063	0,0070	0,0063	0,0047	0,0050	0,0133	0,0063	0,0075	0,0075	0,0120	0,0375
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0175	0,0125	0,0140	0,0275	0,0204	0,0225	0,0133	0,0133	0,0325	0,0100	0,0100	0,0100
Ni (mg/L)	0,5	0,0088	0,0100	0,0090	0,0088	0,0053	0,0088	0,0083	0,0067	0,0100	0,0075	0,0090	0,0100
Zn (mg/L)	0,5	0,2725	0,0800	0,1100	0,1175	0,1100	0,0925	0,0933	0,1933	0,2875	0,0800	0,1080	0,0875
TSS (mg/L)	15	4,70	2,80	2,39	2,85	1,52	2,50	3,47	5,40	6,40	3,70	3,80	1,95
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	8,9	9,1	9,1	9,2	9,0	8,9	9,0	9,2	8,9	9,0	9,0	9,1
pH le plus haut	≤ 9,5	9,3	9,3	9,3	9,4	9,4	9,2	9,4	9,2	9,2	9,1	9,4	9,3
Débit (m ³ /mois)	—	1 342 645	611 864	1 316 443	2 210 918	1 643 999	966 784	559 499	876 812	1 717 772	557 546	1 483 692	1 188 133
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												Succès : ≤ 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.	Échec : > 50 % de mortalité												
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Bucko Lake Mine												
Nom de l'exploitant	Crowflight Minerals Inc. - CaNickel Mining Ltd.												
Produit(s)	Nickel												
Adresse	C.P. 239, 371, rue Flemming, Wadowden (Manitoba) R0B 1S0												
Point de rejet final	Décharge du bassin de décantation												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0025	0,0007	0,0010	0,0008	0,0005	0,0008	AR	0,0012	0,0010	0,0008	0,0008	0,0009
Cu (mg/L)	0,3	0,0024	0,0015	0,0023	0,0064	0,0026	0,0026	AR	0,0011	0,0012	0,0016	0,0008	0,0007
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AR	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0003	0,0001	0,0001	0,0003	0,0002	0,0001	AR	0,0001	0,0013	0,0001	0,0002	0,0002
Ni (mg/L)	0,5	0,0937	0,0472	0,0993	0,1803	0,1850	0,1300	AR	0,1511	0,1170	0,1207	0,0966	0,0613
Zn (mg/L)	0,5	0,0065	0,0085	0,0085	0,0110	0,0040	0,0020	AR	0,0033	0,0043	0,0060	0,0058	0,0025
TSS (mg/L)	15	9,50	6,00	9,00	12,00	14,00	2,00	AR	4,50	5,25	11,33	6,60	12,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,3650	0,2025	0,1750	0,1367	0,0300	0,0100	AR	0,0225	0,0095	0,0083	0,0060	0,0150
pH le plus bas	≥6,0	7,2	7,5	7,5	7,0	7,0	7,3	AR	7,1	7,3	7,4	7,4	7,5
pH le plus haut	≤9,5	7,7	7,6	8,1	8,1	7,0	7,3	AR	7,4	7,4	7,7	8,0	8,4
Débit (m ³ /mois)	—	19 259	17 446	2 741	38 663	6 644	15	AR	17 068	25 315	27 295	21 045	24 257
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	AME	1	AR	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	AME	1	AR	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	1	1	1	1	-	-	-	1	1	1	1	1
Commentaires :	Le nom de la compagnie (Crowflight Minerals Inc) a été changé pour CaNickel Mining Ltd. en juin 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Camfilo (Mill)												
Nom de l'exploitant	Mines Richmont Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	100, route 117, C.P. 640, Malartic (Québec) J0Y 1Z0												
Point de rejet final	Effluent final												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0020	AME	AME	0,0060	AME	0,0050	AME	0,0015	0,0005	AME	AME	
Cu (mg/L)	0,3	0,0045	0,0040	0,0041	0,0079	0,0063	0,0088	0,0036	0,0025	0,0057	0,0174	0,0096	
CN (mg/L)	1,0	0,0472	0,0660	0,0790	0,0255	0,0436	0,0251	0,0365	0,0419	0,0391	0,0157	0,0148	
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	AME	AME	0,0002	AME	0,0005	AME	0,0002	0,0002	AME	AME	
Ni (mg/L)	0,5	0,0119	AME	AME	AME	0,0010	AME	0,0031	AME	0,0080	0,0184	AME	
Zn (mg/L)	0,5	0,0070	AME	AME	0,0005	AME	0,0060	AME	0,0007	0,0105	AME	AME	
TSS (mg/L)	15	4,50	4,63	1,88	16,25	5,00	6,25	7,75	4,60	2,88	3,70	5,25	
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0020	AME	AME	0,0010	AME	0,0030	AME	AME	0,0040	AME	AME	
pH le plus bas	≥ 6,0	7,1	7,1	7,2	7,5	7,7	7,6	7,6	7,5	7,4	7,8	7,1	
pH le plus haut	≤ 9,5	7,7	7,5	7,7	7,7	8,2	7,9	7,8	8,0	7,8	8,0	7,8	
Débit (m ³ /mois)	—	21 784	13 306	14 731	121 284	144 009	11 772	81 356	7 410	71 712	65 799	12 960	
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	1	AME	
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	1	AME	
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Campbell Mine												
Nom de l'exploitant	Goldcorp Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 2000, 10, route de la Mine, Balmertown (Ontario) P0V 1C0												
Point de rejet final	WETOUT												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0320	0,0777	0,0755	0,0538	0,0376	0,0224	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0109	0,0097	0,0063	0,0078	0,0125	0,0104	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	0,0506	0,0454	0,0288	0,0153	0,0077	0,0082	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,1241	0,1125	0,0875	0,0704	0,0695	0,0694	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0101	0,0092	0,0081	0,0087	0,0114	0,0128	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	1,50	1,39	1,00	1,29	1,72	1,46	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	0,0080	0,0090	0,0080	0,0025	0,0025	0,0025	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	6,7	6,2	6,1	6,1	6,0	6,1	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	7,9	7,6	7,1	7,1	6,6	7,3	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	195 064	548 735	428 317	352 652	271 910	115 504	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	2	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	2	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Canadian Malartic Mine												
Nom de l'exploitant	Corporation minière Osisko												
Produit(s)	Or												
Adresse	100, chemin du lac Mourier, Malartic (Québec) JOY 1Z0												
Point de rejet final	Effluent Final												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,0010	0,0008	0,0015	0,0020	0,0013	0,0006	0,0006	0,0009
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	0,0530	0,0244	0,0143	0,0157	0,0254	0,0195	0,0172	0,0735
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	0,0120	0,0068	0,0115	0,0337	0,0758	0,0170	0,0633	0,2163
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,0090	0,0072	0,0065	0,0077	0,0106	0,0080	0,0082	0,0293
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,0210	0,0094	0,0080	0,0027	0,0054	0,0075	0,0094	0,0108
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	7,00	4,20	2,13	1,88	1,60	1,88	7,60	1,75
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	0,0058	0,0041	0,0073	0,0044	0,0090	0,0025	0,0069
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	7,2	7,1	7,2	7,4	7,3	7,6	7,5	7,3
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	7,2	8,1	7,9	7,8	7,8	8,0	7,9	7,8
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	770 558	495 959	803 936	1 101 137	854 819	395 950	173 876	661 906
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce site est assujetti au REMM depuis le mois de mai 2011. Aucun résultat d'analyse du radium 226 n'a été fourni pour le mois de mai.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Cantung Mine												
Nom de l'exploitant	North American Tungsten Corporation Ltd.												
Produit(s)	Tungstène												
Adresse	C.P. 848, Watson Lake (Yukon) Y0A 1C0												
Point de rejet final	Ponceau 4-27-2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0003	0,0003	0,0005	0,0006	0,0006	0,0005	0,0006	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0003
Cu (mg/L)	0,3	0,0006	0,0005	0,0025	0,0030	0,0020	0,0024	0,0025	0,0020	0,0022	0,0022	0,0035	0,0009
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	0,0001	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	0,0005	0,0013	0,0011	0,0040	0,0021	0,0030	0,0029	0,0038	0,0038	0,0039	0,0048	0,0015
Zn (mg/L)	0,5	0,0030	0,0030	0,0040	0,0045	0,0070	0,0108	0,0115	0,0075	0,0071	0,0051	0,0044	
TSS (mg/L)	15	8,58	3,25	4,75	0,88	3,50	2,63	2,50	2,75	1,13	0,60	0,50	0,88
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	AME	AME	0,0070	AME	AME	0,0100	AME	AME	0,0050	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,8	7,9	8,0	8,1	8,2	8,3	8,2	8,3	8,3	8,3	8,2	8,0
pH le plus haut	≤9,5	8,0	8,1	8,1	8,3	8,4	8,4	8,5	8,4	8,4	8,5	8,4	8,2
Débit (m ³ /mois)	—	55 325	31 267	58 156	56 691	128 580	221 057	149 550	124 920	51 707	80 373	64 626	52 889
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.							Échec : > 50 % de mortalité						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Cantung Mine												
Nom de l'exploitant	North American Tungsten Corporation Ltd.												
Produit(s)	Tungstène												
Adresse	C.P. 848, Watson Lake (Yukon) Y0A 1C0												
Point de rejet final	Bassin de polissage n° 4												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0003	0,0003	0,0006	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0003
Cu (mg/L)	0,3	0,0006	0,0005	0,0023	0,0034	0,0020	0,0022	0,0015	0,0030	0,0024	0,0033	0,0006	
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	0,0001	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	0,0075	0,0073	0,0067	0,0103	0,0082	0,0083	0,0092	0,0105	0,0085	0,0124	0,0125	0,0070
Zn (mg/L)	0,5	0,0087	0,0088	0,0096	0,0099	0,0248	0,0108	0,0284	0,0200	0,0135	0,0200	0,0170	0,0108
TSS (mg/L)	15	3,00	3,00	1,75	1,50	1,38	1,80	0,63	6,13	0,60	0,63	0,63	
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	AME	AME	0,0100	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0050	AME	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	7,8	7,8	7,5	8,1	8,2	8,3	8,2	8,3	8,2	8,2	8,2	8,0
pH le plus haut	≤ 9,5	8,0	8,0	8,0	8,3	8,4	8,4	8,6	8,4	8,4	8,4	8,4	8,2
Débit (m ³ /mois)	—	124 182	129 046	138 611	122 423	125 381	124 104	145 492	131 491	141 914	156 309	171 164	141 287
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.							Échec : > 50 % de mortalité						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Cantung Mine																					
Nom de l'exploitant	North American Tungsten Corporation Ltd.																					
Produit(s)	Tungstène																					
Adresse	C.P. 848, Watson Lake (Yukon) Y0A 1C0																					
Point de rejet final	Bassin de décantation 5-2																					
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.									
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0013	AR	AR	AR	AR	AR									
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0040	0,0030	0,0025	AR	AR	AR	AR	AR									
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AR	AR	AR	AR	AR	AR									
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0010	0,0005	AR	AR	AR	AR	AR									
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0015	0,0046	0,0033	AR	AR	AR	AR	AR									
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0130	0,0090	0,0100	AR	AR	AR	AR	AR									
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	4,00	3,50	0,75	AR	AR	AR	AR	AR									
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AME	0,0060	-	AR	AR	AR	AR	AR									
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	8,1	8,2	8,2	AR	AR	AR	AR	AR									
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	8,1	8,3	8,2	AR	AR	AR	AR	AR									
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	17 122	34 606	2 168	AR	AR	AR	AR	AR									
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	-	1	1	AR	AR	AR	AR	AR									
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-									
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	-	1	1	AR	AR	AR	AR	AR									
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-									
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour le mois de mai. Aucun résultat d'analyse du radium 226 n'a été fourni pour le troisième trimestre.																					
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée			Succès : ≤ 50 % de mortalité			Échec : > 50 % de mortalité															
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																						

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Caribou Mine – Mill												
Nom de l'exploitant	Blue Note Mining Inc. - Blue Note Caribou Mines Inc. / Maple Minerals Corporation												
Produit(s)	Zinc-Plomb-Argent-Cuivre-Or												
Adresse	100, Rue Principale, bureau 1, Place Gloucester, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 1A4												
Point de rejet final	Effluent du bassin de polissage												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	0,0022	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0011
Cu (mg/L)	0,3	0,0073	0,0050	0,0099	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0054
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0173	0,0050	0,0119	0,0108	0,0113	0,0070	0,0050	0,0092	0,0050	0,0070	0,0084	0,0050
Ni (mg/L)	0,5	-	-	0,0010	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0010
Zn (mg/L)	0,5	0,3278	0,0950	0,2406	0,2495	0,1593	0,1350	0,1263	0,1606	0,1705	0,1205	0,2976	0,1873
TSS (mg/L)	15	-	-	1,00	-	-	-	-	-	-	-	1,00	1,33
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6,0	7,0	6,8	6,9	7,3	7,5	7,2	7,2	6,9	7,2	7,1	7,3	6,6
pH le plus haut	≤9,5	7,3	7,3	7,7	7,7	7,7	7,4	7,4	7,3	7,3	7,3	7,5	8,3
Débit (m ³ /mois)	—	96 877	44 584	465 330	230 525	996 138	209 624	190 581	427 823	185 469	39 136	165 269	70 251
Truite arc-en-ciel	Succès	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Suite à la faillite de la compagnie, Maple Minerals Corporation est devenu le nouveau propriétaire du site en novembre 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Casa Berardi (Mine)												
Nom de l'exploitant	Mines Aurizon Ltée												
Produit(s)	Or												
Adresse	659, 2 ^e Rue Est, La Sarre (Québec) J9Z 2Y9												
Point de rejet final	Effluent final - Point A												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,2437	0,3821	AR	AR	0,0624	0,0588
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0205	0,0659	AR	AR	0,0161	0,0241
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0150	0,0095	AR	AR	0,0183	0,0461
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0026	AR	AR	0,0004	0,0012
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0083	0,0090	AR	AR	0,0190	0,0302
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0058	0,0035	AR	AR	0,0089	0,0118
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	4,17	6,50	AR	AR	1,63	1,40
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0015	0,0015	AR	AR	0,0018	0,0048
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	6,8	7,8	AR	AR	7,3	7,1
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,9	7,8	AR	AR	7,8	7,7
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	573 665	68 776	AR	AR	405 168	422 605
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Chisel North Mine												
Nom de l'exploitant	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.												
Produit(s)	Zinc												
Adresse	C.P. 130, Snow Lake (Manitoba) ROB 1M0												
Point de rejet final	Décharge de la mine Chisel North												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0007	0,0003	0,0004	0,0003	0,0005	0,0004	0,0004	0,0006	0,0006	0,0003	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	0,0050	0,0046	0,0040	0,0044	0,0043	0,0034	0,0045	0,0046	0,0048	0,0048	0,0048	0,0042
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0040	0,0040	0,0040	0,0050	0,0040	0,0053	0,0040	0,0060	0,0040	0,0040	0,0038	0,0035
Ni (mg/L)	0,5	0,0090	0,0070	0,0060	0,0085	0,0054	0,0068	0,0063	0,0065	0,0068	0,0085	0,0100	0,0078
Zn (mg/L)	0,5	0,1996	0,2636	0,2373	0,1699	0,1140	0,0648	0,1040	0,1467	0,1585	0,2076	0,2490	0,2023
TSS (mg/L)	15	2,55	3,50	3,19	2,63	4,09	3,36	3,45	0,45	3,15	0,45	1,75	3,04
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0267	0,0550	0,0700	0,0700	0,1140	0,1167	0,1167	0,0700	0,1250	0,1150	0,0500	0,0425
pH le plus bas	≥ 6,0	7,4	7,0	7,1	6,8	6,6	8,4	8,3	8,1	8,2	8,2	8,3	8,0
pH le plus haut	≤ 9,5	7,9	8,2	8,1	7,9	8,9	9,0	8,5	8,5	8,6	8,9	8,7	8,4
Débit (m ³ /mois)	—	91 738	130 405	166 301	177 812	161 150	109 968	53 679	71 544	199 387	101 445	88 720	138 425
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	1	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	-	AME	AME	1	AME	1	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.							Échec : > 50 % de mortalité						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Cigar Lake Project												
Nom de l'exploitant	Cameco Corporation												
Produit(s)	Uranium												
Adresse	2121, 11 ^e Rue Ouest, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3												
Point de rejet final	Station 2.2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0004	0,0004	0,0007	0,0008	0,0005	0,0004	0,0004
Cu (mg/L)	0,3	0,0015	0,0023	0,0023	0,0025	0,0026	0,0031	0,0043	0,0045	0,0036	0,0019	0,0020	0,0018
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0006	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	0,0043	0,0053	0,0036	0,0028	0,0036	0,0031	0,0041	0,0045	0,0044	0,0033	0,0031	0,0040
Zn (mg/L)	0,5	0,0123	0,0105	0,0120	0,0104	0,0146	0,0187	0,0198	0,0256	0,0240	0,0247	0,0155	0,0140
TSS (mg/L)	15	1,00	1,63	1,88	0,88	1,10	1,00	1,45	1,88	1,72	0,50	0,90	0,63
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0037	0,0025	0,0053	0,0025	0,0025	0,0056	0,0047	0,0028	0,0025	0,0025	0,0032	0,0069
pH le plus bas	≥6,0	7,0	6,9	7,1	7,2	6,9	6,9	6,9	6,9	6,9	7,2	7,3	7,1
pH le plus haut	≤9,5	7,4	7,1	7,7	7,7	7,4	7,4	7,2	7,3	7,2	7,9	7,5	7,7
Débit (m ³ /mois)	—	18 131	27 876	24 355	19 646	38 449	28 784	59 069	38 921	33 788	25 001	18 407	18 750
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	1	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	1	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Clavos Mine												
Nom de l'exploitant	St Andrew Goldfields Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	Route rurale 2, Matheson (Ontario) P0K 1N0												
Point de rejet final	Zone de drainage de la mine Clavos												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Clavos Mine												
Nom de l'exploitant	St Andrew Goldfields Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	Route rurale 2, Matheson (Ontario) P0K 1N0												
Point de rejet final	Bassin de sédimentation												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Complexe métallurgique Sorel-Tracy												
Nom de l'exploitant	QIT-Fer et Titané Inc.												
Produit(s)	Fer-Titané												
Adresse	1625, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy (Québec) J3R 1M6												
Point de rejet final	Effluent final QIT (Point 1.4)												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0013	0,0011	0,0023	0,0034	0,0023	0,0023	0,0019	0,0033	0,0033	0,0033	0,0029
Cu (mg/L)	0,3	0,0130	0,0135	0,0168	0,0122	0,0131	0,0041	0,0025	0,0038	0,0025	0,0050	0,0042	0,0054
CN (mg/L)	1,0	AME	AME										
Pb (mg/L)	0,2	0,0061	0,0237	0,0366	0,0151	0,0270	0,0293	0,0080	0,0091	0,0086	0,0101	0,0138	0,0074
Ni (mg/L)	0,5	0,0408	0,0460	0,0274	0,0318	0,0264	0,0095	0,0099	0,0103	0,0122	0,0163	0,0166	0,0163
Zn (mg/L)	0,5	0,0850	0,3055	0,5160	0,1958	0,2180	0,2178	0,0768	0,0656	0,0528	0,1225	0,2168	0,1563
TSS (mg/L)	15	29,50	28,75	40,00	20,68	27,80	12,20	3,35	4,18	4,73	3,18	8,84	7,58
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0025	0,0061	0,0035	0,0034	0,0087	0,0025	0,0025	0,0025	0,0045	0,0025	0,0025	0,0025
pH le plus bas	≥6,0	6,9	7,1	6,7	7,3	7,1	7,8	7,9	7,9	7,9	7,8	7,7	7,6
pH le plus haut	≤9,5	7,5	7,5	7,6	7,5	7,9	8,0	8,1	8,1	8,0	7,9	7,9	7,9
Débit (m ³ /mois)	—	3 985 693	3 601 927	4 458 606	4 515 443	4 865 190	4 668 188	5 192 824	5 153 347	4 905 863	5 049 737	4 482 936	5 224 996
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Complexe métallurgique Sorel-Tracy												
Nom de l'exploitant	QIT-Fer et Titane Inc.												
Produit(s)	Fer-Titanate												
Adresse	1625, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy (Québec) J3R 1M6												
Point de rejet final	EFF2.2-P84												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	0,0019	0,0016	0,0013	0,0018	0,0021	0,0017
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	0,0337	0,0190	0,0150	0,0205	0,0164	0,0106
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	0,0061	0,0041	0,0021	0,0035	0,0046	0,0020
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	0,0197	0,0133	0,0105	0,0225	0,0168	0,0123
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	0,0270	0,0222	0,0165	0,0263	0,0288	0,0213
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	8,90	9,88	6,30	10,40	9,82	7,73
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	0,0183	0,0040	0,0031	0,0025	0,0035	0,0025
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	8,2	8,4	8,4	8,4	8,4	7,9
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	8,8	9,0	8,8	9,1	8,8	8,6
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	8 002	19 396	10 654	12 224	8 954	9 953
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce nouveau point de rejet est assujetti au REMM depuis le mois de juillet 2011. Aucun résultat d'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'a été fourni pour les mois de juillet, août, octobre, novembre et décembre.												
Notes : AR : Aucun rejet	Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Con Mine												
Nom de l'exploitant	Miramar Northern Mining Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	75, route Con, C.P. 2000, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2M1												
Point de rejet final	Programme de réseau de surveillance - Station 40-1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Copper Cliff Complex																					
Nom de l'exploitant	Vale Canada Ltd.																					
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Platine																					
Adresse	155, rue Balsam, Copper Cliff (Ontario) P0M 1N0																					
Point de rejet final	Usine de traitement des eaux usées de Copper Cliff																					
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.									
As (mg/L)	0,5	0,0028	0,0025	0,0030	0,0038	0,0010	0,0010	0,0015	AR	0,0035	0,0174	0,0023										
Cu (mg/L)	0,3	0,1973	0,2055	0,2100	0,1523	0,1540	0,1258	0,0378	AR	0,0695	0,1378	0,2005										
CN (mg/L)	1,0	0,0013	0,0010	0,0012	0,0010	0,0010	0,0010	0,0013	AR	0,0008	0,0036	0,0035										
Pb (mg/L)	0,2	0,0150	0,0310	0,0356	0,0310	0,0310	0,0310	0,0310	AR	0,0390	0,0388	0,0390										
Ni (mg/L)	0,5	0,2335	0,2343	0,2038	0,0888	0,0227	0,0578	0,0395	AR	0,1340	0,1102	0,1108										
Zn (mg/L)	0,5	0,0098	0,0120	0,0114	0,0085	0,0070	0,0060	0,0073	AR	0,0150	0,0188	0,0208										
TSS (mg/L)	15	1,00	1,95	1,76	2,35	1,00	1,00	1,00	AR	2,60	2,04	1,80										
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0080	AME	AME	0,0070	AME	AME	0,0180	AR	0,0100	AME	AME										
pH le plus bas	≥6,0	6,8	6,3	7,0	7,2	8,2	8,2	8,7	AR	8,3	6,4	6,9										
pH le plus haut	≤9,5	7,8	7,2	8,2	8,5	8,8	9,2	AR	AR	8,7	8,7	8,7										
Débit (m ³ /mois)	—	4 048 321	3 475 897	4 434 741	3 793 705	2 292 796	3 736 224	3 835 720	AR	AR	1 478 095	3 124 569	3 510 593									
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AR	1	AME	AME										
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	AME	AME	1	AME	AME	1	AR	1	AME	AME										
Essai de suivi	Échec	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Commentaires :																						
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																					
Succès : ≤ 50 % de mortalité																						
Échec : > 50 % de mortalité																						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																						

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Copper Cliff Complex												
Nom de l'exploitant	Vale Canada Ltd.												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Platine												
Adresse	155, rue Balsam, Copper Cliff (Ontario) P0M 1N0												
Point de rejet final	Déversoir du ruisseau Nolin												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Copper Cliff Complex												
Nom de l'exploitant	Vale Canada Ltd.												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Platine												
Adresse	155, rue Balsam, Copper Cliff (Ontario) P0M 1N0												
Point de rejet final	Usine de traitement des eaux usées du ruisseau Nolin												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010
Cu (mg/L)	0,3	0,1280	0,0498	0,0350	0,0508	0,0465	0,0252	0,0230	0,0230	0,0230	0,0230	0,0230	0,0230
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0100	0,0103	0,0124	0,0080	0,0080	0,0080	0,0080	0,0080	0,0080	0,0080	0,0080	0,0080
Ni (mg/L)	0,5	0,2345	0,2665	0,1464	0,1063	0,1228	0,1216	0,0720	0,0720	0,0720	0,0720	0,0720	0,0720
Zn (mg/L)	0,5	0,0048	0,0081	0,0055	0,0025	0,0025	0,0025	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050
TSS (mg/L)	15	1,00	2,35	1,24	1,25	1,35	1,96	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0070	AME	AME	0,0025	AME	AME	-	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	8,1	7,0	8,0	8,1	8,5	8,4	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6
pH le plus haut	≤ 9,5	8,4	8,6	8,5	8,4	8,8	8,9	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6
Débit (m ³ /mois)	—	396 459	309 638	359 929	562 758	666 872	703 202	273 192	AR	AR	AR	AR	AR
Traite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	-	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	-	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse de toxicité et du radium 226 n'a été fourni pour le troisième trimestre.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Copper Mountain Mine												
Nom de l'exploitant	Similco Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Or-Argent												
Adresse	C.P. 1400, Princeton (Colombie-Britannique) V0X 1W0												
Point de rejet final	Co.SW07 - Eau d'exfiltration du barrage ouest												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0011	0,0012	0,0010	0,0011
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0034	0,0029	0,0034	0,0028
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0003	0,0010	0,0004	0,0003
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0025	0,0016	0,0019	0,0015
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	3,35	3,10	3,00	3,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0025	0,0113	0,0038	0,0028
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	7,7	7,9	8,0	8,1
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	8,0	8,0	8,2	8,1
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	33 659	34 194	36 806	37 973
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce site est assujetti au REMM depuis la fin du mois de juin 2011. Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour le mois de juillet. Aucun résultat d'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'a été fourni pour les mois de juillet et août.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Copper Mountain Mine												
Nom de l'exploitant	Similco Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Or-Argent												
Adresse	C.P. 1400, Princeton (Colombie-Britannique) V0X 1W0												
Point de rejet final	Co.SW09 – Galerie d'accès du niveau 6												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0017	0,0016	0,0017	0,0017	0,0019
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	0,0205	0,0212	0,0209	0,0201	0,0185
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0013	0,0011	0,0012	0,0007	0,0008
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0080	0,0030	0,0033	0,0030	0,0030
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	3,20	3,06	3,00	3,00	3,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	0,0053	0,0040	0,0169	0,0058	0,0044
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	8,0	7,9	8,0	8,1	8,0
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	8,1	8,0	8,1	8,1	8,2
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	27 599	18 836	12 983	10 567	8 767
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Daphnia magna	Succès	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce site est assujetti au REMM depuis la fin du mois de juin 2011. Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour le mois de juillet. Aucun résultat d'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'a été fourni pour les mois de juillet et août.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Copper Mountain Mine												
Nom de l'exploitant	Similco Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Or-Argent												
Adresse	C.P. 1400, Princeton (Colombie-Britannique) V0X 1W0												
Point de rejet final	Co.SW21 Drainage du terril D4												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0006	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	0,0050	0,0047	0,0044	0,0041	0,0032
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0005	0,0005	0,0011	0,0027	0,0005
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0030	0,0030	0,0120	0,0120	0,0030
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	3,00	3,00	3,08	3,00	3,20
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	0,0078	0,0069	0,0088	0,0031	0,0025
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	8,1	8,1	8,1	8,0	8,0
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	8,2	8,1	8,2	8,1	8,2
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	2 316	905	332	706	679
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce site est assujetti au REMM depuis la fin du mois de juin 2011. Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour le mois de juillet. Aucun résultat d'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'a été fourni pour les mois de juillet et août.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Copper Mountain Mine												
Nom de l'exploitant	Similco Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Or-Argent												
Adresse	C.P. 1400, Princeton (Colombie-Britannique) V0X 1W0												
Point de rejet final	Co.SW27 – Eau d'exfiltration du barrage est												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0007	0,0007	0,0007	0,0008	
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	0,0015	0,0015	0,0016	0,0019	
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	AME	AME	AME	AME	
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0005	0,0006	0,0007	0,0006	
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0015	0,0015	0,0024	0,0018	
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	3,00	3,08	3,38	3,00	
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	0,0169	0,0069	0,0058	0,0040	
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	7,7	7,6	7,8	7,8	
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	8,3	7,9	8,0	8,1	
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	91 066	91 066	131 544	91 368	
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.	Échec : > 50 % de mortalité												
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Copper Mountain Mine												
Nom de l'exploitant	Similco Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Or-Argent												
Adresse	C.P. 1400, Princeton (Colombie-Britannique) V0X 1W0												
Point de rejet final	Co.SW36 – Drainage du ravin Lost Horse												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0008	0,0008	0,0008	0,0010	0,0008
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	0,0152	0,0152	0,0140	0,0169	0,0137
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0010	0,0013	0,0012	0,0011	0,0010
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	3,88	3,30	3,00	3,05	3,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	0,0075	0,0047	0,0244	0,0103	0,0051
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	8,1	8,1	8,0	8,1	8,1
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	8,2	8,2	8,2	8,2	8,3
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	16 971	12 319	9 436	9 603	8 105
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce site est assujetti au REMM depuis la fin du mois de juin 2011. Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour le mois de juillet. Aucun résultat d'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'a été fourni pour les mois de juillet et août.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Copper Mountain Mine												
Nom de l'exploitant	Similco Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Or-Argent												
Adresse	C.P. 1400, Princeton (Colombie-Britannique) V0X 1W0												
Point de rejet final	Co.SW37 Drainage du terril D2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0007	0,0007	0,0008	0,0007	
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	0,0069	0,0069	0,0059	0,0068	
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	AME	AME	AME	AME	
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0005	0,0005	0,0007	0,0007	
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	0,0030	0,0030	0,0060	0,0054	
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	3,03	3,34	3,08	3,00	
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	0,0060	0,0039	0,0125	0,0025	
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	8,2	8,1	8,1	8,1	
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	8,2	8,4	8,2	8,2	
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	5 015	3 585	2 753	2 947	
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Daphnia magna	Succès	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Commentaires :	Ce site est assujetti au REMM depuis la fin du mois de juin 2011. Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour le mois de juillet. Aucun résultat d'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'a été fourni pour les mois de juillet et août.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Copper Rand (Mine)												
Nom de l'exploitant	Ressources Campbell Inc.												
Produit(s)	Cuivre-Or-Argent												
Adresse	C.P. 400, Chibougamau (Québec) G8P 2X8												
Point de rejet final	Point de rejet final 2.1c												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AME	0,0006	-	-	-	-	AME	AR	0,0006	AME	0,0003	AME
Cu (mg/L)	0,3	0,0118	0,0111	0,0094	0,0075	0,0199	0,0156	0,0130	AR	0,0025	0,0079	0,0105	0,0115
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	0,0025	-	-	-	AME	AR	0,0050	AME	0,0070	AME
Pb (mg/L)	0,2	AME	AME	0,0002	-	-	-	AME	AR	0,0084	AME	0,0002	AME
Ni (mg/L)	0,5	AME	AME	0,0097	-	-	-	AME	AR	0,0060	AME	0,0084	AME
Zn (mg/L)	0,5	AME	AME	0,0130	-	-	-	AME	AR	0,0005	AME	0,0045	AME
TSS (mg/L)	15	1,10	1,38	0,80	0,67	5,20	1,25	8,63	AR	1,00	1,30	2,30	2,25
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,0050	-	-	-	AME	AR	0,0030	AME	0,0010	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	7,2	7,5	7,5	7,5	7,2	7,3	6,9	AR	7,1	7,4	7,2	7,5
pH le plus haut	≤ 9,5	7,7	7,7	7,8	7,6	7,7	7,7	7,8	AR	7,1	7,8	8,6	7,9
Débit (m ³ /mois)	—	15 314	13 034	19 902	19 340	24 403	4 028	3 443	AR	2 304	22 140	32 976	22 320
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	-	-	-	-	AR	-	1	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1	-	-	-	-	AR	-	1	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse pour l'As, le CN, le Pb, le Ni, le Zn et le Radium 226 n'a été fourni pour le second et troisième trimestres. Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour le second trimestre. Aucun												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée Succès : ≤ 50 % de mortalité Échec : > 50 % de mortalité												
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Crean Hill Mine												
Nom de l'exploitant	Vale Canada Ltd.												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Platine												
Adresse	337, rue Power, Copper Cliff (Ontario) P0M 1N0												
Point de rejet final	Usine de traitement des eaux usées de la mine Crean Hill												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0020	0,0010	0,0010	0,0140	0,0010
Cu (mg/L)	0,3	0,0235	0,0108	0,0152	0,0238	0,0190	0,0042	0,0020	0,0068	0,0043	0,0070	0,0230	0,0450
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0150	0,0310	0,0322	0,0310	0,0310	0,0310	0,0310	0,0310	0,0310	0,0365	0,0310	0,0463
Ni (mg/L)	0,5	0,4120	0,3203	0,2662	0,3388	0,1653	0,1128	0,1223	0,1022	0,1068	0,1890	0,3782	0,4870
Zn (mg/L)	0,5	0,0135	0,0118	0,0136	0,0143	0,0070	0,0074	0,0050	0,0060	0,0050	0,0078	0,0148	0,0190
TSS (mg/L)	15	2,30	2,00	2,12	2,80	1,35	1,00	1,25	1,28	1,00	1,00	1,20	1,47
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0260	AME	AME	0,0130	AME	AME	0,0270	AME	AME	0,0380	0,0094	0,0207
pH le plus bas	≥6,0	8,3	8,5	8,0	7,6	8,7	8,5	7,0	7,6	8,0	7,7	8,2	8,4
pH le plus haut	≤9,5	8,7	8,7	8,4	8,9	9,1	8,7	8,7	8,5	8,1	7,9	8,6	8,6
Débit (m ³ /mois)	—	89 342	37 067	53 682	256 927	129 618	71 854	21 374	16 436	36 345	61 375	87 861	89 237
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	AME	AME	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	AME	AME	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.							Échec : > 50 % de mortalité						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	David Bell Mine												
Nom de l'exploitant	Barrick Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	Route Teck-Corona, C.P. 11, Marathon (Ontario) J9X 5C8												
Point de rejet final	Effluent du bassin de sédimentation												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0010	0,0016	AR	0,0025	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	0,0031	0,0023	AR	0,0018	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	0,0113	0,0057	AR	0,0040	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	0,0002	0,0001	AR	0,0001	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0054	0,0051	AR	0,0037	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0762	0,0620	AR	0,0582	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	3,03	3,07	AR	4,17	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	0,0050	0,0050	AR	0,0050	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	7,5	7,8	AR	7,5	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	7,8	7,9	AR	8,3	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	12 411	3 836	AR	5 807	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Detour Lake Mine												
Nom de l'exploitant	Detour Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	86, 2 ^e Rue, C.P. 1325, Cochrane (Ontario) P0L 1C0												
Point de rejet final	T4												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	-
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	0,0203	0,0052	0,0048	0,0046	0,0047	0,0064	0,0121	-
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	0,0020	0,0020	0,0010	0,0010	0,0010	0,0018	0,0038	-
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	0,0233	0,0032	0,0010	0,0014	0,0029	0,0095	0,0164	-
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,0055	0,0036	0,0018	0,0021	0,0032	0,0055	0,0096	-
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,0093	0,0015	0,0032	0,0019	0,0093	0,0015	0,0015	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	30,40	3,10	3,00	3,00	3,10	4,70	6,76	-
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	-
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	8,2	8,2	7,7	6,9	8,0	7,9	7,8	-
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	8,2	8,5	8,1	8,4	8,3	8,1	8,2	-
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	254 448	180 576	153 477	449 208	470 614	383 674	229 825	21 328
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	1	-	1	1	1	1	1	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	1	-	1	1	1	1	1	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce site est assujetti au REMM depuis mai 2011. Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour les mois de juin et décembre. Seulement la mesure du débit a été fournie en décembre puisque la mine a eu un rejet d'effluent que pendant cinq jours au cours de ce mois.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												
	Échec : > 50 % de mortalité												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Doyon												
Nom de l'exploitant	Gestion IAMGOLD Québec Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 970, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5C8												
Point de rejet final	Effluent final du bassin A (D-203)												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0021	AME	AME	0,0041	AME	AME	0,0005	AR	AME	0,0001	AME	0,0289
Cu (mg/L)	0,3	0,0149	0,0093	0,0095	0,0228	0,0087	0,0043	0,0079	AR	0,0080	0,0143	0,0138	0,0129
CN (mg/L)	1,0	0,0236	0,0270	0,0560	0,0608	0,0115	0,0074	0,0170	AR	0,0037	0,0061	0,0074	0,0275
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	AME	AME	0,0002	AME	AME	0,0014	AR	AME	0,0002	AME	AME
Ni (mg/L)	0,5	0,0215	0,0208	0,0559	0,0303	0,0153	0,0194	0,0030	AR	0,0249	0,0208	0,0168	0,0213
Zn (mg/L)	0,5	0,0005	AME	AME	0,0005	AME	AME	0,0035	AR	AME	0,0050	AME	AME
TSS (mg/L)	15	8,25	9,75	7,30	5,75	4,80	5,00	6,00	AR	4,67	9,75	8,00	4,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0070	AME	AME	0,0180	AME	AME	0,0120	AR	AME	0,0210	AME	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	7,1	7,2	7,6	7,4	7,7	7,2	7,2	AR	6,7	6,9	7,0	7,7
pH le plus haut	≤ 9,5	7,9	7,6	8,4	8,0	8,4	7,6	7,3	AR	6,7	7,6	8,0	8,7
Débit (m ³ /mois)	—	379 777	266 961	255 433	548 252	648 686	576 369	292 632	AR	95 731	504 506	669 082	573 636
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AR	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AR	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Duck Pond Operations												
Nom de l'exploitant	Teck Resources Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Zinc-Argent-Or												
Adresse	30-32, route 370, C.P. 9, Millertown (Terre-Neuve-et-Labrador) A0H 1V0												
Point de rejet final	Effluent du bassin de polissage												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0020	AR	AR	0,0065	0,0080	0,0020	0,0090	0,0057	0,0054	0,0068	0,0037	0,0084
Cu (mg/L)	0,3	0,1930	AR	AR	0,0675	0,2590	0,1755	0,2492	0,2870	0,1980	0,2342	0,2683	0,1992
CN (mg/L)	1,0	0,0010	AR	AR	0,0030	0,0030	0,0025	0,0028	0,0010	0,0010	0,0010	0,0044	0,0012
Pb (mg/L)	0,2	0,0200	AR	AR	0,0058	0,0480	0,0340	0,0522	0,0607	0,0542	0,0460	0,0579	0,0512
Ni (mg/L)	0,5	0,0060	AR	AR	0,0018	0,0020	0,0035	0,0054	0,0040	0,0021	0,0034	0,0050	0,0048
Zn (mg/L)	0,5	0,1750	AR	AR	0,0850	0,1470	0,1650	0,1904	0,1807	0,1738	0,1690	0,1347	0,0896
TSS (mg/L)	15	2,00	AR	AR	1,50	3,00	2,00	3,80	3,33	3,60	3,00	2,29	1,60
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0130	AR	AR	0,0090	AME	AME	0,0300	AME	AME	AME	AME	0,0100
pH le plus bas	≥6,0	8,0	AR	AR	7,1	7,1	6,9	6,8	7,3	6,9	7,3	7,4	7,5
pH le plus haut	≤9,5	8,0	AR	AR	7,3	7,1	7,0	7,3	7,4	7,4	7,5	7,7	7,8
Débit (m ³ /mois)	—	121 080	AR	AR	70 613	184 509	303 729	413 544	183 973	341 699	422 188	427 525	386 756
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AR	AR	1	-	2	2	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	AR	AR	1	-	1	1	1	1	1	-	1
Essai de suivi	Échec	1	-	-	-	1	1	-	-	-	1	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Eagle River Mill												
Nom de l'exploitant	Wesdome Gold Mines Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	93, route de la Mission, C.P. 1520, Wawa (Ontario) P0S 1K0												
Point de rejet final	Usine Eagle River												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0391	AR	0,0177	0,0739	AR	AR	0,0141	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	2,8700	AR	0,1122	0,0970	AR	AR	0,1683	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	9,6000	AR	0,0440	0,0570	AR	AR	0,0187	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0215	AR	0,0004	0,0008	AR	AR	0,0005	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,2860	AR	0,0274	0,0181	AR	AR	0,0267	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,3100	AR	0,0101	0,0033	AR	AR	0,0522	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	92,40	AR	7,43	3,25	AR	AR	1,58	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	-	AR	0,0050	0,0050	AR	AR	0,0050	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	8,7	AR	6,9	6,8	AR	AR	6,6	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	8,7	AR	7,3	7,1	AR	AR	7,6	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	32 400	AR	2 879	358	AR	AR	648	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	-	AR	1	1	AR	AR	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	-	AR	1	1	AR	AR	1	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse de toxicité et du radium 226 n'a été fourni pour le second trimestre.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée Succès : ≤ 50 % de mortalité Échec : > 50 % de mortalité												
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Eagle River Mine												
Nom de l'exploitant	Wesdome Gold Mines Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	93, route de la Mission, C.P. 1520, Wawa (Ontario) P0S 1K0												
Point de rejet final	FDP 1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0002	0,0002	0,0002	0,0002	0,0002	0,0002	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0002	0,0003
Cu (mg/L)	0,3	0,0014	0,0014	0,0014	0,0014	0,0015	0,0014	0,0029	0,0011	0,0012	0,0021	0,0010	0,0024
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	0,0003	0,0003	0,0002	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0002	0,0001	0,0003	0,0003
Ni (mg/L)	0,5	0,0018	0,0020	0,0022	0,0018	0,0015	0,0019	0,0026	0,0016	0,0018	0,0028	0,0018	0,0023
Zn (mg/L)	0,5	0,0053	0,0054	0,0046	0,0054	0,0023	0,0015	0,0022	0,0009	0,0006	0,0043	0,0030	0,0036
TSS (mg/L)	15	1,29	2,00	2,22	5,40	5,58	5,22	2,28	1,66	2,43	2,15	2,36	2,55
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,0050	-	-	-	AME	0,0050	0,0050	0,0050	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,3	7,2	7,4	7,3	6,9	6,7	7,0	7,0	7,1	7,0	7,0	7,4
pH le plus haut	≤9,5	7,6	7,5	7,6	7,8	7,5	7,3	7,7	7,4	7,5	7,3	7,7	7,7
Débit (m ³ /mois)	—	17 706	15 502	14 935	27 836	51 698	24 120	43 050	17 201	16 925	18 688	19 639	13 421
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse du radium 226 n'a été fourni pour le deuxième trimestre.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Endako Mines												
Nom de l'exploitant	Thompson Creek Mining Ltd.												
Produit(s)	Molybdène												
Adresse	Sac 4001, Fraser Lake (Colombie-Britannique) V0J 1S0												
Point de rejet final	En.A1 – Bassin de résidus n° 1 sud												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AME	0,0003	AME	AME	0,0003	AME	AME	AME	0,0003	AME	0,0003	AME
Cu (mg/L)	0,3	AME	0,0013	AME	AME	0,0013	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0013	AME
CN (mg/L)	1,0	AME	0,0187	AME	AME	0,0164	AME	AME	AME	0,0094	AME	0,0094	AME
Pb (mg/L)	0,2	AME	0,0001	AME	AME	0,0001	AME	AME	AME	0,0001	AME	0,0001	AME
Ni (mg/L)	0,5	AME	0,0013	AME	AME	0,0013	AME	AME	AME	0,0013	AME	0,0013	AME
Zn (mg/L)	0,5	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0025	AME
TSS (mg/L)	15	2,10	2,40	3,20	2,50	2,90	2,13	1,95	1,70	1,10	1,82	3,38	2,55
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0100	AME	AME	0,0100	AME	AME	AME	0,0090	AME	0,0060	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	7,9	8,0	7,9	7,8	7,8	7,9	8,0	7,9	7,9	8,0	7,9	7,9
pH le plus haut	≤ 9,5	7,9	8,0	7,9	8,0	8,0	8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	8,2	8,2
Débit (m ³ /mois)	—	560	140	3 024	24 795	118 383	103 695	113 886	116 901	110 588	104 743	92 340	95 286
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Endako Mines																		
Nom de l'exploitant	Thompson Creek Mining Ltd.																		
Produit(s)	Molybdène																		
Adresse	Sac 4001, Fraser Lake (Colombie-Britannique) V0J 1S0																		
Point de rejet final	En.H1 - Bassin de résidus n° 2 à Higginbotham																		
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.						
As (mg/L)	0,5	AME	0,0003	AME	AME	0,0003	AME	AME	AME	0,0003	AME	0,0003	AME						
Cu (mg/L)	0,3	AME	0,0013	AME	AME	0,0013	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0013	AME						
CN (mg/L)	1,0	AME	0,0469	AME	AME	0,0367	AME	AME	0,0540	AME	AME	0,0566	AME						
Pb (mg/L)	0,2	AME	0,0001	AME	AME	0,0001	AME	AME	0,0001	AME	AME	0,0001	AME						
Ni (mg/L)	0,5	AME	0,0013	AME	AME	0,0013	AME	AME	0,0013	AME	AME	0,0013	AME						
Zn (mg/L)	0,5	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0066	AME						
TSS (mg/L)	15	3,40	4,40	5,66	7,48	8,54	11,88	14,18	10,62	8,55	5,94	5,68	4,70						
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0080	AME	AME	0,0200	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0200	AME						
pH le plus bas	≥ 6,0	7,7	7,8	7,9	7,8	7,9	7,9	7,8	7,9	7,9	7,9	8,0	8,0						
pH le plus haut	≤ 9,5	7,9	7,9	8,0	7,9	8,0	8,0	8,1	8,0	8,1	8,2	8,2	8,2						
Débit (m ³ /mois)	—	54 165	48 181	63 352	64 403	88 889	69 360	70 533	62 322	59 903	62 806	58 125	59 489						
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME						
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME						
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
Commentaires :																			
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						Échec : > 50 % de mortalité						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																			
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																			

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Endako Mines																		
Nom de l'exploitant	Thompson Creek Mining Ltd.																		
Produit(s)	Molybdène																		
Adresse	Sac 4001, Fraser Lake (Colombie-Britannique) V0J 1S0																		
Point de rejet final	En.N1 – Bassin de résidus n° 1 nord																		
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.						
As (mg/L)	0,5	AME	0,0003	AME	AME	0,0003	AME	AME	AME	0,0003	AME	0,0003	AME						
Cu (mg/L)	0,3	AME	0,0015	AME	AME	0,0013	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0013	AME						
CN (mg/L)	1,0	AME	0,0193	AME	AME	0,0156	AME	AME	0,0071	AME	AME	0,0122	AME						
Pb (mg/L)	0,2	AME	0,0001	AME	AME	0,0001	AME	AME	0,0001	AME	AME	0,0001	AME						
Ni (mg/L)	0,5	AME	0,0013	AME	AME	0,0011	AME	AME	0,0013	AME	AME	0,0013	AME						
Zn (mg/L)	0,5	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME						
TSS (mg/L)	15	0,70	0,73	1,08	0,68	0,88	0,93	1,20	1,00	0,93	0,88	1,33	0,85						
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0080	AME	AME	0,0025	AME						
pH le plus bas	≥ 6,0	7,8	7,9	7,8	8,0	7,9	7,9	8,1	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0						
pH le plus haut	≤ 9,5	7,9	8,0	8,0	8,1	8,1	8,1	8,1	8,2	8,1	8,2	8,2	8,2						
Débit (m ³ /mois)	—	128 154	114 562	106 863	11 333	170 221	135 930	156 604	140 151	142 065	171 883	155 423	141 926						
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME						
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME						
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
Commentaires :																			
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						Échec : > 50 % de mortalité						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																			
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																			

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Endako Mines																		
Nom de l'exploitant	Thompson Creek Mining Ltd.																		
Produit(s)	Molybdène																		
Adresse	Sac 4001, Fraser Lake (Colombie-Britannique) V0J 1S0																		
Point de rejet final	En.S2 – Bassin de résidus n° 2 sud																		
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.						
As (mg/L)	0,5	AME	0,0003	AME	AME	0,0003	AME	AME	AME	0,0003	AME	0,0003	AME						
Cu (mg/L)	0,3	AME	0,0013	AME	AME	0,0013	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0013	AME						
CN (mg/L)	1,0	AME	0,0002	AME	AME	0,0196	AME	AME	AME	0,0086	AME	0,0400	AME						
Pb (mg/L)	0,2	AME	0,0001	AME	AME	0,0001	AME	AME	AME	0,0001	AME	0,0001	AME						
Ni (mg/L)	0,5	AME	0,0027	AME	AME	0,0013	AME	AME	AME	0,0013	AME	0,0013	AME						
Zn (mg/L)	0,5	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0025	AME						
TSS (mg/L)	15	0,68	0,75	1,23	1,03	0,84	0,95	0,93	0,96	0,70	0,96	0,78	0,63						
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0025	AME						
pH le plus bas	≥ 6,0	7,8	7,7	7,8	7,9	7,8	7,9	7,9	7,8	7,9	7,9	7,9	8,0						
pH le plus haut	≤ 9,5	7,9	7,9	7,9	7,9	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,2	8,2	8,2						
Débit (m ³ /mois)	—	43 013	40 628	44 338	54 083	106 590	59 423	60 303	53 487	47 400	45 458	43 508	44 663						
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME						
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME						
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
Commentaires :																			
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						Échec : > 50 % de mortalité						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																			
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																			

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Endako Mines																							
Nom de l'exploitant	Thompson Creek Mining Ltd.																							
Produit(s)	Molybdène																							
Adresse	Sac 4001, Fraser Lake (Colombie-Britannique) V0J 1S0																							
Point de rejet final	En.SBC – Fosse Endako																							
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.											
As (mg/L)	0,5	AME	0,0003	AME	AME	0,0003	AME	AME	AME	0,0003	AME	0,0003	AME											
Cu (mg/L)	0,3	AME	0,0013	AME	AME	0,0013	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0013	AME											
CN (mg/L)	1,0	AME	0,0002	AME	AME	0,0025	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0055	AME											
Pb (mg/L)	0,2	AME	0,0001	AME	AME	0,0001	AME	AME	AME	0,0001	AME	0,0001	AME											
Ni (mg/L)	0,5	AME	0,0013	AME	AME	0,0013	AME	AME	AME	0,0013	AME	0,0013	AME											
Zn (mg/L)	0,5	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0051	AME											
TSS (mg/L)	15	0,90	1,68	3,96	2,85	1,48	0,88	1,40	0,98	0,83	1,64	0,63	0,50											
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0070	AME											
pH le plus bas	≥ 6,0	7,9	8,0	8,0	7,5	7,8	8,0	7,9	7,9	8,0	7,8	8,1												
pH le plus haut	≤ 9,5	8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	8,0	8,2	8,2											
Débit (m ³ /mois)	—	4 456	3 276	3 844	10 658	78 312	28 215	25 591	16 436	10 718	8 395	6 960	7 076											
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME											
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME											
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Commentaires :																								
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																							
Succès : ≤ 50 % de mortalité																								
Échec : > 50 % de mortalité																								
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																								
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																								

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Point de rejet final	Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
En.W2 - Fosse Denak ouest	As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0004	AME	AME	0,0051	AME	AME	0,0011	AR
	Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0091	AME	AME	0,0056	AME	AME	0,0041	AR
	CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	0,0157	AME	AME	0,0110	AME	AME	0,0025	AR
	Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0003	AME	AME	0,0001	AME	AME	0,0001	AR
	Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0005	AME	AME	0,0015	AME	AME	0,0013	AR
	Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AR
	TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	1,10	4,22	3,23	8,00	2,38	1,13	1,06	0,73	AR
	Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	0,0025	AME	AME	0,0300	AME	AME	0,0025	AR
	pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	7,9	7,9	7,9	8,2	8,1	8,1	7,9	7,9	AR
	pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	7,9	8,0	8,1	8,3	8,2	8,2	8,0	8,2	AR
	Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	6 265	62 558	86 828	229 175	285 429	48 443	3 212	1 409	AR
	Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AR
	Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Daphnia magna	Succès	AR	AR	AR	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AR
	Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Commentaires :													
	Notes : AR : Aucun rejet		AME : Aucune mesure exigée		Succès : ≤ 50 % de mortalité		Succès : > 50 % de mortalité							
				Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.										
				Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.										

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Eskay Creek Mine																					
Nom de l'exploitant	Barrick Gold Corporation																					
Produit(s)	Or-Argent																					
Adresse	C.P. 3908, Smithers (Colombie-Britannique) V0J 2N0																					
Point de rejet final	Es.D7 – Point de décharge du bassin de traitement																					
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.									
As (mg/L)	0,5	0,0032	0,0026	0,0028	0,0020	0,0029	0,0052	0,0056	0,0047	0,0043	-	-	-									
Cu (mg/L)	0,3	0,0010	0,0010	0,0013	0,0030	0,0010	0,0011	0,0011	0,0023	0,0018	-	-	-									
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	-	-	-									
Pb (mg/L)	0,2	0,0010	0,0010	0,0013	0,0010	0,0094	0,0047	0,0030	0,0079	0,0113	-	-	-									
Ni (mg/L)	0,5	0,0122	0,0107	0,0099	0,0104	0,0105	0,0082	0,0105	0,0085	0,0050	-	-	-									
Zn (mg/L)	0,5	0,0164	0,0098	0,0110	0,0050	0,0234	0,0286	0,0284	0,0274	0,0409	-	-	-									
TSS (mg/L)	15	8,08	6,55	10,04	13,28	11,96	9,75	9,23	7,92	9,20	-	-	-									
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0700	AME	AME	0,0100	AME	AME	AME	0,0025	-	-	-									
pH le plus bas	≥ 6,0	8,0	8,0	8,1	8,0	7,9	8,1	8,1	8,1	8,0	-	-	-									
pH le plus haut	≤ 9,5	8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	8,2	8,2	8,3	8,2	-	-	-									
Débit (m ³ /mois)	—	32 300	24 894	25 300	24 056	57 165	161 214	85 444	45 069	99 037	-	-	-									
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	AME	AME	1	AME	AME	1	-	-	-									
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-									
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	AME	AME	1	AME	AME	1	-	-	-									
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-									
Commentaires :	Depuis le 30 septembre 2011, la mine a reçu le statut de « Mine fermée reconnue » et par conséquent n'est plus assujettie au REMM.																					
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																					
Succès : ≤ 50 % de mortalité																						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																						

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Eskay Creek Mine																					
Nom de l'exploitant	Barrick Gold Corporation																					
Produit(s)	Or-Argent																					
Adresse	C.P. 3908, Smithers (Colombie-Britannique) V0J 2N0																					
Point de rejet final	Es.TM1 - Point de rejet Tom Mackay																					
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.									
As (mg/L)	0,5	0,0007	0,0006	0,0006	0,0006	0,0004	0,0001	0,0003	0,0006	0,0005	-	-	-									
Cu (mg/L)	0,3	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0045	0,0005	-	-	-									
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	0,0005	AME	AME	AME	AME	AME	-	-	-									
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0005	0,0007	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	-	-	-									
Ni (mg/L)	0,5	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	-	-	-									
Zn (mg/L)	0,5	0,0341	0,0309	0,0303	0,0285	0,0237	0,0085	0,0175	0,0290	0,0297	-	-	-									
TSS (mg/L)	15	0,63	0,50	1,52	1,13	1,50	1,43	1,28	2,98	1,28	-	-	-									
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,00050	AME	AME	0,0080	AME	AME	AME	0,0025	-	-	-									
pH le plus bas	≥ 6,0	7,8	7,3	7,2	7,1	6,7	7,0	7,0	7,3	7,1	-	-	-									
pH le plus haut	≤ 9,5	8,0	7,9	8,6	7,6	7,9	8,0	7,4	8,2	7,5	-	-	-									
Débit (m ³ /mois)	—	231 690	229 764	80 222	84 534	1 035 158	2 982 269	2 175 362	2 630 102	1 808 369	-	-	-									
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	AME	1	-	-									
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	AME	1	-	-									
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Commentaires :	Depuis le 30 septembre 2011, la mine a reçu le statut de « Mine fermée reconnue » et par conséquent n'est plus assujettie au REMM.																					
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																					
Succès : ≤ 50 % de mortalité																						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																						
Échec : > 50 % de mortalité																						

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Eskay Creek Mine												
Nom de l'exploitant	Barrick Gold Corporation												
Produit(s)	Or-Argent												
Adresse	C.P. 3908, Smithers (Colombie-Britannique) V0J 2N0												
Point de rejet final	Es.W20 – Point de rejet Albino												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0032	0,0032	AR	0,0025	0,0017	0,0004	0,0023	0,0028	0,0023	-	-	-
Cu (mg/L)	0,3	0,0011	0,0014	AR	0,0014	0,0010	0,0005	0,0010	0,0010	0,0012	-	-	-
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	-
Pb (mg/L)	0,2	0,0013	0,0017	AR	0,0018	0,0021	0,0024	0,0024	0,0023	0,0031	-	-	-
Ni (mg/L)	0,5	0,0011	0,0009	AR	0,0011	0,0009	0,0005	0,0005	0,0005	0,0006	-	-	-
Zn (mg/L)	0,5	0,0278	0,0426	AR	0,0427	0,0448	0,0212	0,0260	0,0180	0,0184	-	-	-
TSS (mg/L)	15	0,50	0,50	AR	0,50	0,67	1,05	0,90	2,74	2,35	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0050	AR	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	-	-	-
pH le plus bas	≥ 6,0	7,7	7,4	AR	7,3	6,5	7,0	7,2	7,5	7,1	-	-	-
pH le plus haut	≤ 9,5	7,9	7,9	AR	7,3	7,5	7,3	7,5	7,6	7,5	-	-	-
Débit (m ³ /mois)	—	26 810	21 963	AR	389	220 752	253 930	69 405	98 384	162 156	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	AR	1	-	1	1	1	1	1	1	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Depuis le 30 septembre 2011, la mine a reçu le statut de « Mine fermée reconnue » et par conséquent n'est plus assujettie au REMM.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée Succès : ≤ 50 % de mortalité Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné. Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												
	Échec : > 50 % de mortalité												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Fire Lake (Mine)												
Nom de l'exploitant	ArcelorMittal Mines Canada												
Produit(s)	Fer												
Adresse	C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0												
Point de rejet final	Fosse Beaver – Déversoir (FL-2)												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	0,0005	0,0005	0,0018	0,0020	0,0030	0,0008	0,0008	0,0005	0,0009	0,0005	0,0006	0,0014
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	0,0025	0,0007	0,0009	0,0013	0,0026	0,0009	0,0009	0,0005	0,0014	0,0006	0,0005	0,0005
Zn (mg/L)	0,5	0,0070	0,0066	0,0060	0,0206	0,0200	0,0255	0,0340	0,0090	0,0333	0,0204	0,0204	0,1143
TSS (mg/L)	15	2,13	0,50	1,30	3,75	13,40	2,75	1,00	1,10	0,63	1,00	1,60	0,63
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0020	0,0010	0,0030	0,0025	0,0050	0,0060	0,0060	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025
pH le plus bas	≥6,0	6,4	6,5	7,0	6,9	6,9	7,0	7,0	6,8	7,0	7,7	7,2	7,0
pH le plus haut	≤9,5	7,0	7,1	7,2	7,3	8,1	7,1	7,5	7,4	7,4	7,8	7,9	7,5
Débit (m ³ /mois)	—	41 497	6 955	16 457	11 610	383 264	124 866	146 419	188 604	110 232	56 395	79 416	82 063
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Fire Lake (Mine)												
Nom de l'exploitant	ArcelorMittal Mines Canada												
Produit(s)	Fer												
Adresse	C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0												
Point de rejet final	Fosse principale (FL-1)												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Flin Flon Complex																		
Nom de l'exploitant	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.																		
Produit(s)	Cuivre-Plomb-Zinc																		
Adresse	C.P. 1500, Flin Flon (Manitoba) R8A 1N9																		
Point de rejet final	Décharge du barrage nord																		
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.						
As (mg/L)	0,5	0,0057	0,0024	0,0081	0,0059	0,0006	0,0003	0,0012	0,0004	0,0005	0,0004	0,00050	0,0478						
Cu (mg/L)	0,3	0,0229	0,0123	0,0094	0,0240	0,0046	0,0039	0,0058	0,0047	0,0037	0,0042	0,0106	0,0307						
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040	0,0058	0,0040	0,0040	0,0040	0,0039	0,0035						
Ni (mg/L)	0,5	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030						
Zn (mg/L)	0,5	0,0965	0,0638	0,0849	0,1007	0,0971	0,0510	0,0419	0,0385	0,0239	0,0190	0,0323	0,0590						
TSS (mg/L)	15	0,75	1,15	1,02	1,39	1,72	1,08	2,50	1,06	0,93	1,34	1,06	0,85						
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0200	AME	AME	0,0200	AME	AME	AME	0,0050	AME	AME	AME						
pH le plus bas	≥ 6,0	8,3	8,3	8,1	7,9	7,0	7,7	7,7	7,9	8,4	7,9	7,7	8,6						
pH le plus haut	≤ 9,5	8,5	8,6	8,8	8,6	9,2	8,4	8,1	8,6	8,6	9,2	9,4	8,9						
Débit (m ³ /mois)	—	955 754	829 647	904 091	1 694 708	1 296 731	2 031 296	1 163 669	2 015 137	1 043 951	633 111	789 456	1 134 168						
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	AME	1	AME	AME	AME						
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	-	AME	AME	1	AME	AME	AME	1	AME	AME	AME						
Essai de suivi	Échec	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
Commentaires :																			
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						Échec : > 50 % de mortalité						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																			
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																			

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Garson Mine												
Nom de l'exploitant	Vale Canada Ltd.												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Platine												
Adresse	60, route de la Mine, Garson (Ontario) P3L 1A2												
Point de rejet final	Mine Garson												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010
Cu (mg/L)	0,3	0,0018	0,0025	0,0030	0,0010	0,0023	0,0024	0,0010	0,0048	0,0028	0,0018	0,0070	0,0098
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0150	0,0310	0,0368	0,0310	0,0310	0,0310	0,0310	0,0310	0,0310	0,0310	0,0450	0,0393
Ni (mg/L)	0,5	0,1998	0,2518	0,1184	0,1008	0,1013	0,0716	0,0763	0,0738	0,0490	0,0995	0,1408	0,1035
Zn (mg/L)	0,5	0,0093	0,0158	0,0092	0,0105	0,0050	0,0064	0,0093	0,0100	0,0070	0,0090	0,0172	0,0218
TSS (mg/L)	15	1,80	1,00	1,40	1,00	1,00	1,24	1,00	1,24	3,05	1,30	1,20	1,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0120	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0160	AME	AME	0,0100	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	6,8	7,2	7,7	7,3	8,4	8,1	8,4	8,6	8,3	7,9	7,5	7,3
pH le plus haut	≤9,5	8,6	8,4	8,6	9,1	8,8	8,6	8,8	9,2	8,6	8,4	8,5	7,9
Débit (m ³ /mois)	—	77 965	72 737	81 974	95 947	101 442	100 247	101 176	87 618	114 592	95 399	101 679	100 934
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Géant Dormant (Mine)												
Nom de l'exploitant	Ressources Cadiscor Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	Km 118, route 109 nord, Amos (Québec) J9T 3A3												
Point de rejet final	GD-E01 – Effluent final – Bassin d'eau de mine												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0015	AME	AME	0,0019	AME	AME	0,0019	AME	AME	0,0003	AME	AME
Cu (mg/L)	0,3	0,0061	0,0050	0,0055	0,0091	0,0060	0,0068	0,0025	0,0037	0,0057	0,0082	0,0009	0,0080
CN (mg/L)	1,0	0,0140	AME	AME	0,0230	AME	AME	0,0090	AME	AME	0,0025	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	AME	AME	0,0002	AME	AME	0,0014	AME	AME	0,0002	AME	AME
Ni (mg/L)	0,5	0,0027	AME	AME	0,0026	AME	AME	0,0010	AME	AME	0,0027	AME	AME
Zn (mg/L)	0,5	0,0968	0,0955	0,0914	0,0628	0,0314	0,0946	0,0793	0,0582	0,0645	0,0730	0,0693	0,1753
TSS (mg/L)	15	1,75	2,50	4,10	2,38	3,25	2,10	3,00	2,80	2,25	3,63	2,63	4,83
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0120	AME	AME	0,0060	AME	AME	0,0010	AME	AME	0,0120	AME	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	7,7	7,8	7,9	8,0	7,9	7,8	8,0	8,0	7,9	7,9	7,7	7,7
pH le plus haut	≤ 9,5	7,8	8,0	8,2	7,9	8,2	8,2	8,3	8,2	8,2	8,2	8,1	8,0
Débit (m ³ /mois)	—	77 660	81 612	83 995	91 578	84 807	87 715	95 945	86 490	91 967	84 869	87 801	97 151
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Géant Dormant (Mine)												
Nom de l'exploitant	Ressources Cadiscor Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	Km 118, route 109 nord, Amos (Québec) J9T 3A3												
Point de rejet final	GD-E03 – Bassin de polissage 2A												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0003	0,0003	AR	AR	0,0005	0,0003	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	0,0132	0,0119	AR	AR	0,0127	0,0501	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	0,0025	0,0025	AR	AR	0,0037	0,0025	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	0,0002	0,0002	AR	AR	0,0006	0,0003	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0070	0,0057	AR	AR	0,0133	0,0217	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0100	0,0205	AR	AR	0,0122	0,0560	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	4,00	8,00	AR	AR	5,00	5,88	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	0,0040	0,0010	AR	AR	0,0010	0,0010	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	7,0	6,6	AR	AR	7,1	7,4	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	7,0	7,2	AR	AR	7,9	7,6	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	69 637	50 172	AR	AR	5 269	137 278	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	1	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												Succès : ≤ 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													Échec : > 50 % de mortalité
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Giant Mine												
Nom de l'exploitant	Indian and Northern Affairs Canada												
Produit(s)	Or												
Adresse	Giant Minesite, C.P. 2951, Yellowknife (Territoire du Nord-Ouest) X1A 2R2												
Point de rejet final	Programme de réseau de surveillance - Station 43-1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,3113	0,2874	0,3578	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0148	0,0147	0,0155	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0059	0,0039	0,0040	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0001	0,0001	0,0001	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0498	0,0432	0,0449	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0080	0,0063	0,0063	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,50	0,50	0,70	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0050	0,0025	0,0400	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,9	7,5	7,9	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,9	8,3	8,2	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	78 471	206 446	76 514	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Gibraltar Mine												
Nom de l'exploitant	Taseko Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Molybdène												
Adresse	10251, route de la mine Gibraltar, C.P. 130, McLeese Lake (Colombie-Britannique) V0L 1P0												
Point de rejet final	Gi.FRD - Chevalet est du barrage												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0003	0,0002	0,0003	0,0006	0,0007	0,0006	0,0007	0,0006	0,0005	0,0003	0,0003	0,0003
Cu (mg/L)	0,3	0,0007	0,0006	0,0010	0,0047	0,0082	0,0044	0,0034	0,0016	0,0008	0,0008	0,0008	0,0007
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	0,0001	0,0001	0,0002	0,0002	0,0002	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	0,0009	0,0008	0,0010	0,0024	0,0029	0,0020	0,0017	0,0012	0,0009	0,0008	0,0007	0,0007
Zn (mg/L)	0,5	0,0025	0,0025	0,0025	0,0036	0,0034	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025
TSS (mg/L)	15	0,65	0,50	1,46	8,68	15,30	4,16	3,93	2,36	0,78	0,98	0,50	1,03
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0025	0,0025	0,0041	0,0044	0,0031	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025
pH le plus bas	≥6,0	7,3	7,2	7,2	7,0	6,9	6,8	6,7	7,1	7,4	7,1	7,0	6,9
pH le plus haut	≤9,5	7,5	7,5	7,5	7,2	7,3	7,2	7,3	7,7	7,7	7,5	7,8	7,3
Débit (m ³ /mois)	—	1 880	1 746	2 108	4 773	7 505	3 605	3 827	2 377	2 121	1 947	1 887	1 881
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce nouveau point de rejet est assujetti au REMM depuis le mois de janvier 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Gibraltar Mine												
Nom de l'exploitant	Taseko Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Molybdène												
Adresse	10251, route de la mine Gibraltar, C.P. 130, McLeese Lake (Colombie-Britannique) V0L 1P0												
Point de rejet final	Gi.FRD – Diffuseur de la rivière Fraser												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0004	0,0003	0,0003	0,0003	0,0005	0,0003	0,0003	0,0003	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	0,0019	0,0033	0,0025	0,0029	0,0022	0,0016	0,0013	0,0012	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AMÉ	AMÉ	AR						
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0007	0,0005	0,0006	0,0008	0,0011	0,0010	0,0012	0,0012	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0025	0,0049	0,0035	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	4,77	2,95	1,82	1,43	1,42	0,50	0,80	1,20	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	0,0050	0,0075	0,0048	0,0080	0,0025	0,0025	-	-	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	7,0	8,0	7,1	7,1	6,9	7,2	7,1	7,2	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	8,1	8,2	8,0	7,4	7,3	7,3	7,1	7,2	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	151 534	357 780	435 641	120 173	120 332	114 130	361 256	81 499	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse du radium 226 n'a été fourni pour le quatrième trimestre.												
Notes : AR : Aucun rejet	Succès : Aucune mesure exigée Succès : ≤ 50 % de mortalité Échec : > 50 % de mortalité												
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Golden Giant Mine												
Nom de l'exploitant	Newmont Canada Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	Route Yellow Brick, autoroute 17, C.P. 40, Marathon (Ontario) P0T 2E0												
Point de rejet final	Effluent de l'usine de traitement												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce point de rejet final n'est plus assujetti au REMM.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Golden Giant Mine												
Nom de l'exploitant	Newmont Canada Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	Route Yellow Brick, autoroute 17, C.P. 40, Marathon (Ontario) P0T 2E0												
Point de rejet final	Déversoir d'urgence ITTF												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												Succès : ≤ 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.	Échec : > 50 % de mortalité												
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Golden Giant Mine												
Nom de l'exploitant	Newmont Canada Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	Route Yellow Brick, autoroute 17, C.P. 40, Marathon (Ontario) P0T 2E0												
Point de rejet final	Effluent de l'usine de traitement des eaux usées												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0011	0,0012	0,0012	0,0011	0,0007	0,0009	0,0013	0,0018	0,0014	0,0014	0,0026	0,0046
Cu (mg/L)	0,3	0,0014	0,0016	0,0004	0,0005	0,0003	0,0047	0,0004	0,0014	0,0015	0,0017	0,0014	0,0007
CN (mg/L)	1,0	0,0198	0,0275	0,0212	0,0285	0,0188	0,0103	0,0080	0,0097	0,0115	0,0095	0,0434	0,0467
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	0,0040	0,0052	0,0058	0,0045	0,0046	0,0049	0,0032	0,0041	0,0060	0,0072	0,0081	
Zn (mg/L)	0,5	0,0014	0,0011	0,0007	0,0004	0,0004	0,0012	0,0009	0,0017	0,0002	0,0004	0,0016	0,0003
TSS (mg/L)	15	5,80	5,20	6,52	6,60	5,36	4,55	4,50	5,18	5,55	5,45	5,82	4,17
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	0,0050	0,0090	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0067
pH le plus bas	≥6,0	7,0	6,9	7,2	7,0	7,1	7,2	7,0	7,1	7,2	7,3	7,4	7,3
pH le plus haut	≤9,5	7,2	7,3	8,4	7,3	7,4	7,5	7,3	7,2	7,3	7,5	7,7	7,4
Débit (m ³ /mois)	—	41 960	24 989	47 976	40 808	48 099	48 274	53 053	45 443	49 052	10 928	36 732	28 036
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Goldex (Mine)												
Nom de l'exploitant	Mines Agnico-Eagle Ltée												
Produit(s)	Or												
Adresse	1953, 3 ^e Avenue Ouest, C.P. 87, Val-d'Or (Québec) J9P 4N9												
Point de rejet final	Effluent final												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Goldex (Mine)												
Nom de l'exploitant	Mines Agnico-Eagle Ltée												
Produit(s)	Or												
Adresse	1953, 3 ^e Avenue Ouest, C.P. 87, Val-d'Or (Québec) J9P 4N9												
Point de rejet final	Effluent final - Parc à résidus Goldex												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0003	0,0008	AR	AR	AR	AR	AR	0,0003	0,0003
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	0,0227	0,0011	AR	AR	AR	AR	AR	0,0013	0,0018
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AME	AME	AR	AR	AR	AR	AR	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	0,0002	0,0002	AR	AR	AR	AR	AR	0,0020	0,0002
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0040	0,0021	AR	AR	AR	AR	AR	0,0036	0,0029
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0073	0,0130	AR	AR	AR	AR	AR	0,0160	0,0408
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	22,89	12,17	AR	AR	AR	AR	AR	1,00	1,38
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	0,0010	0,0010	AR	AR	AR	AR	AR	0,0010	0,0020
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	6,2	6,0	AR	AR	AR	AR	AR	7,6	7,2
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	7,5	7,8	AR	AR	AR	AR	AR	7,6	7,5
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	320 384	180 121	AR	AR	AR	AR	AR	41 396	75 321
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	AR	AR	AR	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	AR	AR	AR	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Goldex (Mine)												
Nom de l'exploitant	Mines Agnico-Eagle Ltée												
Produit(s)	Or												
Adresse	1953, 3 ^e Avenue Ouest, C.P. 87, Val-d'Or (Québec) J9P 4N9												
Point de rejet final	Effluent final puits n°2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Haley Plant																									
Nom de l'exploitant	Timminco Ltd.																									
Produit(s)	Magnésium-Calcium-Strontium																									
Adresse	962, route Magnesium, Haley Station (Ontario) K0J 1Y0																									
Point de rejet final	FDP 1																									
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.													
As (mg/L)	0,5	AME	AME	0,0005	AME	0,0005	AME	AR	AR	0,0005	AME	0,0005	AME													
Cu (mg/L)	0,3	AME	AME	0,0010	AME	0,0020	AME	AR	AR	0,0030	AME	0,0020	AME													
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AR	AR	AME	AME	AME	AME													
Pb (mg/L)	0,2	AME	AME	0,0005	AME	0,0005	AME	AR	AR	0,0005	AME	0,0005	AME													
Ni (mg/L)	0,5	AME	AME	0,0025	AME	0,0025	AME	AR	AR	0,0025	AME	0,0025	AME													
Zn (mg/L)	0,5	AME	AME	0,0050	AME	0,0100	AME	AR	AR	0,0200	AME	0,0100	AME													
TSS (mg/L)	15	1,50	1,25	2,00	1,50	3,20	2,25	4,00	AR	1,00	1,00	7,20	1,00													
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,0050	AME	0,0050	AME	AR	AR	0,0050	AME	0,0050	AME													
pH le plus bas	≥6,0	7,3	7,5	7,1	7,2	6,9	6,7	7,1	AR	6,7	6,2	6,7	7,4													
pH le plus haut	≤9,5	7,6	7,8	7,9	7,4	8,2	7,1	7,3	AR	6,8	7,3	7,2	7,7													
Débit (m ³ /mois)	—	2 426	987	31 271	64 500	41 069	45 330	27 894	AR	25 056	24 405	11 436	2 480													
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	AR	1	1	1	AME													
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	AR	1	1	1	AME													
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
Commentaires :																										
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																									
Succès : ≤ 50 % de mortalité																										
Échec : > 50 % de mortalité																										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																										
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																										

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Hislop Mine																							
Nom de l'exploitant	St Andrew Goldfields Ltd.																							
Produit(s)	Or																							
Adresse	Route rurale 2, Matheson (Ontario) P0K 1N0																							
Point de rejet final	Bassin de sédimentation																							
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.											
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0010	0,0005	0,0005	0,0008	AR	AR											
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0015	0,0016	0,0026	0,0018	0,0015	0,0014	AR	AR											
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AME	AME	0,0082	AME	AR	AR											
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	AR	AR											
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0037	0,0034	0,0101	0,0030	0,0016	0,0069	AR	AR											
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0038	0,0035	0,0130	0,0045	0,0056	0,0020	AR	AR											
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	4,42	0,93	0,82	1,05	1,81	1,20	AR	AR											
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	0,0050	0,0050	AME	0,0050	0,0050	0,0050	AR	AR											
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	7,5	7,9	7,9	7,8	7,0	7,6	AR	AR											
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	7,9	8,0	8,1	8,0	7,8	8,2	AR	AR											
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	20 162	56 975	76 314	79 585	48 913	42 796	AR	AR											
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	2	1	1	1	1	AR	AR											
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	2	1	1	1	1	AR	AR											
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Commentaires :																								
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																							
Succès : ≤ 50 % de mortalité																								
Échec : > 50 % de mortalité																								
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																								
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																								

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Holloway Mine																							
Nom de l'exploitant	Holloway Mining Company																							
Produit(s)	Or																							
Adresse	Autoroute 101 E., C.P. 609, Matheson (Ontario) P0K 1N0																							
Point de rejet final	Point de rejet final																							
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.											
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0030	0,0026 AR											
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0100	0,0175 AR											
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0070	0,0075 AR											
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0005 AR											
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0333	0,0525 AR											
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0030	0,0036 AR											
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	2,00	0,68 AR											
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0050	0,0050 AR											
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,4	7,6 AR											
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,7	7,8 AR											
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1 128 421	475 653 AR											
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1 AR											
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1 AR											
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Commentaires :																								
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																							
Succès : ≤ 50 % de mortalité																								
Échec : > 50 % de mortalité																								
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																								
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																								

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Horne (Smelter)												
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation												
Produit(s)	Cuivre												
Adresse	C.P. 4000, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5B6												
Point de rejet final	Effluent final – Secteur Pelletier												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050
Cu (mg/L)	0,3	0,0162	0,0158	0,0135	0,0365	0,0314	0,0158	0,0290	0,0080	0,0085	0,0202	0,0338	0,0258
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	0,0025	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0110	0,0088	0,0050	0,0050	0,0050	0,0060	0,0050	0,0050
Ni (mg/L)	0,5	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0088	0,0050
Zn (mg/L)	0,5	0,0888	0,0788	0,0805	0,1178	0,1066	0,0428	0,0155	0,0130	0,0123	0,1480	0,3555	0,1145
TSS (mg/L)	15	7,00	8,25	6,25	8,75	8,40	10,00	1,25	1,00	20,75	2,40	3,25	6,25
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME
pH le plus bas	≥6,0	6,8	6,9	7,0	7,2	7,5	7,3	7,6	7,2	7,1	7,0	7,2	6,9
pH le plus haut	≤9,5	7,1	7,1	7,2	9,2	7,7	7,6	8,1	7,3	7,8	7,6	7,4	7,2
Débit (m ³ /mois)	—	56 389	46 620	48 794	2 736 930	1 191 547	87 870	53 289	52 793	52 800	362 588	528 390	71 610
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Huckleberry Mine												
Nom de l'exploitant	Huckleberry Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Molybdène-Or-Argent												
Adresse	C.P. 3000, Houston (Colombie-Britannique) V0J 1Z0												
Point de rejet final	Hu.EZDD – Fossé de dérivation de la zone est												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Huckleberry Mine												
Nom de l'exploitant	Huckleberry Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Molybdène-Or-Argent												
Adresse	C.P. 3000, Houston (Colombie-Britannique) V0J 1Z0												
Point de rejet final	Hu.SC3 – Ouvrage n° 3 de contrôle des sédiments												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0007	0,0006	0,0059	0,0054	0,0044	0,0023	0,0018	0,0015	0,0013	0,0012	0,0011
Cu (mg/L)	0,3	0,0183	0,0252	0,0252	0,0291	0,0301	0,0232	0,0163	0,0137	0,0174	0,0196	0,0180	0,0207
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0002	0,0002	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	0,0010	0,0011	0,0009	0,0007	0,0006	0,0003	0,0005	0,0005	0,0020	0,0007	0,0007	0,0008
Zn (mg/L)	0,5	0,0188	0,0173	0,0164	0,0089	0,0061	0,0050	0,0085	0,0062	0,0074	0,0108	0,0145	0,0175
TSS (mg/L)	15	0,60	0,50	0,50	0,63	1,40	0,50	0,75	1,40	1,00	0,50	0,50	0,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0025	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0070	0,0025	0,0080	AME	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,5	7,5	7,5	7,8	7,4	7,8	7,7	7,7	7,5	7,7	7,6	7,7
pH le plus haut	≤9,5	7,7	7,8	7,9	8,0	8,2	8,4	7,9	8,0	8,0	7,9	7,8	7,9
Débit (m ³ /mois)	—	13 335	13 144	14 957	126 637	132 452	37 257	16 491	14 065	31 516	24 288	11 622	12 324
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	AME	1	AME	AME	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	AME	1	AME	AME	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Huckleberry Mine												
Nom de l'exploitant	Huckleberry Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Molybdène-Or-Argent												
Adresse	C.P. 3000, Houston (Colombie-Britannique) V0J 1Z0												
Point de rejet final	Hu.SC4 – Ouvrage n° 4 de contrôle des sédiments												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0019	0,0005	0,0005	0,0007	0,0006	0,0007	0,0006	0,0007	0,0009	0,0008	0,0028
Cu (mg/L)	0,3	0,0224	0,0200	0,0213	0,0214	0,0243	0,0214	0,0163	0,0185	0,0161	0,0161	0,0085	0,0091
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	0,0001	0,0003	0,0001	0,0001	0,0001	0,0008	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	0,0033	0,0034	0,0034	0,0043	0,0047	0,0028	0,0054	0,0030	0,0041	0,0036	0,0024	0,0023
Zn (mg/L)	0,5	0,0047	0,0055	0,0056	0,0081	0,0081	0,0056	0,0085	0,0059	0,0065	0,0082	0,0074	0,0047
TSS (mg/L)	15	0,60	0,50	0,50	3,13	1,10	0,50	3,50	2,00	4,50	5,80	1,10	0,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0100	AME	AME	AME	0,0025	AME	0,0025	0,0025	0,0025	AME	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,5	7,5	7,5	7,5	7,4	7,7	7,6	7,6	7,4	7,1	7,4	7,4
pH le plus haut	≤9,5	7,7	7,8	7,9	7,8	7,7	7,8	7,8	7,8	7,7	7,6	7,6	7,9
Débit (m ³ /mois)	—	33 176	29 960	33 651	43 110	54 690	37 253	33 170	38 638	47 325	34 168	29 708	30 752
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	AME	AME	AME	AME	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	AME	AME	AME	AME	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Huckleberry Mine												
Nom de l'exploitant	Huckleberry Mines Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Molybdène-Or-Argent												
Adresse	C.P. 3000, Houston (Colombie-Britannique) V0J 1Z0												
Point de rejet final	Hu.TMF2 - Gestion des résidus surnageants de l'installation 2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0012	0,0017	0,0013	0,0010	0,0013	0,0016	0,0019	0,0022	0,0011	0,0015	0,0012	
Cu (mg/L)	0,3	0,0026	0,0016	0,0021	0,0016	0,0035	0,0057	0,0045	0,0029	0,0023	0,0037	0,0045	
CN (mg/L)	1,0	AME											
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	0,0003	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0002	0,0001	0,0001	0,0001	
Ni (mg/L)	0,5	0,0016	0,0010	0,0008	0,0009	0,0019	0,0045	0,0038	0,0035	0,0026	0,0025	0,0031	
Zn (mg/L)	0,5	0,0005	0,0020	0,0005	0,0033	0,0012	0,0021	0,0056	0,0049	0,0042	0,0098	0,0065	
TSS (mg/L)	15	2,60	2,00	5,00	3,25	3,40	1,25	2,25	2,60	4,00	5,00	3,47	
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0025	AME	AME	AME	0,0100	AME	0,0080	0,0025	0,0070	AME	AME	
pH le plus bas	≥6,0	7,5	7,2	7,6	7,5	7,0	7,6	7,0	7,2	7,5	7,4	7,3	
pH le plus haut	≤9,5	7,6	7,8	7,8	7,7	7,4	7,9	7,8	7,8	7,9	7,8	7,5	
Débit (m ³ /mois)	—	562 380	479 939	484 467	505 769	454 702	443 410	427 650	356 876	377 456	452 166	117 184	
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME							
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	AME	AME	
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.	Échec : > 50 % de mortalité												
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Iron Ore Company of Canada – Carol Project												
Nom de l'exploitant	Iron Ore Company of Canada												
Produit(s)	Fer												
Adresse	2, rue Avalon, C.P. 1000, Labrador City (Terre-Neuve-et-Labrador) A2V 2Y6												
Point de rejet final	Ponceau Hakim												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0007	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	0,0015	0,0024	0,0050	0,0010	0,0011	0,0019	0,0010	0,0010	0,0010	0,0012	0,0010	0,0010
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0023	0,0003	0,0005	0,0003	0,0005	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003
Ni (mg/L)	0,5	0,0010	0,0010	0,0010	0,0012	0,0011	0,0010	0,0010	0,0011	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010
Zn (mg/L)	0,5	0,0025	0,0042	0,0054	0,0074	0,0071	0,0071	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0020
TSS (mg/L)	15	1,00	10,50	1,00	4,50	19,80	14,00	7,00	3,80	6,88	3,80	1,75	1,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0080	0,0045	0,0050	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025
pH le plus bas	≥6,0	8,0	7,6	7,7	7,9	8,0	8,0	7,1	8,0	8,0	7,9	8,0	7,9
pH le plus haut	≤9,5	8,0	7,8	8,1	8,1	8,1	8,2	8,2	8,2	8,1	8,2	8,2	8,1
Débit (m ³ /mois)	—	68 854	91 806	135 523	192 965	603 160	859 226	765 061	811 108	697 128	968 429	643 555	388 276
Truite arc-en-ciel	Succès	1	2	2	1	1	1	1	1	1	2	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	3	2	1	1	1	1	1	3	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Iron Ore Company of Canada – Carol Project												
Nom de l'exploitant	Iron Ore Company of Canada												
Produit(s)	Fer												
Adresse	2, rue Avalon, C.P. 1000, Labrador City (Terre-Neuve-et-Labrador) A2V 2Y6												
Point de rejet final	Passage Julieenne												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	0,0013	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0011	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003
Ni (mg/L)	0,5	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010
Zn (mg/L)	0,5	0,0032	0,0025	0,0025	0,0029	0,0029	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025
TSS (mg/L)	15	1,40	1,00	1,00	1,13	1,20	0,50	0,38	2,20	0,75	0,40	-	0,75
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	0,0050	0,0050	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0050	0,0025	0,0025
pH le plus bas	≥6,0	7,6	7,6	7,5	7,5	7,7	7,6	7,8	7,8	7,7	7,8	7,8	7,9
pH le plus haut	≤9,5	7,8	7,8	7,8	7,9	7,9	7,8	7,8	7,9	7,9	7,9	7,9	7,9
Débit (m ³ /mois)	—	232 377 984	139 491 072	116 285 414	40 357 440	120 635 136	275 814 720	190 005 696	114 287 328	113 659 200	96 583 104	89 382 528	78 852 096
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Le résultat d'analyse du TSS pour le mois de novembre a été fourni comme étant plus petit que zéro.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Iron Ore Company of Canada – Carol Project																										
Nom de l'exploitant	Iron Ore Company of Canada																										
Produit(s)	Fer																										
Adresse	2, rue Avalon, C.P. 1000, Labrador City (Terre-Neuve-et-Labrador) A2V 2Y6																										
Point de rejet final	MD5																										
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.														
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	AR														
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0011	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	AR														
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AR														
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0003	0,0005	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	AR														
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	AR														
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0025	0,0034	0,0025	0,0028	0,0025	0,0025	0,0025	AR														
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	1,50	1,88	5,00	6,00	2,50	-	0,33	AR														
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AME	0,0025	0,0025	0,0040	0,0025	0,0035	0,0030	AR														
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	7,1	7,5	7,8	8,0	7,8	7,8	7,7	AR														
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	7,7	7,9	8,0	8,1	8,1	8,1	7,9	AR														
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	15 415	30 171	21 799	6 725	3 352	9 716	2 747	AR														
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	-	1	1	1	1	1	1	AR														
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-														
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	-	1	1	1	1	1	1	AR														
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-														
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour le mois de mai. Le résultat d'analyse du TSS pour le mois d'octobre a été fourni comme étant plus petit que zero.																										
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée Succès : ≤ 50 % de mortalité Échec : > 50 % de mortalité																										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																											
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																											

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Island Gold Project												
Nom de l'exploitant	Richmont Mines Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	15, route Goudreau, C.P. 456, Dubreuilville (Ontario) P0S 1B0												
Point de rejet final	IG-2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0047	0,0026	AR	AR	0,0014	0,0010	0,0011	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	0,0005	0,0009	0,0386	0,0059	AR	AR	0,0029	0,0020	0,0017	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	0,0017	0,0133	0,0940	0,0045	AR	AR	0,0018	0,0026	0,0050	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0005	0,0002	AR	AR	0,0001	0,0002	0,0005	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	0,0010	0,010	0,0147	0,0038	AR	AR	0,0019	0,0018	0,0020	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	0,0046	0,0029	0,0022	0,0020	AR	AR	0,0013	0,0124	0,0045	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	3,20	7,38	8,03	8,60	AR	AR	5,17	6,38	13,10	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	0,0050	AME	0,0050	AME	AR	AR	0,0050	0,0050	0,0050	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	7,4	7,4	7,3	8,1	AR	AR	8,1	7,4	7,9	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	7,4	7,7	8,0	8,2	AR	AR	8,1	8,1	8,0	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	33 199	271 746	258 270	192 656	AR	AR	81 090	152 382	89 453	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	1	1	1	1	AR	AR	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	1	1	1	1	AR	AR	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)
Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	James Mine												
Nom de l'exploitant	Labrador Iron Mines Ltd.												
Produit(s)	Fer												
Adresse	700-200 rue Bay, Toronto (Ontario) M5J 2W4												
Point de rejet final	Exutoire de la fosse Ruth												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0035	0,0035	0,0073	0,0035
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	3,60	2,75	1,80	1,25
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0050	0,0025	0,0050	0,0050
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	8,2	8,1	6,6	8,0
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	8,8	8,6	8,6	8,1
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	519 007	464 870	470 983	375 498
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce site est assujetti au REMM depuis août 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Joe Mann																										
Nom de l'exploitant	Legault Métal Inc.																										
Produit(s)	Or-Cuivre																										
Adresse	C.P. 400, Chibougamau (Québec) G8P 2X8																										
Point de rejet final	Effluent du bassin de polissage – Point 10																										
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.														
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	-	-	AR														
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0158	0,0145	0,0114	0,0115	0,0094	0,0132	AR	AR														
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	0,0025	AME	0,0025	AME	-	-	AR	AR														
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0016	0,0002	0,0002	0,0002	0,0002	-	AR	AR														
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0026	0,0025	0,0003	0,0020	0,0015	-	AR	AR														
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0020	0,0028	0,0019	0,0047	0,0019	0,0087	AR	AR														
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	3,67	4,50	3,25	1,90	2,75	2,40	AR	AR														
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	0,0010	AME	AME	0,0010	AME	-	AR	AR														
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	7,6	7,7	7,7	5,6	7,8	8,0	AR	AR														
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	7,9	7,9	8,1	8,1	8,1	8,3	AR	AR														
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	107 173	73 440	6 696	6 696	6 480	38 725	AR	AR														
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	AME	AME	1	AME	-	AR	AR														
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-														
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	AME	AME	1	AME	-	AR	AR														
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-														
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse pour l'As, le CN, le Pb, le Ni, le radium 226 et de toxicité n'a été fourni pour le quatrième trimestre.																										
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																										
Succès : ≤ 50 % de mortalité																											
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																											
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																											

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Jolu Mill												
Nom de l'exploitant	Golden Band Resources Inc.												
Produit(s)	Or-Cuivre												
Adresse	701, Rue Cynthia, bureau 100, Saskatoon (Saskatchewan) S7L 6B7												
Point de rejet final	Installation de gestion des résidus Mallard – Talus de l'exutoire de la cellule C												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0043
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0695
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,06517
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0100
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,00567
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0032
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0026
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,00435
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,00
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34,33
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,00308
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,6
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,4
Daphnia magna	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4 018
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 166
Commentaires :	Ce site est assujetti au REMM depuis la fin du mois d'octobre 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Kemess South Mine																									
Nom de l'exploitant	Northgate Minerals Corporation / AuRico Gold Inc.																									
Produit(s)	Or-Cuivre																									
Adresse	C.P. 3519, Smithers (Colombie-Britannique) V0J 2N0																									
Point de rejet final	KS.WQ14 - Ruissellement																									
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.													
As (mg/L)	0,5	0,0003	0,0003	0,0002	0,0004	0,0007	0,0004	0,0005	0,0006	0,0006	0,0006	0,0005	0,0004													
Cu (mg/L)	0,3	0,0012	0,0009	0,0010	0,0016	0,0024	0,0016	0,0019	0,0033	0,0019	0,0022	0,0017	0,0015													
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME													
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0002	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001													
Ni (mg/L)	0,5	0,0002	0,0001	0,0002	0,0002	0,0003	0,0002	0,0002	0,0004	0,0004	0,0002	0,0002	0,0003													
Zn (mg/L)	0,5	0,0003	0,0003	0,0004	0,0013	0,0012	0,0004	0,0011	0,0012	0,0010	0,0008	0,0007	0,0006													
TSS (mg/L)	15	2,40	2,00	1,75	5,00	5,00	1,80	2,50	5,80	3,50	3,33	5,26	5,00													
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,0025	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	0,0050	AME	AME													
pH le plus bas	≥6,0	7,8	8,0	7,9	8,0	7,9	8,1	8,0	8,1	8,1	8,0	8,1	8,0													
pH le plus haut	≤9,5	8,4	8,2	8,4	8,2	8,4	8,4	8,2	8,2	8,3	8,2	8,2	8,2													
Débit (m ³ /mois)	—	11 092	9 198	10 044	65 189	254 019	89 476	69 371	82 923	76 982	71 138	26 905	19 418													
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	1	AME	AME													
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	1	AME	AME													
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
Commentaires :	En octobre 2011, les titres de propriété de Kemess South Mine ont été cédés à AuRico Gold Inc suite au fusionnement des compagnies AuRico Gold Inc. et de Northgate Minerals Corporation.																									
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																									
Succès : ≤ 50 % de mortalité																										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																										
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																										
Échec : > 50 % de mortalité																										

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Kemess South Mine																									
Nom de l'exploitant	Northgate Minerals Corporation / AuRico Gold Inc.																									
Produit(s)	Or-Cuivre																									
Adresse	C.P. 3519, Smithers (Colombie-Britannique) V0J 2N0																									
Point de rejet final	KS.WQBXL - Décantation du bassin de sédimentation																									
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.													
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0003	0,0002	0,0003	0,0004	0,0003	-	AR	AR													
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0023	0,0015	0,0162	0,0014	0,0013	-	AR	AR													
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AME	AME	AME	-	AR	AR													
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	-	AR	AR													
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0004	0,0003	0,0020	0,0002	0,0002	-	AR	AR													
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0047	0,0050	0,0028	0,0016	0,0017	-	AR	AR													
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	6,20	1,92	2,80	3,00	2,57	-	AR	AR													
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	-	AR	AR													
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	7,5	7,8	8,1	8,0	8,2	-	AR	AR													
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	8,1	8,2	8,2	8,2	8,3	-	AR	AR													
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	12 417	4 571	2 437	1 553	663	8	AR	AR													
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	-	AR	AR													
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	-	AR	AR													
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
Commentaires :	En octobre 2011, les titres de propriété de Kemess South Mine ont été cédés à AuRico Gold Inc suite au fusionnement des compagnies AuRico Gold Inc. et de Northgate Minerals Corporation. Seulement la mesure du débit a été fournie en octobre puisque la mine a eu un rejet d'effluent que pendant quatre jours au cours de ce mois.																									
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																									
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																										
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																										
Succès : ≤ 50 % de mortalité																										
Échec : > 50 % de mortalité																										

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Key Lake Operation												
Nom de l'exploitant	Cameco Corporation												
Produit(s)	Uranium												
Adresse	2121, 11 ^e Rue Ouest, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3												
Point de rejet final	Station 1.2 – Rejet des eaux d'exhaure dans le lac Horsefly												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Cu (mg/L)	0,3	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
CN (mg/L)	1,0	AME											
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	0,0152	0,0158	0,0173	0,0190	0,0210	0,0188	0,0188	0,0168	0,0225	0,0152	0,0168	0,0170
Zn (mg/L)	0,5	0,0008	0,0009	0,0010	0,0011	0,0013	0,0011	0,0010	0,0013	0,0015	0,0010	0,0013	0,0016
TSS (mg/L)	15	0,10	0,10	0,28	0,10	0,10	0,30	0,15	0,10	0,10	0,13	0,10	0,10
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0036	0,0025	0,0025	0,0060	0,0047	0,0025	0,0025	0,0025	0,0075	0,0040	0,0031	0,0025
pH le plus bas	≥6,0	6,5	6,6	6,5	6,7	6,6	6,6	6,8	6,6	6,7	6,6	6,6	6,2
pH le plus haut	≤9,5	7,0	6,8	6,7	6,9	6,8	6,8	7,0	6,9	6,8	6,9	6,6	6,8
Débit (m ³ /mois)	—	294 557	333 315	383 116	336 925	391 075	428 465	483 530	542 678	491 805	445 874	486 783	470 948
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1									
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1									
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Key Lake Operation												
Nom de l'exploitant	Cameco Corporation												
Produit(s)	Uranium												
Adresse	2121, 11 ^e Rue Ouest, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3												
Point de rejet final	Station 1.4 – Effluent de l'usine de traitement du mineraï dans le lac Wolf												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0069	0,0081	0,0091	0,0071	0,0073	0,0085	0,0058	0,0082	0,0081	0,0079	0,0066	0,0059
Cu (mg/L)	0,3	0,0048	0,0041	0,0037	0,0056	0,0038	0,0053	0,0036	0,0055	0,0067	0,0042	0,0040	0,0023
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0007	0,0003	0,0003	0,0015	0,0002	0,0005	0,0004	0,0003	0,0008	0,0013	0,0011	0,0002
Ni (mg/L)	0,5	0,0414	0,0357	0,0805	0,0898	0,0505	0,0302	0,0225	0,0266	0,0433	0,0610	0,0406	0,0675
Zn (mg/L)	0,5	0,0060	0,0038	0,0113	0,0062	0,0031	0,0057	0,0036	0,0039	0,0046	0,0115	0,0045	0,0040
TSS (mg/L)	15	2,44	1,23	5,88	2,10	5,70	4,52	1,68	2,54	1,33	1,80	2,42	1,95
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0240	0,0200	0,0040	0,0088	0,0088	0,0080	0,0119	0,0135	0,0050	0,0150	0,0130	0,0088
pH le plus bas	≥ 6,0	6,2	6,3	6,3	6,4	6,3	6,2	6,0	6,4	6,3	6,3	6,2	6,3
pH le plus haut	≤ 9,5	6,5	6,4	6,6	6,6	6,5	6,4	6,7	6,7	6,5	6,5	6,5	6,6
Débit (m ³ /mois)	—	126 249	115 970	53 080	114 982	106 650	104 095	117 710	121 625	121 475	66 755	118 415	72 610
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1	AME	AME	-	AME	AME	1	AME	AME	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Kidd Metallurgical Division												
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation												
Produit(s)	Zinc-Cuivre-Argent-Plomb-Cadmium-Indium-Cobalt-Sélénium-Palladium-Platine												
Adresse	10050, autoroute 101 E., C.P. 2002, Hoyle Township, Timmins (Ontario) P4N 7K1												
Point de rejet final	Point de surveillance de l'effluent final												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0003	0,0003	0,0012	0,0006	0,0005	0,0010	0,0025	0,0022	0,0011	0,0006	0,0009	0,0010
Cu (mg/L)	0,3	0,0026	0,0020	0,0018	0,0058	0,0034	0,0045	0,0050	0,0060	0,0065	0,0054	0,0023	0,0025
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0010	0,0010	0,0008	0,0015	0,0018	0,0013	0,0010	0,0010	0,0010	0,0016	0,0010	0,0010
Ni (mg/L)	0,5	0,0018	0,0018	0,0028	0,0010	0,0014	0,0013	0,0013	0,0023	0,0013	0,0010	0,0010	0,0010
Zn (mg/L)	0,5	0,0848	0,0470	0,0488	0,0678	0,0372	0,0260	0,0448	0,0307	0,0335	0,0262	0,0168	0,0515
TSS (mg/L)	15	1,00	1,25	1,50	1,25	1,60	1,75	3,40	3,67	2,50	1,80	1,00	1,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	0,0100	0,0050	AME	0,0050	AME	0,0050	0,0050	AME	0,0050	AME	0,0050
pH le plus bas	≥6,0	7,6	7,5	7,5	7,3	7,3	7,5	7,1	7,2	7,4	7,8	7,6	7,8
pH le plus haut	≤9,5	8,0	7,7	7,8	7,9	8,3	8,2	7,8	7,6	7,8	8,5	8,3	8,3
Débit (m ³ /mois)	—	588 430	319 300	698 360	3 876 190	1 460 960	567 470	223 350	157 530	317 340	1 184 140	1 257 880	635 660
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	1	AME	1	AME	1	1	AME	AME	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	1	AME	1	AME	1	1	AME	AME	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Kidd Mining Division												
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation												
Produit(s)	Zinc-Cuivre-Argent-Plomb-Cadmium-Indium-Cobalt-Sélénium-Palladium-Platine												
Adresse	Autoroute 655 Nord, Sac 2002, Timmins (Ontario) P4N 7K1												
Point de rejet final	Effluent final du bassin de traitement												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	0,0031	0,0032	0,0020	0,0019	0,0023	AR	AR	AR	0,0033	0,0035	0,0025
Cu (mg/L)	0,3	AR	0,0091	0,0060	0,0120	0,0065	0,0077	AR	AR	AR	0,0045	0,0067	0,0102
CN (mg/L)	1,0	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AR	AR	AR	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	AR	0,0004	0,0001	0,0009	0,0005	0,0003	AR	AR	AR	0,0003	0,0002	0,0003
Ni (mg/L)	0,5	AR	0,0085	0,0011	0,0047	0,0048	0,0034	AR	AR	AR	0,0023	0,0054	0,0077
Zn (mg/L)	0,5	AR	0,0843	0,0260	0,1683	0,0384	0,0737	AR	AR	AR	0,0903	0,0413	0,1120
TSS (mg/L)	15	AR	1,33	0,50	1,75	2,00	1,00	AR	AR	AR	1,63	0,88	0,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	0,0050	0,0050	0,0050	AME	AME	AR	AR	AR	0,0100	0,0050	AME
pH le plus bas	≥6,0	AR	6,5	7,3	6,2	6,8	7,5	AR	AR	AR	6,1	7,2	7,6
pH le plus haut	≤9,5	AR	7,5	7,3	6,8	7,7	8,1	AR	AR	AR	8,3	8,3	7,6
Débit (m ³ /mois)	—	AR	194 250	28 850	1 004 942	1 003 300	162 780	AR	AR	AR	326 420	402 049	109 187
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	1	AME	1	AME	AME	AR	AR	AR	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	1	AME	1	AME	AME	AR	AR	AR	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.							Échec : > 50 % de mortalité						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Kiena (Mine)												
Nom de l'exploitant	Mines d'Or Wesdome Ltée												
Produit(s)	Or												
Adresse	950, chemin Kienawiski, C.P. 268, Val-d'Or (Québec) J9P 4P3												
Point de rejet final	Effluent final												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0005	AR	0,0005	AR	0,0005	AR	0,0005	AR	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	0,0330	AR	0,0100	AR	0,0050	0,0043	AR	0,0093	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	0,0296	AR	0,0028	AR	0,0035	0,0030	AR	0,0058	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	0,0008	AR	0,0005	AR	0,0005	0,0005	AR	0,0005	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0315	AR	0,0280	AR	0,0923	0,1367	AR	0,0573	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0143	AR	0,0053	AR	0,0035	0,0035	AR	0,0047	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	9,25	AR	7,50	AR	4,00	5,00	AR	11,00	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	0,0206	AR	0,0063	AR	0,0033	0,0042	AR	0,0050	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	7,0	AR	7,7	AR	7,6	7,6	AR	7,6	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	7,2	AR	7,9	AR	7,8	7,8	AR	7,8	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	144 300	AR	15 656	AR	153 666	252 684	AR	56 000	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	AR	1	AR	1	1	AR	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	AR	1	AR	1	1	AR	1	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Lac Bachelor												
Nom de l'exploitant	Ressources Métanor Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	200, chemin de la mine, Desmaraiville (Québec) JOY 1H0												
Point de rejet final	Canal Parshall												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AME	0,0005	AME	AME	0,0005	AME	AME	AME	AME	0,0005	AME	
Cu (mg/L)	0,3	0,0024	0,0020	0,0033	0,0025	0,0120	0,0190	0,0215	0,0208	0,0203	0,0130	0,0050	AME
CN (mg/L)	1,0	0,0178	0,0144	0,0158	0,0103	0,0142	0,0170	0,0905	0,0852	0,1138	0,0686	0,0125	0,0290
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0005	0,0014	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0007	0,0016	0,0015	0,0005	AME
Ni (mg/L)	0,5	AME	0,0005	AME	AME	0,0010	AME	0,0040	AME	AME	AME	0,0010	AME
Zn (mg/L)	0,5	0,0110	0,0203	0,0213	0,0130	0,0214	0,0118	0,0103	0,0114	0,0098	0,0214	0,0110	AME
TSS (mg/L)	15	1,73	1,63	5,29	3,00	6,69	2,18	1,46	3,29	3,50	4,93	2,85	8,38
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0324	0,0400	0,0403	0,0320	0,0132	0,0125	0,0130	0,0090	AME	AME	0,0260	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	6,8	7,7	7,7	7,9	7,8	8,0	8,1	8,0	8,0	7,7	8,0	7,6
pH le plus haut	≤ 9,5	8,3	8,1	8,1	8,2	8,3	8,2	8,3	8,3	8,3	8,2	8,1	8,1
Débit (m ³ /mois)	—	55 102	51 212	54 374	51 591	116 374	173 267	184 757	138 083	219 960	180 177	89 781	69 678
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	AME	1	AME	1	AME	AME	AME	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1	AME	1	AME	1	AME	AME	AME	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Lac Bloom (Mine)												
Nom de l'exploitant	Société en commandite de la mine de fer du Lac Bloom												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Route 389, C.P. 880, Fermont (Québec) G1G 1J0												
Point de rejet final	Effluent du bassin de drainage de surface du site de l'usine												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.							Échec : > 50 % de mortalité						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Lac Bloom (Mine)												
Nom de l'exploitant	Société en commandite de la mine de fer du Lac Bloom												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Route 389, C.P. 880, Fermont (Québec) G1G 1J0												
Point de rejet final	Effluent du bassin de sedimentation B2 des eaux de drainage de surface de la mine												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0010	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	0,0055	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AME	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	0,0013	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	0,0087	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	0,0163	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	55,00	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0025	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	6,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	7,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	125 280	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Lac Bloom (Mine)												
Nom de l'exploitant	Société en commandite de la mine de fer du Lac Bloom												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Route 389, C.P. 880, Fermont (Québec) G1G 1J0												
Point de rejet final	Effluent de l'unité de traitement des eaux du bassin de recirculation												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	-	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025
CN (mg/L)	1,0	-	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	-	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	-	0,0028	0,0030	0,0043	0,0034	0,0037	0,0031	0,0017	0,0028	0,0032	0,0044	0,0030
Zn (mg/L)	0,5	-	0,0200	0,0094	0,0071	0,0070	0,0100	0,0046	0,0051	0,0064	0,0059	0,0059	0,0099
TSS (mg/L)	15	-	3,00	7,00	29,00	6,25	10,75	3,80	7,33	4,00	14,00	19,00	4,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	0,0100	0,0098	0,0090	0,0171	0,0025	0,0036	0,0042	0,0044	0,0050	0,0050	0,0050
pH le plus bas	≥ 6,0	-	6,0	6,3	6,4	6,6	6,9	7,0	7,1	7,2	7,4	7,1	7,2
pH le plus haut	≤ 9,5	-	6,0	6,7	7,6	7,5	7,7	7,8	7,2	7,4	9,2	7,3	7,2
Débit (m ³ /mois)	—	-	49 179	476 647	482 027	652 870	480 208	317 172	200 217	421 711	418 120	119 846	222 339
Truite arc-en-ciel	Succès	-	1	1	1	1	1	1	1	-	1	-	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	1	1	1	1	1	1	1	-	1	-	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce nouveau point de rejet final est assujetti au REMM depuis le mois de février 2011. Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour les mois de septembre et novembre.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Lac Bloom (Mine)												
Nom de l'exploitant	Société en commandite de la mine de fer du Lac Bloom												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Route 389, C.P. 880, Fermont (Québec) G1G 1J0												
Point de rejet final	EFF-MIN												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	0,0010	0,0010	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	0,0050	0,0050	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	0,0010	0,0014	0,0010	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	0,0026	0,0045	0,0054	0,0028	0,0044	0,0059	0,0059	0,0039	0,0053
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	0,0130	0,0090	0,0083	0,0071	0,0050	0,0241	0,0102	0,0081	0,0185
TSS (mg/L)	15	-	-	-	19,00	14,40	8,75	16,20	11,67	10,00	13,60	12,50	5,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	0,0041	0,0025	0,0081	0,0047	0,0044	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	6,4	6,3	6,7	7,0	6,7	6,8	6,8	6,7	6,7
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	6,4	7,3	7,2	7,5	9,0	7,0	7,7	7,4	7,1
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	4 512	383 444	401 367	430 342	292 213	578 694	623 955	557 477	90 962
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	1	1	1	1	1	-	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	1	1	1	1	1	-	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce nouveau point de rejet final est assujetti au REMM depuis le mois d'avril 2011. Aucun résultat d'analyse pour le radium 226 n'a été fourni pour le mois d'avril. Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour le mois de septembre.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Lac des Iles Mine																							
Nom de l'exploitant	North American Palladium Ltd.																							
Produit(s)	Palladium-Platine-Or-Cuivre-Nickel-Cobalt																							
Adresse	C.P. 10547, Thunder Bay (Ontario) P7B 6T9																							
Point de rejet final	FDP 1																							
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.											
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0002	0,0003	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	0,0012	0,0007	0,0003	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AME	AME	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	0,0001	0,0001	0,0001	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0200	0,0064	0,0051	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0013	0,0003	0,0003	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	12,73	13,40	11,30	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	0,0050	AME	0,0050	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	7,8	7,6	7,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	8,0	7,8	7,7	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	90 539	189 807	80 097	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Commentaires :																								
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																							
Succès : ≤ 50 % de mortalité																								
Échec : > 50 % de mortalité																								
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																								
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																								

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Lac Herbin (Mine)												
Nom de l'exploitant	Alexis Minerals Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	1900, chemin Brador, Val-d'Or (Québec) J9P 7A9												
Point de rejet final	Effluent final 1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Lac Herbin (Mine)												
Nom de l'exploitant	Alexis Minerals Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	1900, chemin Brador, Val-d'Or (Québec) J9P 7A9												
Point de rejet final	Effluent final 2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AME	0,0021	AME	AME	0,0003	AME	AME	AME	0,0003	AME	0,0003	AME
Cu (mg/L)	0,3	AME	0,0027	AME	AME	0,0041	AME	AME	AME	0,0003	AME	0,0030	AME
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	AME	0,0002	AME	AME	0,0002	AME	AME	0,0002	AME	AME	0,0005	AME
Ni (mg/L)	0,5	AME	0,0029	AME	AME	0,0083	AME	AME	0,0020	AME	AME	0,0024	AME
Zn (mg/L)	0,5	AME	0,0010	AME	AME	0,0270	AME	AME	0,0005	AME	AME	0,0090	AME
TSS (mg/L)	15	2,10	4,40	3,20	3,50	1,38	3,50	2,75	1,20	4,25	5,80	3,40	1,80
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0020	AME	AME	0,0010	AME	AME	0,0010	AME	AME	0,0025	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	6,8	7,0	6,6	7,0	7,0	7,4	7,3	7,2	6,8	6,8	7,0	7,3
pH le plus haut	≤ 9,5	7,6	7,7	7,4	7,6	7,8	7,9	7,5	8,1	6,9	7,0	8,1	7,7
Débit (m ³ /mois)	—	27 303	25 290	26 367	25 844	25 969	26 419	25 206	29 563	31 792	31 607	30 236	29 942
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Langlois (Mine)												
Nom de l'exploitant	Ressources Breakwater Ltée												
Produit(s)	Zinc-Cuivre-Or-Argent												
Adresse	C.P. 6000, route 1000, km. 42, Lebel-sur-Quévillon (Québec) J0Y 1X0												
Point de rejet final	Effluent final principal												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0015	0,0009	AR	0,0005	0,0005	0,0006	0,0006	0,0006	0,0005	0,0005	0,0007
Cu (mg/L)	0,3	0,0028	0,0038	0,0010	AR	0,0043	0,0031	0,0050	0,0028	0,0030	0,0010	0,0030	0,0040
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0163	0,0075	0,0150	AR	0,0180	0,0783	0,0338	0,0410	0,0176	0,0005	0,0006	0,0006
Ni (mg/L)	0,5	0,0018	0,0023	0,0015	AR	0,0100	0,0298	0,0321	0,0015	0,0034	0,0005	0,0005	0,0005
Zn (mg/L)	0,5	0,4080	0,5453	0,6533	AR	0,2540	0,1185	0,0868	0,0696	0,1125	0,1250	0,1600	0,2000
TSS (mg/L)	15	2,30	1,65	2,22	AR	1,85	0,95	0,95	0,95	1,58	1,19	1,64	0,95
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	AR	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	0,0025	AME	0,0025
pH le plus bas	≥6,0	7,4	7,3	7,2	AR	6,9	7,7	7,8	7,8	7,5	7,6	7,5	7,7
pH le plus haut	≤9,5	7,6	7,7	7,4	AR	7,8	7,9	7,9	7,8	8,0	7,9	7,9	7,9
Débit (m ³ /mois)	—	79 378	62 271	37 545	AR	181 187	363 853	443 129	397 358	177 932	125 905	192 306	72 266
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	AME	AR	1	1	1	AME	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	AME	AR	1	1	1	AME	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse du radium 226 n'a été fourni pour le premier trimestre.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Lapa (Project)												
Nom de l'exploitant	Mines Agnico-Eagle Ltée												
Produit(s)	Or												
Adresse	299, boulevard St-Paul Nord, Rivière-Éva (Québec) J0Y 2H0												
Point de rejet final	Effluent final – Bassin de sédimentation												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0259	0,0502	0,0051	0,0326	0,0278	0,0091	0,0070	0,0100
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0091	0,0144	0,0156	0,0078	0,0082	0,0101	0,0088	0,0091
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0338	0,0053	0,0006	0,0002	0,0014	0,0046	0,0021	0,0006
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0152	0,0167	0,0096	0,0145	0,0149	0,0165	0,0207	0,0138
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0035	0,0093	0,0026	0,0005	0,0081	0,0148	0,0100	0,0026
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	14,57	12,50	9,00	6,17	11,00	6,50	6,75	8,40
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	0,0010	AME	0,0020	AME	AME	AME	AME	0,0040
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	6,5	6,4	7,2	7,0	8,1	6,3	7,0	7,4
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	8,3	7,1	8,2	9,0	8,5	8,0	8,0	8,3
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	34 919	15 121	36 348	8 797	15 493	13 410	21 365	22 991
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Laronde (Mine)												
Nom de l'exploitant	Mines Agnico-Eagle Ltée												
Produit(s)	Or-Argent-Cuivre-Zinc												
Adresse	10200, route de Preissac, Rouyn-Noranda (Québec) J0Y 2H0												
Point de rejet final	Effluent final 3A												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0036	0,0047	0,0045	0,0027	0,0010	0,0045	0,0016	0,0007	0,0006	0,0005	0,0005	0,0040
Cu (mg/L)	0,3	0,0252	0,0208	0,0395	0,0775	0,0479	0,0588	0,0252	0,0152	0,0241	0,0408	0,0286	0,0305
CN (mg/L)	1,0	0,0225	0,1050	0,1848	0,2113	0,1978	0,0765	0,0570	0,0124	0,0286	0,0253	0,0852	0,0599
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	0,0002	0,0060	0,0002	0,0018	0,0016	0,0004	0,0002	0,0007	0,0002	0,0002	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	0,0461	0,0986	0,0870	0,0828	0,0476	0,0902	0,0118	0,0136	0,0223	0,0480	0,0445	0,1123
Zn (mg/L)	0,5	0,0300	0,0170	0,0316	0,0238	0,0307	0,0188	0,0245	0,0017	0,0138	0,0044	0,0125	0,1418
TSS (mg/L)	15	10,50	12,00	10,60	10,25	11,60	14,50	13,00	12,60	8,50	11,50	9,80	5,18
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0110	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0060	AME	AME	0,0100	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,0	7,3	7,2	7,3	7,2	7,3	7,3	6,8	7,1	7,1	6,8	7,3
pH le plus haut	≤9,5	7,3	7,9	7,5	7,5	7,8	7,5	7,6	7,5	7,5	8,1	7,8	7,4
Débit (m ³ /mois)	—	56 564	106 402	163 543	226 377	266 189	253 200	338 377	308 454	308 216	193 230	303 221	148 050
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Point de rejet final	Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Effluent du bassin 4														
As (mg/L)	0,5	0,0024	0,0013	0,0013	0,0011	0,0011	0,0031	0,0025	0,0017	0,0019	0,0019	0,0010	0,0010	0,0032
Cu (mg/L)	0,3	0,0047	0,0052	0,0055	0,0077	0,0101	0,0073	0,0058	0,0040	0,0066	0,0098	0,0080	0,0080	0,0092
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0005	0,0005	0,0007	0,0007	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	0,0346	0,0334	0,0802	0,1469	0,2486	0,1228	0,0753	0,0606	0,1338	0,2365	0,2208	0,2208	0,1255
Zn (mg/L)	0,5	0,0041	0,0044	0,0093	0,0048	0,0051	0,0052	0,0414	0,0032	0,0074	0,0114	0,0074	0,0074	0,0079
TSS (mg/L)	15	0,97	1,35	0,86	2,20	1,64	1,73	0,71	0,86	1,01	1,38	3,40	3,40	1,13
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0413	0,0600	0,0800	0,0388	0,0290	0,0533	0,2825	0,0720	0,1675	0,2100	0,1340	0,1340	0,1025
pH le plus bas	≥6,0	7,3	7,2	7,2	7,3	7,3	7,0	7,1	7,0	7,4	7,1	7,2	7,2	7,4
pH le plus haut	≤9,5	7,8	7,6	7,7	7,5	7,6	7,5	7,5	7,5	7,8	7,9	7,6	7,6	7,7
Débit (m ³ /mois)	—	49 525	13 256	18 739	33 166	24 003	22 264	12 963	11 699	9 072	6 563	19 651	21 037	—
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	AME	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	AME	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :														
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité											
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.														
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.														

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Lupin Operations												
Nom de l'exploitant	MMG Resources Inc. / Lupin Mines Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	1104-750 rue Pender Ouest, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2T8												
Point de rejet final	Décharge du syphons Lupin - SNP 925-10 / Bassin de polissage n° 2 du parc à résidus miniers												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Les titres de propriété de Lupin Mine ont été cédés à Lupin Mines Incorporated en juillet 2011. Le point de rejet final a été renommé « Bassin de polissage n° 2 du parc à résidus miniers ».												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Macassa Mine												
Nom de l'exploitant	Kirkland Lake Gold Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 370, Kirkland Lake (Ontario) P2N 3J1												
Point de rejet final	Barrage C												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0008	0,0009	0,0005	0,0008	0,0006	0,0018	0,0019	0,0016	0,0005	0,0013	0,0011
Cu (mg/L)	0,3	0,0078	0,0065	0,0062	0,0078	0,0081	0,0088	0,0110	0,0170	0,0151	0,0203	0,0264	0,0255
CN (mg/L)	1,0	0,0108	0,0048	0,0055	0,0095	0,0061	0,0044	0,0048	0,0456	0,0498	0,1178	0,0814	0,0105
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0006	0,0005	0,0005	0,0006	0,0005	0,0012
Ni (mg/L)	0,5	0,0065	0,0042	0,0033	0,0079	0,0075	0,0165	0,0090	0,0044	0,0140	0,0094	0,0035	
Zn (mg/L)	0,5	0,0090	0,0073	0,0064	0,0068	0,0029	0,0055	0,0308	0,0078	0,0041	0,0025	0,0056	0,0185
TSS (mg/L)	15	1,25	3,00	1,30	2,63	1,70	2,00	0,50	0,70	4,38	0,88	1,10	0,63
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	0,0050	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	8,0	8,1	8,1	7,8	8,0	7,5	7,8	7,8	8,2	8,2	8,1	
pH le plus haut	≤ 9,5	8,2	8,2	8,3	8,2	8,5	8,2	8,1	8,3	8,4	8,4	8,3	8,2
Débit (m ³ /mois)	—	101 022	119 861	118 274	216 425	362 777	236 119	172 365	466 931	219 711	69 348	270 085	128 868
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)
Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Magnacon Mine (part of Eagle River Mill)												
Nom de l'exploitant	Wesdome Gold Mines Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	93, route de la Mission, C.P. 1520, Wawa (Ontario) P0S 1K0												
Point de rejet final	Mine Magnacon												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.	Échec : > 50 % de mortalité												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Mattagami Mine (Xstrata Zinc Canada Division)												
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation												
Produit(s)	Zinc-Cuivre												
Adresse	500, boulevard Industriel, Mattagami (Québec) J0Y 2A0												
Point de rejet final	Effluent final (WLD)												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0010	0,0004	0,0021	0,0008	0,0003	0,0007	0,0012	0,0022	0,0003	0,0005	0,0005	0,0003
Cu (mg/L)	0,3	0,0015	0,0014	0,0023	0,0020	0,0054	0,0006	0,0025	0,0029	0,0028	0,0015	0,0007	0,0008
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	0,0008	0,0022	0,0052	0,0002	0,0002	0,0009	0,0003	0,0017	0,0054	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	0,0047	0,0054	0,0052	0,0050	0,0022	0,0025	0,0023	0,0025	0,0041	0,0036	0,0026	0,0020
Zn (mg/L)	0,5	0,0095	0,0063	0,0088	0,0268	0,2138	0,0223	0,0428	0,0096	0,0450	0,0268	0,0205	0,0036
TSS (mg/L)	15	10,50	11,25	56,20	45,50	4,80	0,80	3,00	2,00	1,75	3,25	5,00	0,88
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0040	AME	AME	AME	0,0010	AME	AME	AME	0,0030	AME	AME	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	9,0	9,3	9,3	8,8	8,5	8,5	7,2	8,3	8,3	8,7	8,9	9,4
pH le plus haut	≤ 9,5	9,4	9,4	9,5	9,5	9,0	8,7	8,2	9,0	8,9	9,1	9,1	9,4
Débit (m ³ /mois)	—	737 749	697 934	894 053	2 126 562	2 535 837	1 037 561	1 342 536	907 006	965 054	1 261 133	1 256 911	488 915
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	MAX Molybdenum Mine and Mill												
Nom de l'exploitant	FortyTwo Metals Inc.												
Produit(s)	Molybđène												
Adresse	42, route Westside, Trout Lake (Colombie-Britannique) V0G 1R0												
Point de rejet final	MM.SiteD – Bassin de décantation de l'entrée de la mine												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	MAX Molybdenum Mine and Mill												
Nom de l'exploitant	FortyTwo Metals Inc.												
Produit(s)	Molybdène												
Adresse	42, route Westside, Trout Lake (Colombie-Britannique) V0G 1R0												
Point de rejet final	MM.Sitel – Décantation des bassins de sédimentation												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AME	0,0010	0,0009	0,0006	0,0007	AME	AME	0,0010	0,0009	0,0010	0,0010	AME
Cu (mg/L)	0,3	AME	0,0005	0,0003	0,0007	0,0034	AME	AME	0,0008	0,0006	0,0007	0,0007	AME
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	AME	AME	0,0003	0,0005	0,0006	0,0008	AME	AME	0,0020	0,0017	0,0006	AME
Ni (mg/L)	0,5	AME	AME	0,0021	0,0017	0,0028	0,0047	AME	AME	0,0019	0,0016	0,0015	AME
Zn (mg/L)	0,5	AME	AME	0,0040	0,0040	0,0070	0,0100	AME	AME	0,0050	0,0020	0,0050	AME
TSS (mg/L)	15	18,00	3,00	2,00	3,00	7,00	0,50	2,00	10,00	12,00	10,00	1,00	1,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,0200	AME	0,0100	AME	AME	AME	0,0050	AME	0,0025	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	8,2	8,3	8,3	8,2	8,1	7,8	8,1	8,1	8,3	8,2	8,2	8,1
pH le plus haut	≤ 9,5	8,2	8,3	8,3	8,2	8,1	7,8	8,1	8,1	8,3	8,2	8,2	8,1
Débit (m ³ /mois)	—	62 363	52 944	59 511	68 863	240 369	248 309	164 506	119 607	85 098	65 073	60 351	60 351
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	AME	1	AME	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	AME	1	AME	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	MAX Molybdenum Mine and Mill																										
Nom de l'exploitant	FortyTwo Metals Inc.																										
Produit(s)	Molybđène																										
Adresse	42, route Westside, Trout Lake (Colombie-Britannique) V0G 1R0																										
Point de rejet final	MM.TP – Exutoire du bassin de résidus miniers																										
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.														
As (mg/L)	0,5	0,0014	0,0013	0,0009	0,0008	0,0008	AR	0,0008	AR	AR	AR	AR	AR														
Cu (mg/L)	0,3	0,0028	0,0051	0,0064	0,0035	0,0019	AR	0,0015	AR	AR	AR	AR	AR														
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AR	AME	AR	AR	AR	AR	AR														
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	0,0002	0,0001	0,0001	0,0001	AR	0,0002	AR	AR	AR	AR	AR														
Ni (mg/L)	0,5	0,0019	0,0026	0,0029	0,0016	0,0015	AR	0,0009	AR	AR	AR	AR	AR														
Zn (mg/L)	0,5	0,0030	0,0030	0,0046	0,0025	0,0020	AR	0,0030	AR	AR	AR	AR	AR														
TSS (mg/L)	15	1,00	0,50	1,50	1,13	3,80	AR	3,25	AR	AR	AR	AR	AR														
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0038	0,0025	AME	AME	0,0025	AR	0,0200	AR	AR	AR	AR	AR														
pH le plus bas	≥ 6,0	8,1	7,9	7,9	8,4	8,5	AR	8,0	AR	AR	AR	AR	AR														
pH le plus haut	≤ 9,5	8,1	8,0	8,0	8,6	9,6	AR	8,1	AR	AR	AR	AR	AR														
Débit (m ³ /mois)	—	45 881	15 137	5 591	8 856	46 925	AR	42 204	AR	AR	AR	AR	AR														
Truite arc-en-ciel	Succès	-	1	1	-	1	1	1	AR	AR	AR	AR	AR														
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-														
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	-	1	1	1	AR	AR	AR	AR	AR														
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-														
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour les mois de janvier et avril. Aucun résultat d'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'a été fourni pour le mois d'avril.																										
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée Succès : ≤ 50 % de mortalité Échec : > 50 % de mortalité																										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																											
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																											

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	McAlpine Mill												
Nom de l'exploitant	SMC (Canada) Ltd.												
Produit(s)	Or-Argent-Platine-Palladium												
Adresse	Lot 4, concession 4, C.P. 710, route Coleman, Cobalt (Ontario) P0J 1C0												
Point de rejet final	Bassin de polissage												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,3018	0,1520	0,2300	0,2023	0,2242	0,1788	0,3285	0,4950	0,6073	AR	0,4138	0,1565
Cu (mg/L)	0,3	0,0026	0,0015	0,0018	0,0023	0,0050	0,0028	0,0025	0,0030	0,0027	AR	0,0095	0,0058
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AR	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0049	0,0031	0,0059	0,0025	0,0030	0,0084	0,0036	0,0073	0,0057	AR	0,0063	0,0058
Ni (mg/L)	0,5	0,0472	0,0538	0,0525	0,0273	0,0110	0,0028	0,0029	0,0054	0,0060	AR	0,0163	0,0768
Zn (mg/L)	0,5	0,0054	0,0018	0,0035	0,0018	0,0052	0,0020	0,0018	0,0014	0,0017	AR	0,0025	0,0068
TSS (mg/L)	15	3,00	2,25	2,00	3,25	3,00	1,50	2,25	4,60	9,33	AR	8,25	11,25
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,0100	AME	AME	0,0100	AME	AME	0,0100	AR	AME	0,0100
pH le plus bas	≥6,0	7,9	7,7	8,2	8,5	8,1	8,4	8,3	8,7	8,7	AR	8,6	6,7
pH le plus haut	≤9,5	8,4	8,4	8,7	8,7	9,0	8,7	9,0	9,0	8,7	AR	9,0	8,6
Débit (m ³ /mois)	—	46 224	31 968	25 574	46 224	135 043	46 397	32 832	29 086	18 823	AR	113 527	93 269
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	1	1	AR	AME	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	-	1	AR	AME	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	McArthur River Operation												
Nom de l'exploitant	Cameco Corporation												
Produit(s)	Uranium												
Adresse	2121, 11 ^e Rue Ouest, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3												
Point de rejet final	Station 2.1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0031	0,0017	0,0012	0,0016	0,0019	0,0019	0,0022	0,0015	0,0020	0,0013	0,0011	
Cu (mg/L)	0,3	0,0015	0,0015	0,0011	0,0009	0,0011	0,0008	0,0010	0,0009	0,0011	0,0010	0,0011	
CN (mg/L)	1,0	AME											
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	0,0001	0,0001	0,0002	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0002	0,0001	0,0001	
Ni (mg/L)	0,5	0,0011	0,0011	0,0010	0,0008	0,0008	0,0009	0,0009	0,0010	0,0010	0,0014	0,0011	
Zn (mg/L)	0,5	0,0020	0,0016	0,0018	0,0014	0,0016	0,0014	0,0017	0,0016	0,0017	0,0013	0,0015	
TSS (mg/L)	15	1,38	1,00	1,00	1,25	2,30	0,50	0,63	1,20	0,63	1,38	0,80	
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0563	0,0325	0,0680	0,0400	0,1000	0,0450	0,0650	0,0640	0,0550	0,0950	0,0460	
pH le plus bas	≥6,0	7,1	7,1	7,0	6,8	7,1	7,2	7,1	6,8	6,7	7,1	7,0	
pH le plus haut	≤9,5	7,3	7,4	7,8	7,5	7,3	7,4	7,3	7,3	7,1	7,2	7,4	
Débit (m ³ /mois)	—	158 869	150 157	161 549	168 655	167 375	163 114	202 859	176 958	165 142	193 000	177 062	
Triture arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	1	AME	1	AME	
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	1	AME	1	AME	
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	McArthur River Operation												
Nom de l'exploitant	Cameco Corporation												
Produit(s)	Uranium												
Adresse	2121, 11 ^e Rue Ouest, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3												
Point de rejet final	Station 2.1B												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	McArthur River Operation												
Nom de l'exploitant	Cameco Corporation												
Produit(s)	Uranium												
Adresse	2121, 11 ^e Rue Ouest, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3												
Point de rejet final	Station 2.7												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Cu (mg/L)	0,3	0,0003	0,0002	0,0004	0,0002	0,0002	0,0003	0,0001	0,0001	0,0003	0,0003	0,0003	0,0004
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0004	0,0001	0,0003	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	0,0014	0,0015	0,0013	0,0014	0,0014	0,0013	0,0013	0,0012	0,0012	0,0012	0,0015	0,0015
Zn (mg/L)	0,5	0,0188	0,0148	0,0160	0,0115	0,0073	0,0071	0,0060	0,0064	0,0062	0,0080	0,0174	0,0228
TSS (mg/L)	15	1,00	0,63	1,60	0,63	1,50	0,50	0,50	0,70	0,63	0,63	0,60	1,13
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0900	0,0825	0,0780	0,0775	0,0760	0,0775	0,0775	0,0900	0,0750	0,0900	0,0860	0,0850
pH le plus bas	≥6,0	6,9	6,9	6,8	7,0	6,9	7,3	7,2	7,3	6,9	7,2	7,1	7,1
pH le plus haut	≤9,5	7,3	7,1	7,2	7,4	7,3	7,6	7,4	7,4	7,2	7,4	7,2	7,4
Débit (m ³ /mois)	—	40 271	35 741	40 448	39 413	40 207	35 902	32 672	34 206	37 460	30 650	31 856	34 018
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	McClean Lake Operation												
Nom de l'exploitant	AREVA Resources Canada Inc.												
Produit(s)	Uranium												
Adresse	C.P. 9204, 817, 45 ^e Rue Ouest, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3X5												
Point de rejet final	CM01-B (Usine de traitement des eaux JEB)												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0016	0,0016	0,0014	0,0020	0,0036	0,0027	0,0025	0,0065	0,0052	0,0068	0,0033	0,0015
Cu (mg/L)	0,3	0,0026	0,0024	0,0024	0,0033	0,0020	0,0026	0,0020	0,0029	0,0017	0,0022	0,0023	0,0017
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0006	0,0007	0,0005	0,0005	0,0004	0,0005	0,0006	0,0004	0,0005	0,0005	0,0007
Ni (mg/L)	0,5	0,0242	0,0320	0,0360	0,0303	0,0504	0,0432	0,0393	0,1018	0,0708	0,0830	0,0565	0,0326
Zn (mg/L)	0,5	0,0030	0,0031	0,0030	0,0043	0,0031	0,0026	0,0030	0,0036	0,0019	0,0034	0,0033	0,0025
TSS (mg/L)	15	3,00	2,25	2,10	2,25	2,00	1,80	2,25	2,50	1,90	2,60	2,00	2,60
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0040	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0042	0,0025	0,0040	0,0025	0,0025
pH le plus bas	≥6,0	7,0	7,1	7,2	7,1	7,3	6,9	7,1	7,3	7,0	7,2	7,1	7,0
pH le plus haut	≤9,5	7,3	7,2	7,3	7,4	7,3	7,3	7,4	7,7	7,3	7,3	7,2	7,2
Débit (m ³ /mois)	—	75 685	72 458	81 227	80 206	87 380	88 827	86 160	65 059	82 004	84 282	76 072	78 372
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	McClean Lake Operation												
Nom de l'exploitant	AREVA Resources Canada Inc.												
Produit(s)	Uranium												
Adresse	C.P. 9204, 817, 45 ^e Rue Ouest, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3X5												
Point de rejet final	CM03												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	McClean Lake Operation												
Nom de l'exploitant	AREVA Resources Canada Inc.												
Produit(s)	Uranium												
Adresse	C.P. 9204, 817, 45 ^e Rue Ouest, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3X5												
Point de rejet final	SC01 (Effluent de l'usine de traitement des eaux SUE)												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0123	0,0126	0,0175	0,0088
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0009	0,0005	0,0005	0,0003
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0004	0,0005	0,0005	0,0003
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0787	0,0838	0,0655	0,0940
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0013	0,0006	0,0006	0,0004
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1,00	0,50	0,63	0,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0025	0,0044	0,0025	
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,0	7,0	7,0	7,1
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,3	7,2	7,3	7,2
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	30 405	86 582	48 728	3 175
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	AME	AME	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	AME	AME	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	McClean Lake Operation												
Nom de l'exploitant	AREVA Resources Canada Inc.												
Produit(s)	Uranium												
Adresse	C.P. 9204, 817, 45 ^e Rue Ouest, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3X5												
Point de rejet final	SP01												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce nouveau point de rejet final est assujetti au REMM depuis juillet 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	McWatters Mine												
Nom de l'exploitant	Liberty Mines Inc.												
Produit(s)	Nickel												
Adresse	C.P. 398, South Porcupine (Ontario) P0N 1H0												
Point de rejet final	MWD-2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0017	0,0020	AR	AR	0,0006	0,0005	0,0005	0,0014	0,0015	0,0013	0,0013	
Cu (mg/L)	0,3	0,0020	0,0094	AR	AR	0,0028	0,0015	0,0007	0,0010	0,0016	0,0011	0,0012	0,0009
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AR	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0005	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0005	0,0004	0,0002	0,0003	0,0003	0,0003
Ni (mg/L)	0,5	0,1534	0,0491	AR	AR	0,4877	0,6185	0,4060	0,3162	0,2608	0,3923	0,3876	0,2945
Zn (mg/L)	0,5	0,0040	0,0070	AR	AR	0,0186	0,0062	0,0033	0,0018	0,0009	0,0017	0,0010	0,0010
TSS (mg/L)	15	0,93	1,42	AR	AR	4,51	5,84	1,15	1,20	1,39	1,33	1,60	1,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	AME	AR	AR	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050
pH le plus bas	≥6,0	8,3	7,1	AR	AR	8,1	8,3	8,3	8,4	8,4	8,5	8,1	8,9
pH le plus haut	≤9,5	8,6	8,3	AR	AR	8,4	8,5	8,4	8,5	8,6	8,6	8,9	9,0
Débit (m ³ /mois)	—	9 336	3 772	AR	AR	31 428	6 930	17 621	7 407	7 492	6 971	9 823	10 497
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	AR	AR	3	2	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	-	AR	AR	3	2	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Aucun résultat d'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'a été fourni pour le mois de février.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée Succès : ≤ 50 % de mortalité												
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.	Échec : > 50 % de mortalité												
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Meadowbank Mine												
Nom de l'exploitant	Agnico-Eagle Mines Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 540, Baker Lake (Nunavut) X0C 0A0												
Point de rejet final	Décharge finale des eaux d'exhaure 1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0026	AR	AME	0,0021	AME	AME	0,0003	AME	AME	0,0207	AME	AR
Cu (mg/L)	0,3	0,0006	AR	AME	0,0003	AME	AME	0,0003	AME	AME	0,0029	AME	AR
CN (mg/L)	1,0	0,0290	AR	AME	0,0680	AME	AME	0,0670	AME	AME	0,0025	AME	AR
Pb (mg/L)	0,2	0,0012	AR	AME	0,0002	AME	AME	0,0002	AME	AME	0,0048	AME	AR
Ni (mg/L)	0,5	0,0086	AR	AME	0,0102	AME	AME	0,0037	AME	AME	0,0098	AME	AR
Zn (mg/L)	0,5	0,0040	AR	AME	0,0005	AME	AME	0,0010	AME	AME	0,0005	AME	AR
TSS (mg/L)	15	4,00	AR	7,33	4,50	6,00	-	9,00	4,40	5,33	2,50	6,50	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0710	AR	AME	0,0670	AME	AME	0,0250	AME	AME	0,1000	AME	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	6,5	AR	6,4	6,5	6,6	-	6,3	6,8	7,1	6,6	6,8	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	6,8	AR	6,8	6,8	6,9	-	6,8	7,3	7,3	7,3	7,0	AR
Débit (m ³ /mois)	—	243 891	AR	236 101	414 718	441 824	144 813	285 660	145 996	78 668	309 007	324 850	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AR	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AR	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse du TSS et aucune mesure du pH n'ont été fourni pour le mois de juin.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Ming Mine												
Nom de l'exploitant	Rambler Metals and Mining Canada Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Or												
Adresse	C.P. 610, Baie Verte (Terre-Neuve-et-Labrador) A0K 1B0												
Point de rejet final	Décharge de l'usine de traitement des eaux usées												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	AR
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	0,0050	0,0010	0,0230	0,1200	0,1160	0,1160	0,1160	AR
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	0,0080	0,0050	0,0040	0,0010	0,0010	0,0030	AR
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	AR
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,0022	0,0010	0,0240	0,0384	0,0395	0,0395	0,0395	AR
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	0,1080	0,0881	0,0897	0,4480	0,4520	0,4520	0,4520	AR
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	1,00	3,00	1,00	5,00	1,00	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	0,0400	0,0300	0,0200	0,0025	0,0025	0,0025	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	8,0	7,7	8,3	7,9	AR	8,4	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	8,0	7,7	8,3	7,9	AR	8,4	AR
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	2 567	2 567	2 567	2 567	2 567	2 567	2 567	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	1	-	1	1	-	-	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.	Échec : > 50 % de mortalité												
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
Ce site est assujetti au REMM depuis mai 2011. Aucun résultat d'analyse du radium 226 n'a été fourni pour les mois de mai et novembre. Aucun résultat d'analyse du cyanure et de mesure du pH n'a été fourni pour le mois de mai. Aucun résultat de toxicité n'a été fourni pour les mois de mai et juillet. Aucun résultat d'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'a été fourni pour les mois de mai, juin, juillet, août et septembre.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Minto Project												
Nom de l'exploitant	Minto Explorations Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Or-Argent												
Adresse	C.P. 33174, Whitehorse (Yukon) Y1A 6S1												
Point de rejet final	Mi.W3 – Décharge du barrage principal des eaux de ruissellement												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0002	0,0002	0,0003	0,0003	0,0013	0,0003	0,0002	0,0004	0,0002	0,0002	0,0002	0,0002
Cu (mg/L)	0,3	0,0081	0,0031	0,0434	0,0094	0,0140	0,0048	0,0050	0,0067	0,0023	0,0040	0,0026	0,0020
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	0,0001	0,0001	0,0008	0,0001	0,0001	0,0001	0,0002	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	0,0013	0,0006	0,0010	0,0023	0,0060	0,0009	0,0013	0,0085	0,0010	0,0008	0,0007	0,0013
Zn (mg/L)	0,5	0,0031	0,0025	0,0289	0,0025	0,0104	0,0043	0,0025	0,0078	0,0034	0,0044	0,0053	0,0025
TSS (mg/L)	15	1,88	1,50	6,50	2,50	27,25	2,38	0,88	1,13	1,38	3,13	0,50	1,38
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0037	0,0003	0,0051	0,0075	AME	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,8	7,8	7,9	7,5	7,6	8,0	8,0	8,0	8,1	8,0	8,0	7,9
pH le plus haut	≤9,5	8,4	8,1	8,3	8,2	8,3	8,2	8,2	8,2	8,3	8,3	8,4	8,2
Débit (m ³ /mois)	—	9 374	8 035	8 035	9 043	16 327	5 511	14 062	12 388	12 636	12 053	9 720	10 714
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	AME	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	AME	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Mishi Pit (part of Eagle River Mill)												
Nom de l'exploitant	Wesdome Gold Mines Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	93, route de la Mission, C.P. 1520, Wawa (Ontario) P0S 1K0												
Point de rejet final	Fosse Mishi												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0018	0,0036	0,0052	0,0052	0,0038	0,0022	0,0017
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	0,0010	0,0016	0,0009	0,0007	0,0004	0,0005	0,0005
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	0,0001	0,0006	0,0005	0,0005	0,0004	0,0003	0,0002
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0006	0,0017	0,0020	0,0010	0,0010	0,0008	0,0008
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0025	0,0031	0,0019	0,0015	0,0013	0,0026	0,0010
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	6,00	3,93	3,10	8,58	3,35	2,28	1,57
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	0,0050	0,0045	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	7,0	6,8	6,7	6,8	6,5	6,7	7,1
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	7,0	6,9	7,1	7,2	7,2	7,3	7,2
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	8 791	51 493	12 547	5 797	2 083	2 125	1 657
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Montcalm Project																					
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation																					
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt																					
Adresse	a/s C.P. 2002, autoroute 655 Nord, Timmins (Ontario) P4N 7K1																					
Point de rejet final	Effluent final Montcalm																					
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.									
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0010	0,0005	AR	AR	0,0006	AR	AR										
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0034	0,0039	0,0027	AR	AR	0,0044	AR										
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	0,0000	0,0000	AR	AR	0,0000	AR	AR										
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0001	0,0002	0,0001	AR	AR	0,0002	AR										
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0717	0,0456	0,0439	AR	AR	0,0782	AR										
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0040	0,0020	0,0025	AR	AR	0,0010	AR										
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	1,00	1,00	1,50	AR	AR	1,00	AR										
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	0,0050	0,0050	AR	AR	0,0050	AR	AR										
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	7,6	7,8	7,4	AR	AR	7,9	AR										
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	7,6	8,3	7,7	AR	AR	8,0	AR										
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	2 185	27 647	52 225	AR	AR	10 345	AR										
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	2	1	1	AR	AR	1	AR										
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	2	1	1	AR	AR	1	AR										
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Commentaires :																						
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																					
Succès : ≤ 50 % de mortalité																						
Échec : > 50 % de mortalité																						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																						

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Mont-Wright (Mine)												
Nom de l'exploitant	ArcelorMittal Mines Canada												
Produit(s)	Fer												
Adresse	C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0												
Point de rejet final	HS-1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	0,0023	0,0020	0,0013	0,0024	0,0013	0,0015	0,0009	0,0016	0,0009	0,0009	0,0009	0,0025
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	0,0178	0,0238	0,0172	0,0108	0,0170	0,0073	0,0068	0,0088	0,0123	0,0208	0,0168	0,0175
Zn (mg/L)	0,5	0,0105	0,0118	0,0084	0,0090	0,0138	0,0050	0,0178	0,0106	0,0070	0,0148	0,0078	0,0095
TSS (mg/L)	15	2,25	1,75	4,60	5,25	10,60	6,75	8,75	9,20	5,75	5,00	6,40	4,25
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0020	AME	AME	0,0080	0,0025	AME	0,0025	AME	AME	0,0090	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,2	7,0	7,0	7,2	6,2	6,7	7,1	7,4	6,3	7,2	7,1	7,0
pH le plus haut	≤9,5	7,6	7,1	7,7	7,3	7,3	7,6	7,7	7,5	7,4	7,6	7,6	7,3
Débit (m ³ /mois)	—	506 850	176 064	5 224 368	4 519 620	7 538 952	11 937 600	11 508 043	8 050 229	3 701 880	1 085 310	2 665 440	4 892 358
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	2	AME	AME	1	AME	AME	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	AME	AME	2	AME	AME	1	AME	AME	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Mont-Wright (Mine)												
Nom de l'exploitant	ArcelorMittal Mines Canada												
Produit(s)	Fer												
Adresse	C.P. 1817, Mont-Wright (Québec) G0G 1J0												
Point de rejet final	MS-2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	0,0020	0,0023	0,0017	0,0019	0,0006	0,0006	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0200	0,0190	0,0194	0,0208	0,0180	0,0180	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0085	0,0263	0,0306	0,0143	0,0095	0,0095	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	7,50	12,25	9,20	6,25	6,75	6,75	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	0,0920	0,0880	0,0870	0,0740	0,1030	0,1030	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	6,0	6,1	5,9	6,0	6,0	6,0	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	6,5	6,7	7,0	6,1	6,2	6,2	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	57 600	145 080	112 896	106 200	104 160	104 160	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Mouska (Mine)												
Nom de l'exploitant	Gestion IAMGOLD Québec Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 9999, 1075, 3 ^e Avenue Est, Val-d'Or (Québec) J9P 6M1												
Point de rejet final	Effluent final												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0003	AME	AME	0,0003	AME	AME	0,0005	AME	AME	0,0003	AME	AME
Cu (mg/L)	0,3	0,0145	0,0241	0,0155	0,0119	AME	AME	0,0170	0,0199	AME	0,0201	AME	AME
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	AME	AME	0,0002	AME	AME	0,0014	AME	AME	0,0002	AME	AME
Ni (mg/L)	0,5	0,0034	AME	AME	0,0039	AME	AME	0,0020	AME	AME	0,0107	AME	AME
Zn (mg/L)	0,5	0,0090	AME	AME	0,0005	AME	AME	0,0180	AME	AME	0,0120	AME	AME
TSS (mg/L)	15	3,38	2,25	2,20	2,88	2,50	4,50	5,50	4,60	5,00	5,50	6,60	4,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0110	AME	AME	0,0090	AME	AME	0,0010	AME	AME	0,0110	AME	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	7,6	7,9	7,9	7,9	7,8	7,6	7,7	7,8	7,9	7,8	7,8	7,8
pH le plus haut	≤ 9,5	7,8	8,0	8,0	8,2	7,9	7,9	8,2	8,0	8,1	8,3	8,0	
Débit (m³/mois)	—	91 121	80 156	79 245	77 177	102 074	98 788	106 991	96 137	87 901	104 246	96 319	102 839
Triture arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Daphnia magna	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Musselwhite Mine												
Nom de l'exploitant	Goldcorp Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 7500, Thunder Bay (Ontario) P7E 6S8												
Point de rejet final	FDP 1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0030	0,0027	0,0023	0,0020	0,0018	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	0,0023	0,0022	0,0016	0,0019	0,0019	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	0,0023	0,0030	0,0012	0,0014	0,0021	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0048	0,0059	0,0050	0,0045	0,0040	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0004	0,0011	0,0003	0,0002	0,0006	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	2,32	1,90	1,74	1,75	2,05	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	7,1	7,1	7,3	7,3	7,1	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	7,2	7,1	7,4	7,4	7,3	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	450 213	357 902	577 808	183 335	202 830	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Myra Falls Operations												
Nom de l'exploitant	NVI Mining Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Zinc-Plomb-Or-Argent												
Adresse	C.P. 8000, Campbell River (Colombie-Britannique) V9W 5E2												
Point de rejet final	MF.11A - Décharge de l'effluent des bassins d'eau de ruissellement Myra												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0007	0,0009	0,0009	0,0007	0,0007	0,0009	0,0006	0,0010	0,0007	0,0007	0,0006	0,0007
Cu (mg/L)	0,3	0,0173	0,0117	0,0191	0,0139	0,0135	0,0205	0,0175	0,0219	0,0539	0,0381	0,0249	0,0228
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0087	0,0014	0,0012	0,0025	0,0020	0,0028	0,0017	0,0103	0,0035	0,0045	0,0080	0,0028
Ni (mg/L)	0,5	0,0061	0,0009	0,0012	0,0010	0,0008	0,0014	0,0011	0,0019	0,0019	0,0015	0,0018	0,0010
Zn (mg/L)	0,5	0,2623	0,1557	0,1389	0,1408	0,1154	0,2178	0,1953	0,2480	0,2950	0,2053	0,2508	0,2184
TSS (mg/L)	15	8,00	5,50	4,60	5,00	3,50	2,80	1,63	1,80	4,00	5,75	5,83	6,58
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0025	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0050	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	9,0	8,7	9,1	9,0	9,0	9,1	9,1	9,1	8,9	8,9	8,7	8,7
pH le plus haut	≤ 9,5	9,1	9,1	9,1	9,1	9,1	9,1	9,1	9,1	9,1	9,1	9,1	9,0
Débit (m ³ /mois)	—	1 221 638	931 845	1 045 827	934 551	1 003 328	1 029 823	1 017 053	985 298	1 173 475	1 127 245	1 305 955	915 028
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Niobec (Mine)												
Nom de l'exploitant	Gestion IAMGOLD Québec Inc.												
Produit(s)	Niobium												
Adresse	3400, chemin du Columbiun, St-Honoré de Chicoutimi (Québec) G0V 1L0												
Point de rejet final	Effluent final												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0010	AME	AME	0,0005	AME	AME	0,0005	AME	0,0005	AME	AME	
Cu (mg/L)	0,3	0,0040	AME	AME	0,0030	AME	AME	0,0020	AME	0,0005	AME	AME	
CN (mg/L)	1,0	AME											
Pb (mg/L)	0,2	0,0010	AME	AME	0,0005	AME	AME	0,0005	AME	0,0005	AME	AME	
Ni (mg/L)	0,5	0,0060	AME	AME	0,0020	AME	AME	0,0050	AME	0,0005	AME	AME	
Zn (mg/L)	0,5	0,0188	0,0208	0,0162	0,0143	0,0132	0,0070	0,0083	0,0164	0,0080	0,0100	0,0112	
TSS (mg/L)	15	8,25	8,25	8,20	8,67	8,20	5,50	7,33	4,40	4,50	4,75	4,40	
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,1140	0,1278	0,0972	0,0953	0,0992	0,0768	0,0613	0,0798	0,0565	0,0698	0,0458	
pH le plus bas	≥ 6,0	7,7	7,5	7,3	7,2	6,9	6,8	7,0	6,9	6,7	6,4	6,7	
pH le plus haut	≤ 9,5	7,9	7,7	7,6	8,0	7,8	7,0	7,6	7,2	7,1	6,8	7,1	
Débit (m ³ /mois)	—	307 923	278 792	389 744	293 692	332 252	249 642	134 691	261 972	250 323	305 071	322 278	
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	-	AME	AME	
Essai de suivi	Échec	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Nugget Pond Mine												
Nom de l'exploitant	Rambler Metals and Mining Canada Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 291, Baie Verte (Terre-Neuve-et-Labrador) A0K 1B0												
Point de rejet final	Effluent du bassin de polissage												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0074	0,0061	AR	0,0008	0,0017	0,0081	0,0032	0,0020	0,0017	0,0013	0,0017	
Cu (mg/L)	0,3	0,0180	0,0072	AR	0,0010	0,0035	0,0649	0,0313	0,0194	0,0171	0,0157	0,0139	
CN (mg/L)	1,0	0,0075	0,0250	AR	0,0213	0,0122	0,0473	0,0225	0,0370	0,0420	0,0348	0,0350	
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0003	AR	0,0003	0,0003	0,0030	0,0011	0,0003	0,0003	0,0003	0,0033	
Ni (mg/L)	0,5	0,0019	0,0010	AR	0,0010	0,0040	0,0010	0,0010	0,0010	0,0013	0,0010	0,0010	
Zn (mg/L)	0,5	0,0050	0,0025	AR	0,0025	0,0025	0,0187	0,0044	0,0025	0,0025	0,0034	0,0064	
TSS (mg/L)	15	3,63	3,00	AR	0,67	2,60	19,00	4,00	1,00	1,00	1,00	1,00	
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0050	AR	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	AME	
pH le plus bas	≥ 6,0	7,3	7,3	AR	7,2	6,8	7,2	7,1	7,5	7,8	7,7	7,8	
pH le plus haut	≤ 9,5	8,0	7,3	AR	7,3	7,8	7,5	7,4	7,5	7,8	7,7	7,6	
Débit (m ³ /mois)	—	177 500	88 750	AR	177 500	266 250	177 500	177 500	88 750	88 750	355 000	88 750	
Truite arc-en-ciel	Succès	2	1	AR	2	3	2	2	1	1	3	1	
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<i>Daphnia magna</i>	Succès	2	1	AR	2	3	2	2	1	1	3	1	
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Pine Cove Property												
Nom de l'exploitant	Anaconda Mining Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 238, Baie Verte (Terre-Neuve-et-Labrador) A0K 1B0												
Point de rejet final	Décharge du bassin des résidus miniers												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	0,0005	0,0025	0,0025	-	-	0,0003	-	0,0025	-	0,0005	-
Cu (mg/L)	0,3	-	0,0333	0,0217	0,0050	-	-	0,0109	-	0,0138	-	0,0070	-
CN (mg/L)	1,0	-	0,5900	0,5267	0,2033	0,3367	0,3533	0,1870	0,0940	0,4900	0,4550	0,1500	0,5000
Pb (mg/L)	0,2	-	0,0007	0,0013	0,0013	-	-	0,0018	-	0,0005	-	0,0003	-
Ni (mg/L)	0,5	-	0,0010	0,0050	0,0050	-	-	0,0005	-	0,0010	-	0,0010	-
Zn (mg/L)	0,5	-	0,0025	0,0250	0,0250	-	-	0,0013	-	0,0052	-	0,0025	-
TSS (mg/L)	15	-	0,75	1,17	2,67	2,42	8,33	7,00	4,67	14,00	8,50	4,50	0,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	0,0025	0,0028	0,0013	AMÉ	AMÉ	0,0080	AMÉ	0,0025	AMÉ	0,0100	AMÉ
pH le plus bas	≥ 6,0	-	7,7	7,7	7,6	7,6	7,8	7,9	8,0	7,9	8,0	7,8	8,0
pH le plus haut	≤ 9,5	-	7,8	8,0	7,9	7,9	8,0	8,0	8,1	8,1	8,1	8,0	8,0
Débit (m ³ /mois)	—	78 672	19 510	95 981	124 170	191 481	120 363	38 656	22 297	59 037	6 755	18 918	399
Truite arc-en-ciel	Succès	-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	1	-	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Seulement la mesure du débit a été fournie pour le mois de janvier. Aucun résultat d'analyse n'a été fourni pour l'As, le Cu, le Pb, le Ni et le Zn pour les mois de mai, juin, juillet, août, octobre et décembre. Pour être en fréquence réduite, l'effluent doit être échantillonné durant les douze mois précédant le dernier essai.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												
	Échec : > 50 % de mortalité												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Podolsky Mine												
Nom de l'exploitant	FNX Mining Company Inc.												
Produit(s)	Cuivre-Nickel-Palladium-Platine-Or												
Adresse	1500, chemin du lac Kelly, Sudbury (Ontario) P3E 5P4												
Point de rejet final	Exutoire Norman North Bog												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0018	0,0015	0,0015	0,0007	0,0011	0,0019	0,0019	0,0015	0,0005	0,0005	0,0005	0,0009
Cu (mg/L)	0,3	0,0085	0,0116	0,0068	0,0077	0,0069	0,0084	0,0053	0,0114	0,0075	0,0072	0,0068	0,0068
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	0,3263	0,3198	0,1491	0,1683	0,1395	0,1304	0,1145	0,1021	0,1015	0,1146	0,1296	0,1660
Zn (mg/L)	0,5	0,0300	0,0300	0,0172	0,0169	0,0111	0,0069	0,0093	0,0073	0,0051	0,0035	0,0119	0,0180
TSS (mg/L)	15	0,95	1,01	1,04	1,00	0,20	0,25	0,43	0,97	1,11	1,63	0,80	1,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0050	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,4	6,7	6,6	7,5	7,2	7,4	7,4	7,7	7,8	7,2	6,7	
pH le plus haut	≤9,5	8,3	7,3	8,4	8,2	8,0	8,4	7,9	8,2	8,6	8,4	8,9	8,5
Débit (m ³ /mois)	—	5 859	6 993	6 814	41 625	17 094	22 791	18 073	8 258	4 643	4 921	12 549	6 705
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Porcupine Gold Mines																							
Nom de l'exploitant	Goldcorp Canada Ltd. and Goldcorp Inc.																							
Produit(s)	Or																							
Adresse	1, route Gold Mine, C.P. 70, South Porcupine (Ontario) P0N 1H0																							
Point de rejet final	Effluent de l'usine de traitement - Dome Mine																							
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.											
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0022	0,0044	0,0066	AR	AR											
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0654	0,0777	0,0148	AR	AR											
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0320	0,0388	0,0498	AR	AR											
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0040	0,0049	0,0034	AR	AR											
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0203	0,0290	0,0581	AR	AR											
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0035	0,0038	0,0070	AR	AR											
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	2,70	2,22	2,35	AR	AR											
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0050	AME	AR	AR	AR											
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,6	7,2	7,1	AR	AR											
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,6	7,7	7,4	AR	AR											
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	51 408	665 979	670 800	AR	AR											
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR	AR											
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR	AR											
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Commentaires :																								
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																							
Succès : ≤ 50 % de mortalité																								
Échec : > 50 % de mortalité																								
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																								
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																								

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Porcupine Gold Mines												
Nom de l'exploitant	Goldcorp Canada Ltd. and Goldcorp Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	1, route Gold Mine, C.P. 70, South Porcupine (Ontario) P0N 1H0												
Point de rejet final	Bassin de stockage de l'eau de mine – Dome Mine												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0046	0,0026	0,0037	0,0069	0,0071	0,0061	0,0056	0,0039	0,0029	0,0044	0,0029	0,0036
Cu (mg/L)	0,3	0,0021	0,0017	0,0026	0,0021	0,0021	0,0022	0,0025	0,0016	0,0015	0,0021	0,0018	0,0021
CN (mg/L)	1,0	0,0025	0,0025	0,0034	0,0025	0,0025	0,0032	0,0036	0,0025	0,0025	0,0041	0,0064	0,0025
Pb (mg/L)	0,2	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040	0,0040
Ni (mg/L)	0,5	0,0173	0,0184	0,0182	0,0203	0,0224	0,0239	0,0260	0,0201	0,0195	0,0201	0,0188	0,0200
Zn (mg/L)	0,5	0,0072	0,0066	0,0094	0,0078	0,0064	0,0085	0,0059	0,0074	0,0110	0,0099	0,0149	0,0209
TSS (mg/L)	15	6,18	4,63	5,38	3,83	5,42	3,84	4,00	3,02	4,18	5,56	2,88	3,03
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,0050	0,0050	AME	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,9	7,8	7,9	7,8	8,0	7,8	7,8	7,8	7,9	7,9	7,8	7,7
pH le plus haut	≤9,5	8,1	8,0	8,0	8,1	8,1	7,9	8,0	8,0	8,0	8,0	7,9	8,1
Débit (m ³ /mois)	—	39 365	62 538	46 826	99 817	48 104	27 540	63 401	29 553	77 846	73 248	90 810	73 409
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Porcupine Gold Mines												
Nom de l'exploitant	Goldcorp Canada Ltd. and Goldcorp Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	1, route Gold Mine, C.P. 70, South Porcupine (Ontario) P0N 1H0												
Point de rejet final	Exutoire 1 du ruisseau Owl												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												Succès : ≤ 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.	Échec : > 50 % de mortalité												
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Porcupine Gold Mines																							
Nom de l'exploitant	Goldcorp Canada Ltd. and Goldcorp Inc.																							
Produit(s)	Or																							
Adresse	1, route Gold Mine, C.P. 70, South Porcupine (Ontario) P0N 1H0																							
Point de rejet final	Exutoire 2 du ruisseau Owl																							
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.											
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0029	0,0038	AR	AR	0,0058	AR	AR												
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0029	0,0030	AR	AR	0,0022	AR	AR												
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	0,0025	0,0025	AR	AR	0,0025	AR	AR												
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0040	0,0040	AR	AR	0,0040	AR	AR												
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0165	0,0206	AR	AR	0,0168	AR	AR												
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0088	0,0061	AR	AR	0,0089	AR	AR												
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	4,50	3,90	AR	AR	4,68	AR	AR												
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	0,0050	AME	AR	AR	0,0050	AR	AR												
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	8,1	8,2	AR	AR	7,9	AR	AR												
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	8,5	8,3	AR	AR	8,1	AR	AR												
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	153 268	165 075	AR	AR	102 880	AR	AR												
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	1	AR	AR												
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-												
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	1	AR	AR												
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-												
Commentaires :																								
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																							
Succès : ≤ 50 % de mortalité																								
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																								
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																								
Échec : > 50 % de mortalité																								

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Porcupine Gold Mines												
Nom de l'exploitant	Goldcorp Canada Ltd. and Goldcorp Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	4315, route Gold Mine, South Porcupine (Ontario) P0N 1H0												
Point de rejet final	Eau de la mine Pamour												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0586	0,1400	AR	AR	AR	AR	AR	0,1210	0,0569
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	0,0033	0,0031	AR	AR	AR	AR	AR	0,0026	0,0041
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	0,0025	0,0025	AR	AR	AR	AR	AR	0,0032	0,0025
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	0,0040	0,0040	AR	AR	AR	AR	AR	0,0049	0,0040
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0245	0,0395	AR	AR	AR	AR	AR	0,0211	0,0501
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0048	0,0038	AR	AR	AR	AR	AR	0,0079	0,0090
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	17,53	19,40	AR	AR	AR	AR	AR	0,76	1,60
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	0,0050	AME	AR	AR	AR	AR	AR	0,0050	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	7,7	7,5	AR	AR	AR	AR	AR	7,9	7,8
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	7,8	9,5	AR	AR	AR	AR	AR	8,6	8,2
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	19 545	42 177	AR	AR	AR	AR	AR	1 102	5 348
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	AME	AR	AR	AR	AR	AR	1	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	AME	AR	AR	AR	AR	AR	1	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Rabbit Lake Operation												
Nom de l'exploitant	Cameco Corporation												
Produit(s)	Uranium												
Adresse	2121, 11 ^e Rue Ouest, Saskatoon (Saskatchewan) S7M 1J3												
Point de rejet final	Station 2.3.3												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0030	0,0019	0,0020	0,0026	0,0023	0,0022	0,0024	0,0022	0,0031	0,0022	0,0028	0,0031
Cu (mg/L)	0,3	0,0028	0,0020	0,0018	0,0023	0,0024	0,0036	0,0024	0,0018	0,0014	0,0014	0,0033	0,0028
CN (mg/L)	1,0	AME	AME										
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	0,0002	0,0002	0,0002	0,0002	0,0002	0,0002	0,0001	0,0001	0,0001	0,0002	0,0002
Ni (mg/L)	0,5	0,0178	0,0198	0,0111	0,0109	0,0158	0,0113	0,0110	0,0130	0,0163	0,0157	0,0150	0,0128
Zn (mg/L)	0,5	0,0049	0,0049	0,0041	0,0043	0,0100	0,0123	0,0113	0,0084	0,0088	0,0059	0,0038	0,0023
TSS (mg/L)	15	2,70	3,25	0,75	1,38	1,60	0,50	0,63	0,60	0,88	0,80	0,63	0,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0045	0,0039	0,0025	0,0050	0,0026	0,0053	0,0076	0,0054	0,0078	0,0052	0,0025	0,0025
pH le plus bas	≥6,0	7,2	7,3	7,2	6,4	7,2	7,2	7,1	7,3	6,9	7,0	7,0	7,3
pH le plus haut	≤9,5	7,4	7,6	7,5	7,3	7,4	7,3	7,4	7,4	7,4	7,4	7,3	7,4
Débit (m ³ /mois)	—	316 224	286 831	299 704	332 116	399 961	337 872	376 998	374 733	355 392	393 491	341 812	368 775
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Raglan (Mine)												
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Platine-Palladium												
Adresse	120, avenue de l'Aéroport, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G1												
Point de rejet final	DIR-HSA												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Raglan (Mine)												
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Platine-Palladium												
Adresse	120, avenue de l'Aéroport, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G1												
Point de rejet final	DIR-SPOON												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0003	0,0003	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0097	0,0038	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0002	0,0042	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,2548	0,3361	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0073	0,0058	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	2,00	1,00	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0010	AME	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	6,3	6,4	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	6,3	6,8	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	129 914	64 290	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Raglan (Mine)												
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Platine-Palladium												
Adresse	120, avenue de l'Aéroport, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G1												
Point de rejet final	DIR-UT												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0023	0,0022	0,0053	0,0038
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0018	0,0006	0,0031	0,0002
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,2632	0,1882	0,2868	0,5026
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0037	0,0160	0,0031	0,0005
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	3,40	4,20	3,50	3,33
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0010	0,0010	AME	0,0030
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,3	6,7	6,1	7,4
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	8,2	8,1	7,3	8,2
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	47 317	79 254	87 968	21 412
Triture arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												Succès : ≤ 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.	Échec : > 50 % de mortalité												
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Raglan (Mine)												
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Platine-Palladium												
Adresse	120, avenue de l'Aéroport, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G1												
Point de rejet final	DIR-Z3												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0003	0,0004	0,0005	0,0003	0,0005	0,0010	0,0008	0,0011
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0021	0,0018	0,0021	0,0003	0,0018	0,0003	0,0003	0,0009
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0002	0,0003	0,0053	0,0005	0,0109	0,0021	0,0002	0,0011
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,2765	0,2706	0,1666	0,1986	0,2423	0,2838	0,2036	0,1965
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0030	0,0028	0,0065	0,0011	0,0064	0,0005	0,0005	0,0014
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	1,00	1,25	0,90	0,75	1,50	2,10	1,63	0,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	0,0010	AME	0,0010	AME	AME	0,0060	AME	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	7,9	7,6	7,9	7,4	8,0	6,9	7,4	7,1
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	7,9	7,7	8,3	7,8	8,2	8,0	7,9	8,0
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	20 208	47 344	216 523	210 349	178 322	161 147	157 346	157 937
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	-	-	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)
Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Red Lake Mine												
Nom de l'exploitant	Goldcorp Canada Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	Livraison générale, Balmertown (Ontario) P0V 1C0												
Point de rejet final	G1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Red Lake Mine												
Nom de l'exploitant	Goldcorp Canada Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	Livraison générale, Balmertown (Ontario) P0V 1C0												
Point de rejet final	G2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0280	0,0311	0,0288	0,0352	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	0,0033	0,0034	0,0035	0,0032	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	0,0098	0,0119	0,0108	0,0097	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0191	0,0156	0,0152	0,0165	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0040	0,0025	0,0025	0,0042	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	2,23	2,66	3,50	3,53	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	0,0025	0,0047	0,0025	0,0025	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	6,7	6,3	6,3	6,5	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	6,9	6,8	6,4	6,6	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	338 380	228 520	46 160	127 900	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Red Lake Mine												
Nom de l'exploitant	Goldcorp Canada Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	Livraison générale, Balmertown (Ontario) P0V 1C0												
Point de rejet final	Bassin de décantation d'eau de mine du puits 3												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Redstone Mine												
Nom de l'exploitant	Liberty Mines Inc.												
Produit(s)	Nickel												
Adresse	C.P. 398, South Porcupine (Ontario) P0N 1H0												
Point de rejet final	RSD-2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0028	0,0029	0,0017	0,0015	0,0016	0,0016	0,0015	0,0016	0,0015	0,0027	0,0026	0,0024
Cu (mg/L)	0,3	0,0028	0,0078	0,0021	0,0008	0,0018	0,0023	0,0014	0,0019	0,0013	0,0026	0,0011	0,0014
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0007	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0002	0,0003	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	0,2099	0,4480	0,6518	0,1308	0,1389	0,1476	0,0571	0,0405	0,1421	0,3874	0,4953	0,3440
Zn (mg/L)	0,5	0,0047	0,0028	0,0025	0,0016	0,0019	0,0035	0,0008	0,0044	0,0011	0,0014	0,0010	0,0013
TSS (mg/L)	15	5,30	1,46	1,99	2,87	3,97	1,93	0,63	0,71	1,99	2,20	2,25	1,50
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050
pH le plus bas	≥6,0	8,6	8,0	7,7	7,3	7,9	8,2	8,6	8,6	8,4	8,1	7,8	7,9
pH le plus haut	≤9,5	8,9	8,2	8,1	7,9	8,5	8,5	8,6	8,7	8,5	8,5	8,2	8,1
Débit (m ³ /mois)	—	8 862	3 365	8 428	20 378	58 397	16 253	3 067	1 925	5 617	5 971	13 484	9 288
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	1	-	3	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	1	3	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	2	2	3	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Restigouche Mine																					
Nom de l'exploitant	Blue Note Mining Inc. - Blue Note Caribou Mines Inc. / Province of New Brunswick																					
Produit(s)	Zinc-Plomb-Cuivre-Argent																					
Adresse	9361, route 180, C.P. 26, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 3Z1																					
Point de rejet final	Décharge de la structure de malaxage																					
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.									
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse n'a été soumis en 2011.																					
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité										Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																						

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Rice Lake Gold Mine												
Nom de l'exploitant	San Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	63, route San Antonio, C.P 1000, Bissett (Manitoba) R0E 0V0												
Point de rejet final	FDP1 – Extrémité de la conduite												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0012	0,0013	AR	0,0016	0,0015 AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,1415	0,0812	AR	0,0495	0,0528 AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0187	0,0102	AR	0,0078	0,0062 AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0002	0,0001	AR	0,0003	0,0007 AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0099	0,0064	AR	0,0043	0,0040 AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0060	0,0025	AR	0,0025	0,0025 AR
SS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	10,50	7,00	AR	15,67	11,50 AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0025	AR	0,0025	0,0025	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	8,0	8,6	AR	8,2	8,1 AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	8,3	8,6	AR	8,2	8,5 AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	148 420	45 814	AR	188 947	149 318 AR
Triture arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	AR	1	1 AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	AR	1	1 AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Santoy 7 Mine												
Nom de l'exploitant	Claude Resources Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 1230, LaRonge (Saskatchewan) S0J 1L0												
Point de rejet final	Santoy 7 – Bassin de décantation												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Scozinc Mine – Mill												
Nom de l'exploitant	Acadian Mining Corporation / Selwyn Resources Ltd.												
Produit(s)	Zinc-Plomb												
Adresse	15601, autoroute 224, RR 1, Milford Station, Gays River (Nouvelle-Écosse) B0N 1Y0												
Point de rejet final	Exutoire du bassin de polissage												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0015	0,0003	0,0009	0,0027	0,0020	0,0022	0,0023	0,0026	0,0029	0,0019	0,0023	0,0024
Cu (mg/L)	0,3	0,0050	0,0029	0,0051	0,0051	0,0074	0,0076	0,0073	0,0098	0,0083	0,0069	0,0068	0,0042
CN (mg/L)	1,0	0,0010	0,0013	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0015	0,0012	0,0025	0,0024	0,0010	0,0013
Pb (mg/L)	0,2	0,0034	0,0021	0,0052	0,0055	0,0082	0,0028	0,0024	0,0032	0,0029	0,0037	0,0108	0,0055
Ni (mg/L)	0,5	0,0010	0,0008	0,0014	0,0012	0,0017	0,0012	0,0010	0,0013	0,0011	0,0011	0,0013	0,0010
Zn (mg/L)	0,5	0,0436	0,0220	0,0568	0,0688	0,0465	0,0360	0,0163	0,0276	0,0158	0,0254	0,0510	0,0533
TSS (mg/L)	15	2,00	1,33	3,00	3,25	3,75	4,60	5,33	3,20	3,00	3,20	4,25	3,67
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥6,0	6,2	6,1	5,9	7,2	6,9	7,0	7,2	7,1	7,6	6,8	7,0	7,4
pH le plus haut	≤9,5	7,3	6,3	7,3	7,5	7,2	7,7	7,7	7,9	7,8	7,7	7,5	7,5
Débit (m ³ /mois)	—	1 166 709	763 762	1 527 575	1 812 790	1 398 097	424 061	632 142	1 012 096	163 450	1 656 640	1 668 912	1 475 228
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Le 1 ^{er} juin 2011, les titres de propriété de Scozinc Mine – Mill ont été cédés à Selwyn Resources Ltd. Aucun résultat d'analyse du radium 226 n'a été fourni.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Seabee Gold Mine												
Nom de l'exploitant	Claude Resources Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 1230, LaRonge (Saskatchewan) S0J 1L0												
Point de rejet final	Point de rejet final 1.2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0002	0,0001	0,0002	0,0001	0,0002	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0002	0,0002
Cu (mg/L)	0,3	0,0089	0,0045	0,0095	0,0150	0,0210	0,0180	0,0150	0,0200	0,0110	0,0072	0,0068	0,0062
CN (mg/L)	1,0	0,0005	0,0050	0,0120	0,0080	0,0130	0,0040	0,0005	0,0040	0,0060	0,0100	0,0050	0,0090
Pb (mg/L)	0,2	0,0004	0,0003	0,0008	0,0004	0,0006	0,0010	0,0003	0,0003	0,0004	0,0005	0,0004	0,0010
Ni (mg/L)	0,5	0,0270	0,0280	0,0277	0,0230	0,0260	0,0180	0,0270	0,0300	0,0230	0,0235	0,0190	0,0220
Zn (mg/L)	0,5	0,0099	0,0087	0,0095	0,0083	0,0091	0,0057	0,0072	0,0067	0,0054	0,0060	0,0060	0,0094
TSS (mg/L)	15	7,25	7,75	11,00	8,75	11,60	11,50	8,25	7,60	6,75	7,75	9,60	10,75
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0060	0,0025	0,0037	0,0025	0,0060	0,0025	0,0080	0,0025	0,0090	0,0025	0,0025	0,0025
pH le plus bas	≥ 6,0	7,5	7,5	7,3	7,5	6,7	7,6	7,6	7,6	7,4	7,4	7,6	7,5
pH le plus haut	≤ 9,5	7,9	7,6	7,7	7,7	7,6	7,8	7,7	8,0	7,6	7,7	7,8	7,7
Débit (m ³ /mois)	—	74 772	67 957	72 286	70 415	75 717	73 655	80 063	66 482	64 662	67 040	62 840	65 951
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	1	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	1	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Seabee Gold Mine												
Nom de l'exploitant	Claude Resources Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 1230, LaRonge (Saskatchewan) S0J 1L0												
Point de rejet final	Point de rejet final 1.3												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Seabee Gold Mine												
Nom de l'exploitant	Claude Resources Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 1230, LaRonge (Saskatchewan) S0J 1L0												
Point de rejet final	Point de rejet final 1.5												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0014	0,0017	0,0016	0,0019	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	0,0195	0,0173	0,0184	0,0315	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	0,0145	0,0078	0,0074	0,0075	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	0,0003	0,0001	0,0002	0,0002	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0090	0,0150	0,0150	0,0200	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0181	0,0016	0,0014	0,0015	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	5,50	2,13	6,60	2,25	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	0,0163	0,0053	0,0026	0,0238	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	7,6	7,4	7,5	7,3	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	7,7	7,6	7,6	7,7	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	10 644	31 372	40 617	34 611	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Shakespeare Nickel Mine																							
Nom de l'exploitant	URSA Major Minerals Inc.																							
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Or-Platine-Palladium																							
Adresse	8, Rue King Est, bureau 1300, Toronto (Ontario) M5C 1B3																							
Point de rejet final	Déversoir MISAA																							
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.											
As (mg/L)	0,5	AR	0,0005	AR	0,0005	AR	AR	AR	0,0005	AR	AR	0,0005	AR											
Cu (mg/L)	0,3	AR	0,0026	AR	0,0030	AR	AR	AR	0,0012	AR	AR	0,0005	AR											
CN (mg/L)	1,0	AR	0,0072	AR	AME	AR	AR	AR	0,0049	AR	AR	AME	AR											
Pb (mg/L)	0,2	AR	0,0005	AR	0,0005	AR	AR	AR	0,0005	AR	AR	0,0005	AR											
Ni (mg/L)	0,5	AR	0,3130	AR	0,0756	AR	AR	AR	0,1112	AR	AR	0,2820	AR											
Zn (mg/L)	0,5	AR	0,0100	AR	0,0044	AR	AR	AR	0,0041	AR	AR	0,0020	AR											
TSS (mg/L)	15	AR	0,02	AR	12,00	AR	AR	AR	0,39	AR	AR	1,33	AR											
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	0,0100	AR	0,0050	AR	AR	AR	0,0050	AR	AR	0,0050	AR											
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	8,8	AR	8,2	AR	AR	AR	7,5	AR	AR	7,5	AR											
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	8,8	AR	8,2	AR	AR	AR	7,9	AR	AR	7,5	AR											
Débit (m ³ /mois)	—	AR	15 843	AR	11 710	AR	AR	AR	6 302	AR	AR	9 481	AR											
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	1	AR	1	AR	AR	AR	1	AR	AR	1	AR											
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	1	AR	1	AR	AR	AR	1	AR	AR	1	AR											
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Commentaires :																								
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																							
Succès : ≤ 50 % de mortalité																								
Échec : > 50 % de mortalité																								
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																								
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																								

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)
Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Sigma																							
Nom de l'exploitant	Century Mining Corporation																							
Produit(s)	Or																							
Adresse	300, 3 ^e Avenue, Val-d'Or (Québec) J9P 4N9																							
Point de rejet final	Effluent final EFFF1																							
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.											
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Commentaires :	Aucune donnée d'effluent n'a été soumise en 2011.																							
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité											Échec : > 50 % de mortalité											
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																								
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																								

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Snow Lake Mill																							
Nom de l'exploitant	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.																							
Produit(s)	Cuivre-Zinc-Sélénium-Tellure-Argent																							
Adresse	C.P. 1500, Flin Flon (Manitoba) R8A 1N9																							
Point de rejet final	Décharge du lac Anderson																							
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.											
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0021	0,0027	0,0029	AR	0,0033	0,0027	0,0025	AR											
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0068	0,0049	0,0039	AR	0,0027	0,0031	0,0036	AR											
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AR	AME	AME	AME	AME	AR											
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0040	0,0040	0,0040	AR	0,0040	0,0040	0,0039	AR											
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0030	0,0030	0,0030	AR	0,0030	0,0030	0,0030	AR											
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0486	0,0239	0,0125	AR	0,0105	0,0197	0,0303	AR											
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	2,33	2,70	1,70	AR	1,67	1,51	1,03	AR											
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AME	0,0025	AME	AR	0,0025	0,0025	AME	AR											
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	8,0	7,4	6,9	AR	6,8	7,6	7,6	AR											
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	8,7	8,6	7,8	AR	7,1	8,4	8,6	AR											
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	377 936	809 862	512 913	AR	566 903	836 857	593 899	AR											
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR	1	1	1	AR											
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	AR	1	1	1	AR											
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Commentaires :																								
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																							
Succès : ≤ 50 % de mortalité																								
Échec : > 50 % de mortalité																								
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																								
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																								

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Snow Lake Mine												
Nom de l'exploitant	Alexis Minerals Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 451, 114, rue Cedar, Snow Lake (Manitoba) ROB 1M0												
Point de rejet final	SWM03 (Décharge de la digue de décantation du lac Birch)												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,5133	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0060	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0010	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0001	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0065	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0025	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	2,00	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	0,0400	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	7,3	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	8,0	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	347 344	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Stock Mine and Mill Complex												
Nom de l'exploitant	Brigus Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	Route rurale 2, Matheson (Ontario) P0K 1N0												
Point de rejet final	Effluent du bassin de résidus directs												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Stock Mine and Mill Complex												
Nom de l'exploitant	Brigus Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	Route rurale 2, Matheson (Ontario) P0K 1N0												
Point de rejet final	Effluent du bassin de polissage												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0365	0,0390	AR	AR	AR	0,0797	0,1538	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0032	0,0039	AR	AR	AR	0,0086	0,0060	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0005	AR	AR	AR	0,0110	0,0218	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0005	AR	AR	AR	0,0199	0,0005	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0078	0,0111	AR	AR	AR	0,0108	0,0314	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0024	0,0070	AR	AR	AR	0,0036	0,0007	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	16,00	3,30	AR	AR	AR	1,71	0,30	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	0,0050	0,0050	AR	AR	AR	0,0763	0,0240	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	7,6	8,0	AR	AR	AR	7,7	7,1	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	7,6	8,0	AR	AR	AR	8,0	7,4	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	950	260	AR	AR	AR	55 000	40 054	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	-	AR	AR	AR	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	-	AR	AR	AR	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour le mois de juin. La mine a eu un rejet d'effluent que pendant une journée au cours du mois de juin.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Strathcona Tailings Treatment System												
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Platine-Palladium												
Adresse	Onaping (Ontario) P0M 2R0												
Point de rejet final	Pont ferroviaire de Fecunis												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0012	0,0014	0,0013	0,0015	0,0011	0,0012	0,0015	0,0014	0,0012	0,0028	0,0015	0,0026
Cu (mg/L)	0,3	0,0088	0,0018	0,0088	0,0187	0,0168	0,0096	0,0114	0,0055	0,0114	0,0170	0,0122	0,0088
CN (mg/L)	1,0	0,0045	0,0021	0,0022	0,0006	0,0006	0,0024	0,0007	0,0014	0,0009	0,0012	0,0012	0,0009
Pb (mg/L)	0,2	0,0003	0,0005	0,0050	0,0003	0,0178	0,0009	0,0010	0,0001	0,0014	0,0007	0,0007	0,0043
Ni (mg/L)	0,5	0,0576	0,0407	0,0469	0,1062	0,0518	0,0346	0,0477	0,0439	0,0435	0,0518	0,0470	0,0485
Zn (mg/L)	0,5	0,0061	0,0005	0,0023	0,0049	0,0050	0,0041	0,0114	0,0026	0,0020	0,0030	0,0042	0,0024
TSS (mg/L)	15	0,20	0,90	0,25	0,85	0,78	0,40	0,80	0,92	1,90	1,49	0,21	0,25
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	AME	AME	AME	0,0050	AME	AME	AME	0,0050	AME	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,4	7,4	7,3	7,5	7,5	7,4	7,4	7,4	7,3	7,4	7,4	7,4
pH le plus haut	≤9,5	7,6	7,7	7,7	7,6	7,7	7,6	7,5	7,5	7,4	7,4	7,5	7,5
Débit (m ³ /mois)	—	1 647 905	904 626	1 550 617	2 585 396	3 005 819	1 058 056	775 833	759 698	658 688	814 494	2 173 041	1 957 855
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Point de rejet final	Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :														
Notes : AR : Aucun rejet		AME : Aucune mesure exigée												
		Succès : ≤ 50 % de mortalité												
		Échec : > 50 % de mortalité												
		Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
		Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Tanco Mine												
Nom de l'exploitant	Tantalum Mining Corporation of Canada Ltd.												
Produit(s)	Tantale-Lithium-Césium-Rubidium												
Adresse	C.P. 2000, Lac du Bonnet (Manitoba) R0E 1A0												
Point de rejet final	Décharge ouest (Point de conformité)												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0065	AME	AME	0,0093	AME	AME	0,0099	AME	AME	0,0175	AME	AME
Cu (mg/L)	0,3	0,0010	AME	AME	0,0020	AME	AME	0,0009	AME	AME	0,0017	AME	AME
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0001	AME	AME	0,0001	AME	AME	0,0001	AME	AME	0,0005	AME	AME
Ni (mg/L)	0,5	0,0022	AME	AME	0,0021	AME	AME	0,0011	AME	AME	0,0050	AME	AME
Zn (mg/L)	0,5	0,0047	AME	AME	0,0058	AME	AME	0,0065	AME	AME	0,0052	AME	AME
TSS (mg/L)	15	2,20	2,25	1,10	3,20	7,20	12,50	16,00	16,25	20,00	21,00	9,50	6,25
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0090	AME	AME
pH le plus bas	≥ 6,0	7,2	7,2	7,4	7,2	7,9	7,8	7,0	7,5	7,4	7,7	7,1	7,1
pH le plus haut	≤ 9,5	7,6	7,3	7,7	8,5	8,9	9,3	9,4	9,3	8,0	8,5	7,9	7,6
Débit (m ³ /mois)	—	76 950	63 875	77 097	120 563	127 925	146 970	132 463	53 263	43 410	73 053	98 423	104 765
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Thompson Complex																									
Nom de l'exploitant	Vale Inco Ltd.																									
Produit(s)	Nickel-Cuivre																									
Adresse	C.P. 5000, Thompson (Manitoba) R8N 1P3																									
Point de rejet final	Déversoir Misery																									
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.													
As (mg/L)	0,5	0,0072	0,0082	0,0089	0,0092	0,0091	0,0084	0,0083	0,0075	0,0060	0,0053	0,0043	0,0045													
Cu (mg/L)	0,3	0,0063	0,0050	0,0090	0,0093	0,0074	0,0075	0,0063	0,0084	0,0145	0,0095	0,0060	0,0063													
CN (mg/L)	1,0	AME	0,0031	AME	0,0010	AME	0,0010	AME	0,0010	AME	0,0010	AME	AME													
Pb (mg/L)	0,2	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0125	0,0150	0,0130	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150													
Ni (mg/L)	0,5	0,2350	0,2300	0,2020	0,1868	0,1418	0,1568	0,1570	0,1610	0,2438	0,2753	0,3120	0,3225													
Zn (mg/L)	0,5	0,0065	0,0050	0,0050	0,0064	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0113	0,0050	0,0050	0,0050													
TSS (mg/L)	15	1,90	2,60	1,28	0,70	3,76	7,10	2,20	3,68	4,20	4,80	4,56	7,60													
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,0025	AME	0,0025	AME	0,0025	AME	0,0060	AME	AME	AME													
pH le plus bas	≥ 6,0	8,3	7,9	8,2	7,9	7,3	7,8	7,6	7,7	7,8	8,0	8,4	8,7													
pH le plus haut	≤ 9,5	8,9	8,3	8,8	8,0	8,7	8,5	8,2	8,3	8,2	8,3	9,0	9,1													
Débit (m ³ /mois)	—	670 701	483 840	311 178	656 100	1 617 642	1 040 175	1 320 065	5 049 296	5 882 625	4 016 484	3 142 800	2 661 660													
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	AME													
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	AME	AME	1	AME	AME													
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
Commentaires :																										
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																									
Succès : ≤ 50 % de mortalité																										
Échec : > 50 % de mortalité																										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																										
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																										

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Thompson Complex																										
Nom de l'exploitant	Vale Inco Ltd.																										
Produit(s)	Nickel-Cuivre																										
Adresse	C.P. 5000, Thompson (Manitoba) R8N 1P3																										
Point de rejet final	Station B																										
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.														
As (mg/L)	0,5	0,0051	0,0051	0,0055	0,0100	0,0137	0,0117	0,0184	0,0085	0,0089	0,0074	0,0042	0,0038														
Cu (mg/L)	0,3	0,0063	0,0150	0,0128	0,0225	0,0140	0,0125	0,0175	0,0170	0,0225	0,0200	0,0170	0,0075														
CN (mg/L)	1,0	AME	0,0065	AME	0,0010	AME	0,0010	AME	0,0010	AME	0,0010	AME	AME														
Pb (mg/L)	0,2	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150	0,0150														
Ni (mg/L)	0,5	0,1600	0,1800	0,1700	0,2300	0,2960	0,1783	0,1145	0,1646	0,3400	0,2610	0,2320	0,1975														
Zn (mg/L)	0,5	0,0073	0,0063	0,0082	0,0105	0,0076	0,0050	0,0050	0,0076	0,0075	0,0083	0,0082	0,0068														
TSS (mg/L)	15	4,60	4,20	2,24	6,00	9,20	3,70	1,50	4,08	9,10	5,70	3,68	3,80														
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,5500	0,0350	0,0055	0,0051	0,0083	0,0019	AME	0,0025	AME	AME														
pH le plus bas	≥6,0	6,8	7,5	7,6	7,5	7,6	7,8	7,6	7,5	7,4	7,5	7,3	7,3														
pH le plus haut	≤9,5	7,9	7,9	8,5	7,9	8,0	8,2	7,9	7,6	7,6	7,8	7,6	7,8														
Débit (m ³ /mois)	—	1 419 552	864 864	1 258 848	1 200 098	1 466 988	1 250 640	897 264	1 205 280	1 069 200	1 044 576	1 041 984	1 098 144														
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	2	1	1	1	1	1	-	1	1	1														
Essai de létalité aiguë	Échec	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-														
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	1	-	1	1	1	1	-	1	1	1	1														
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-														
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour les mois de septembre. Aucun résultat d'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'a été fourni pour les mois de mars et septembre.																										
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée Succès : ≤ 50 % de mortalité Échec : > 50 % de mortalité																										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																											
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																											

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Timmins West Complex												
Nom de l'exploitant	Lake Shore Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 1067, 8215, autoroute 101 W, Timmins (Ontario) P4N 7H9												
Point de rejet final	TR-1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0440	0,0145	0,0172	0,0167	0,0183	0,0197	0,0199	0,0215	0,0190	0,0172	0,0162	0,0176
Cu (mg/L)	0,3	0,0215	0,0031	0,0024	0,0042	0,0238	0,0042	0,0036	0,0049	0,0043	0,0178	0,0117	0,0065
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	0,0009	0,0003	0,0005	0,0003	0,0004	0,0003	0,0003	0,0003	0,0004	0,0006	0,0006
Ni (mg/L)	0,5	0,0120	0,0090	0,0102	0,0106	0,0134	0,0104	0,0104	0,0117	0,0127	0,0128	0,0165	0,0177
Zn (mg/L)	0,5	0,0010	0,0010	0,0013	0,0013	0,0030	0,0013	0,0015	0,0016	0,0015	0,0026	0,0048	0,0040
TSS (mg/L)	15	7,00	5,75	4,50	4,75	5,60	12,75	13,00	11,40	8,50	7,60	9,25	12,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	0,0050	0,0063	0,0050	0,0050	0,0063	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050
pH le plus bas	≥6,0	7,6	7,5	7,5	7,7	6,4	6,7	6,7	6,5	7,4	7,9	8,1	8,0
pH le plus haut	≤9,5	8,6	8,3	9,0	9,4	7,6	7,3	7,5	7,7	8,1	8,4	8,4	8,5
Débit (m ³ /mois)	—	10 009	8 217	8 361	9 258	13 891	13 976	13 862	12 966	13 005	16 214	18 640	19 919
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	Ce site est assujetti au REMM depuis janvier 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Tio (Mine)												
Nom de l'exploitant	QIT-Fer et Titane Inc.												
Produit(s)	Fer-Titan												
Adresse	951, boulevard de l'Escale, C.P 160, Havre-Saint-Pierre (Québec) G0G 1P0												
Point de rejet final	Aiguillage Sud												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	0,1575	0,0720	0,0220	0,0615	0,0448	0,0710	0,0268	0,0201	0,0146	0,0275	0,0590	0,0458
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0007	0,0005	0,0005	0,0013	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	0,7125	0,3850	0,1300	0,2175	0,1554	0,1975	0,2275	0,1520	0,1725	0,1750	0,2860	0,2875
Zn (mg/L)	0,5	0,0935	0,0670	0,0230	0,0475	0,0260	0,0375	0,0391	0,0218	0,0250	0,0238	0,0396	0,0393
TSS (mg/L)	15	9,60	7,30	0,53	7,38	5,10	3,90	3,35	3,98	1,03	1,38	8,34	5,35
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,0070	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0050	0,0025	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	6,8	7,1	6,9	6,7	6,8	6,7	7,0	7,2	6,8	6,9	6,6	6,7
pH le plus haut	≤9,5	7,0	7,1	7,2	7,3	7,2	7,1	7,4	7,3	7,7	7,7	7,0	6,8
Débit (m ³ /mois)	—	335	36	61	11 189	31 534	48 544	2 630	1 390	3 099	1 849	20 189	1 464
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Tio (Mine)												
Nom de l'exploitant	QIT-Fer et Titane Inc.												
Produit(s)	Fer-Titané												
Adresse	951, boulevard de l'Escale, C.P 160, Havre-Saint-Pierre (Québec) G0G 1P0												
Point de rejet final	ECLAC168												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0008	0,0008	0,0025	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,2275	0,2775	0,4300	0,3440	0,3825	0,4150	0,3850	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0156	0,0195	0,0258	0,0244	0,0230	0,0300	0,0268	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	1,23	2,08	2,08	1,26	0,60	1,45	0,60	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AME	0,0060	AME	AME	0,0025	0,0025	AME	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	6,4	6,4	6,6	6,3	6,5	6,7	6,3	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	6,7	6,6	6,8	6,7	7,0	7,1	7,0	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	7 734	8 683	4 803	10 567	4 781	2 432	3 289	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Tio (Mine)																									
Nom de l'exploitant	QIT-Fer et Titane Inc.																									
Produit(s)	Fer-Titan																									
Adresse	951, boulevard de l'Escale, C.P 160, Havre-Saint-Pierre (Québec) G0G 1P0																									
Point de rejet final	Lac 211.4																									
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.													
As (mg/L)	0,5	0,0005	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	AR													
Cu (mg/L)	0,3	0,0230	AR	AR	0,0099	0,0170	0,0123	0,0114	0,0153	0,0140	0,0188	0,0188	AR													
CN (mg/L)	1,0	AME	AR	AR	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AR													
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	AR	AR	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	AR													
Ni (mg/L)	0,5	0,4000	AR	AR	0,0936	0,1325	0,1700	0,1680	0,1700	0,1925	0,2150	0,2150	AR													
Zn (mg/L)	0,5	0,0660	AR	AR	0,0162	0,0268	0,0273	0,0246	0,0305	0,0328	0,0380	0,0380	AR													
TSS (mg/L)	15	3,10	AR	AR	0,94	0,93	2,98	1,98	0,88	1,23	0,90	0,90	AR													
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	AR	AR	AR	AME	0,0025	AME	AME	0,0050	0,0025	AME	AR													
pH le plus bas	≥6,0	6,1	AR	AR	AR	5,9	6,1	6,3	6,7	6,5	6,8	6,7	AR													
pH le plus haut	≤9,5	6,1	AR	AR	AR	6,5	6,6	7,0	7,0	7,1	7,4	6,8	AR													
Débit (m ³ /mois)	—	17	AR	AR	AR	10 098	10 511	558	10 584	4 901	2 585	3 375	AR													
Truite arc-en-ciel	Succès	-	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR													
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR													
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse du radium 226 et de toxicité n'a été fourni pour le mois de janvier.																									
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																									
Succès : ≤ 50 % de mortalité																										
Échec : > 50 % de mortalité																										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																										
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																										

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Tio (Mine)												
Nom de l'exploitant	QIT-Fer et Titane Inc.												
Produit(s)	Fer-Titané												
Adresse	951, boulevard de l'Escale, C.P 160, Havre-Saint-Pierre (Québec) G0G 1P0												
Point de rejet final	Effluent Grondin (anciennement lac Grondin)												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Tio (Mine)												
Nom de l'exploitant	QIT-Fer et Titane Inc.												
Produit(s)	Fer-Titan												
Adresse	951, boulevard de l'Escale, C.P 160, Havre-Saint-Pierre (Québec) G0G 1P0												
Point de rejet final	Résurgence Léo												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	0,0117	0,0165	0,0152	0,0155	0,0082	0,0107	0,0077	0,0166	0,0074	0,0098	0,0095	0,0137
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0005	0,0005	0,0005	0,0006	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Ni (mg/L)	0,5	0,6400	0,3900	0,3620	0,3900	0,4400	0,3750	0,4450	0,4380	0,3975	0,4550	0,4120	0,3975
Zn (mg/L)	0,5	0,0483	0,0435	0,0410	0,0298	0,0300	0,0673	0,0292	0,0228	0,0290	0,0318	0,0315	
TSS (mg/L)	15	1,03	1,45	0,62	1,20	0,72	1,00	1,70	2,20	0,78	1,03	1,04	0,98
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0050	0,0025	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,2	7,4	7,2	7,1	7,2	7,3	7,3	7,3	6,8	6,7	6,4	6,6
pH le plus haut	≤9,5	7,4	7,5	7,3	7,5	7,4	7,4	7,6	7,4	7,6	7,5	6,9	6,8
Débit (m ³ /mois)	—	187 144	45 031	67 194	204 241	221 554	178 731	90 575	113 937	61 130	57 617	122 956	65 429
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Totten Mine												
Nom de l'exploitant	Vale Canada Ltd.												
Produit(s)	Nickel-Cuivre et métaux précieux												
Adresse	6, route C. Johnson, Worthington (Ontario) P0M3H0												
Point de rejet final	Décharge Totten												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0013	0,0030	AR	0,0010	0,0060	0,0010	0,0010
Cu (mg/L)	0,3	0,0010	0,0018	0,0020	0,0010	0,0025	0,0017	0,0010	AR	0,0030	0,0087	0,0058	
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AR	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0150	0,0320	0,0326	0,0310	0,0310	0,0310	0,0310	AR	0,0310	0,0558	0,0329	
Ni (mg/L)	0,5	0,0910	0,1005	0,0776	0,0353	0,0220	0,0377	0,0453	0,0090	AR	0,0510	0,0644	0,0355
Zn (mg/L)	0,5	0,0100	0,0153	0,0112	0,0075	0,0050	0,0063	0,0068	0,0050	AR	0,0050	0,0098	0,0066
TSS (mg/L)	15	3,20	1,35	2,16	5,25	3,60	3,20	2,40	2,00	AR	2,07	3,68	3,57
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0070	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0090	AME	AR	0,0200	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,0	6,9	6,7	6,5	7,4	7,5	7,6	7,7	AR	7,5	7,6	7,3
pH le plus haut	≤9,5	7,4	7,0	7,1	7,5	7,7	7,8	8,1	7,8	AR	7,9	8,2	8,0
Débit (m ³ /mois)	—	29 739	26 887	55 142	77 622	114 376	27 009	30 465	6 436	AR	5 018	45 023	68 300
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AR	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AR	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Troilus												
Nom de l'exploitant	Corporation minière Inmet												
Produit(s)	Or-Cuivre												
Adresse	C.P. 8700, Chibougamau (Québec) G8P 3A9												
Point de rejet final	BS-1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m³/mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	La mine n'est plus assujettie au REMM depuis le 1 ^{er} janvier 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Troilus												
Nom de l'exploitant	Corporation minière Inmet												
Produit(s)	Or-Cuivre												
Adresse	C.P. 8700, Chibougamau (Québec) G8P 3A9												
Point de rejet final	BS-2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	La mine n'est plus assujettie au REMM depuis le 1 ^{er} janvier 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Troilus												
Nom de l'exploitant	Corporation minière Inmet												
Produit(s)	Or-Cuivre												
Adresse	C.P. 8700, Chibougamau (Québec) G8P 3A9												
Point de rejet final	PR-1												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	La mine n'est plus assujettie au REMM depuis le 1 ^{er} janvier 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Troilus												
Nom de l'exploitant	Corporation minière Inmet												
Produit(s)	Or-Cuivre												
Adresse	C.P. 8700, Chibougamau (Québec) G8P 3A9												
Point de rejet final	PR-2												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	La mine n'est plus assujettie au REMM depuis le 1 ^{er} janvier 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Troilus												
Nom de l'exploitant	Corporation minière Inmet												
Produit(s)	Or-Cuivre												
Adresse	C.P. 8700, Chibougamau (Québec) G8P 3A9												
Point de rejet final	PR-5												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m³/mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	La mine n'est plus assujettie au REMM depuis le 1 ^{er} janvier 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Troilus												
Nom de l'exploitant	Corporation minière Inmet												
Produit(s)	Or-Cuivre												
Adresse	C.P. 8700, Chibougamau (Québec) G8P 3A9												
Point de rejet final	PR-6												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	La mine n'est plus assujettie au REMM depuis le 1 ^{er} janvier 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Troilus												
Nom de l'exploitant	Corporation minière Inmet												
Produit(s)	Or-Cuivre												
Adresse	C.P. 8700, Chibougamau (Québec) G8P 3A9												
Point de rejet final	PR-7												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cu (mg/L)	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CN (mg/L)	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pb (mg/L)	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ni (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zn (mg/L)	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TSS (mg/L)	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ra-226 (Bq/L)	0,37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus bas	≥ 6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pH le plus haut	≤ 9,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Débit (m ³ /mois)	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Truite arc-en-ciel	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	La mine n'est plus assujettie au REMM depuis le 1 ^{er} janvier 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Trout Lake Mine												
Nom de l'exploitant	Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.												
Produit(s)	Cuivre-Zinc-Or-Argent												
Adresse	C.P. 1500, Flin Flon (Manitoba) R8A 1N9												
Point de rejet final	Exutoire du puisard de surface du lac Trout												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0013	0,0017	0,0016	0,0012	0,0009	0,0011	0,0009	0,0010	0,0010	0,0012	0,0010	0,0011
Cu (mg/L)	0,3	0,0160	0,0136	0,0149	0,0155	0,0146	0,0164	0,0152	0,0139	0,0133	0,0162	0,0134	0,0123
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME						
Pb (mg/L)	0,2	0,0040	0,0053	0,0040	0,0055	0,0068	0,0053	0,0040	0,0040	0,0075	0,0055	0,0070	0,0089
Ni (mg/L)	0,5	0,0110	0,0075	0,0076	0,0085	0,0074	0,0063	0,0075	0,0073	0,0068	0,0088	0,0088	0,0083
Zn (mg/L)	0,5	0,0630	0,0983	0,0833	0,0578	0,0264	0,0534	0,0245	0,0189	0,0443	0,0662	0,0582	0,0428
TSS (mg/L)	15	1,08	1,05	0,73	1,30	2,32	5,70	1,55	3,40	4,13	6,35	2,17	1,75
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,1125	0,1750	0,1180	0,1625	0,1800	0,0800	0,1450	0,2333	0,1200	0,0700	0,0660	0,0500
pH le plus bas	≥ 6,0	7,7	7,8	7,8	7,7	7,9	8,0	8,1	8,1	8,0	7,8	7,0	8,1
pH le plus haut	≤ 9,5	8,1	8,1	8,2	8,2	8,5	8,4	8,1	8,3	8,3	8,6	8,3	8,4
Débit (m ³ /mois)	—	30 000	27 700	24 600	19 700	21 700	26 700	6 900	14 500	26 600	16 900	29 100	29 700
Truite arc-en-ciel	Succès	AME	1	AME	AME	1	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AME	-	AME	AME	-	AME	AME	-	AME	-	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	1	-	-	1	-	-	1	-	1	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Voisey's Bay Mine – Mill												
Nom de l'exploitant	Vale Inco Ltd.												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt												
Adresse	Bureau 700, Centre Baïne Johnston, 10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4												
Point de rejet final	Bassin de sédimentation Port Site												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0005	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	0,0034	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AME	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	0,0003	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0623	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0025	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	0,67	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	0,0097	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	6,8	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	7,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	4 150	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Voisey's Bay Mine – Mill												
Nom de l'exploitant	Vale Inco Ltd.												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt												
Adresse	Bureau 700, Centre Baïne Johnston, 10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4												
Point de rejet final	Décharge du bassin de sédimentation A												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Voisey's Bay Mine – Mill																							
Nom de l'exploitant	Vale Inco Ltd.																							
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt																							
Adresse	Bureau 700, Centre Baïne Johnston, 10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4																							
Point de rejet final	Bassin de sédimentation B																							
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.											
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR											
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Commentaires :																								
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																							
Succès : ≤ 50 % de mortalité																								
Échec : > 50 % de mortalité																								
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																								
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																								

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Voisey's Bay Mine – Mill												
Nom de l'exploitant	Vale Inco Ltd.												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt												
Adresse	Bureau 700, Centre Baïne Johnston, 10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4												
Point de rejet final	Point de rejet final ovoïde sud												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Voisey's Bay Mine – Mill												
Nom de l'exploitant	Vale Inco Ltd.												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt												
Adresse	Bureau 700, Centre Baïne Johnston, 10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4												
Point de rejet final	Bassin de sédimentation sud												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Voisey's Bay Mine – Mill												
Nom de l'exploitant	Vale Inco Ltd.												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt												
Adresse	Bureau 700, Centre Baïne Johnston, 10 Place Fort William, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1K4												
Point de rejet final	Point de rejet final de l'effluent traité												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
AS (mg/L)	0,5	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0025	0,0005	0,0016	0,0005	0,0015
Cu (mg/L)	0,3	0,0200	0,0200	0,0200	0,0200	0,0200	0,0200	0,0132	0,0087	0,0119	0,0117	0,0117	0,0090
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME									
Pb (mg/L)	0,2	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0013	0,0003	0,0008	0,0003	0,0003	0,0008
Ni (mg/L)	0,5	0,0251	0,0100	0,0168	0,0188	0,0361	0,0192	0,0488	0,0492	0,0637	0,0551	0,0654	0,0550
Zn (mg/L)	0,5	0,0500	0,0500	0,0500	0,0528	0,0483	0,0500	0,0500	0,0463	0,0042	0,0155	0,0025	0,0149
TSS (mg/L)	15	2,00	4,41	4,47	6,87	9,43	4,23	5,35	5,39	4,52	4,79	4,00	6,19
RA-226 (Bg/L)	0,37	0,0031	0,0109	0,0025	0,0044	0,0146	0,0150	0,0040	0,0026	0,0025	0,0025	0,0060	0,0054
pH le plus bas	≥6,0	7,8	8,9	8,8	8,5	8,4	8,5	8,7	8,7	8,6	8,1	7,8	8,2
pH le plus haut	≤9,5	8,9	9,1	8,9	8,9	8,9	8,9	8,8	8,9	8,9	8,9	8,2	9,1
Débit (m ³ /mois)	—	388 111	285 549	286 637	319 723	311 391	382 837	428 273	423 782	335 867	492 337	83 870	519 390
Truite arc-en-ciel	Succès	1	2	1	1	1	1	1	1	-	-	1	2
Essai de létalité aiguë	Échec	2	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	2	2	1	1	-	1	-	-	-	-	-	-
Essai de suivi	Échec	1	-	-	-	1	-	1	1	3	1	1	2
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée												
	Succès : ≤ 50 % de mortalité												
	Échec : > 50 % de mortalité												
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine												
Nom de l'exploitant	Wabush Mines												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) A0R 1B0												
Point de rejet final	Exaure est de la fosse est												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine												
Nom de l'exploitant	Wabush Mines												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) A0R 1B0												
Point de rejet final	Exaure n° 1 de la fosse est												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine												
Nom de l'exploitant	Wabush Mines												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) A0R 1B0												
Point de rejet final	Exaure n°2 de la fosse est												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0005	0,0007	0,0006	0,0005	0,0010	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	0,0006	0,0010	0,0579	0,0026	0,0010	0,0020	0,0016	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0004	0,0005	0,0004	0,0156	0,0009	0,0003	0,0033	0,0005	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003
Ni (mg/L)	0,5	0,0006	0,0010	0,0010	0,0039	0,0030	0,0010	0,0020	0,0019	0,0010	0,0010	0,0044	0,0010
Zn (mg/L)	0,5	0,0058	0,0025	0,0025	0,0388	0,0065	0,0025	0,0081	0,0063	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025
TSS (mg/L)	15	2,13	5,50	5,40	31,25	30,60	6,50	8,50	17,40	2,75	0,88	3,80	2,67
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	0,0050	AME	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,5	7,2	7,2	7,6	7,5	7,2	7,5	7,3	7,3	7,6	7,3	7,3
pH le plus haut	≤9,5	7,7	7,3	7,8	7,7	7,6	7,9	7,7	7,7	7,8	7,9	7,8	7,8
Débit (m ³ /mois)	—	129 993	90 335	202 985	1 488 008	1 892 478	856 107	500 999	307 384	373 754	588 195	1 644 201	1 140 036
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine												
Nom de l'exploitant	Wabush Mines												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) A0R 1B0												
Point de rejet final	Déversement du lac Flora												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0007	0,0007	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	0,0006	0,0010	0,0012	0,0010	0,0017	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0004	0,0003	0,0007	0,0003	0,0004	0,0004	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003
Ni (mg/L)	0,5	0,0006	0,0010	0,0010	0,0010	0,0025	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010
Zn (mg/L)	0,5	0,0025	0,0025	0,0068	0,0025	0,0033	0,0031	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0030	0,0025
TSS (mg/L)	15	2,88	4,75	4,80	2,75	6,90	30,25	11,00	7,40	6,50	4,75	6,00	3,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0050	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,3	7,1	7,2	7,2	7,4	7,4	7,4	7,4	7,3	7,4	7,5	7,6
pH le plus haut	≤9,5	7,5	7,3	7,6	7,6	7,5	7,5	7,5	7,5	7,7	7,7	7,8	7,7
Débit (m ³ /mois)	—	5 824 286	4 080 921	5 322 890	4 909 585	10 912 487	11 099 012	8 674 608	7 202 938	7 535 559	6 934 491	7 571 204	6 945 324
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine												
Nom de l'exploitant	Wabush Mines												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) A0R 1B0												
Point de rejet final	Déversement du lac Knoll												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0005	0,0007	0,0005	0,0008	0,0007	0,0011	0,0005	0,0019	0,0013	0,0005	0,0005	0,0008
Cu (mg/L)	0,3	0,0014	0,0010	0,0025	0,0010	0,0010	0,0010	0,0013	0,0018	0,0015	0,0015	0,0015	0,0010
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0004	0,0006	0,0007	0,0008	0,0005	0,0006	0,0005	0,0003	0,0007	0,0005	0,0003	0,0003
Ni (mg/L)	0,5	0,0006	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0014	0,0010	0,0018	0,0013
Zn (mg/L)	0,5	0,0050	0,0041	0,0050	0,0062	0,0064	0,0067	0,0041	0,0062	0,0076	0,0064	0,0071	0,0063
TSS (mg/L)	15	14,75	8,50	21,60	19,50	57,60	67,00	26,75	36,20	30,50	47,25	16,40	57,00
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0050	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,2	6,9	6,9	7,1	7,3	7,3	7,4	7,3	7,2	7,1	6,9	7,0
pH le plus haut	≤9,5	7,4	7,3	7,5	7,4	7,5	7,6	7,5	7,5	7,6	7,5	7,5	7,4
Débit (m ³ /mois)	—	96 391	84 256	70 545	828 784	1 120 560	675 443	671 906	480 250	325 234	598 578	682 741	1 013 460
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine												
Nom de l'exploitant	Wabush Mines												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) A0R 1B0												
Point de rejet final	Exutoire de la canalisation de chargement												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine												
Nom de l'exploitant	Wabush Mines												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) A0R 1B0												
Point de rejet final	Décharge est des ateliers												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine												
Nom de l'exploitant	Wabush Mines												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) A0R 1B0												
Point de rejet final	Décharge sud des ateliers												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine												
Nom de l'exploitant	Wabush Mines												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) A0R 1B0												
Point de rejet final	Décharge des résidus miniers												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine																									
Nom de l'exploitant	Wabush Mines																									
Produit(s)	Fer																									
Adresse	Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) A0R 1B0																									
Point de rejet final	Conduite d'évacuation d'urgence des résidus du bassin 1																									
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.													
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0014	AR	AR	0,0005	0,0008	0,0005	0,0005													
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	0,0010	AR	AR	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010													
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AME	AR	AR	AME	AME	AME	AME													
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	0,0006	AR	AR	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003													
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0010	AR	AR	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010													
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	0,0025	AR	AR	0,0044	0,0041	0,0038	0,0025													
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	30,00	AR	AR	18,00	28,00	7,00	39,00													
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	0,0025	AR	AR	0,0050	0,0130	0,02200	0,0050													
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	7,4	AR	AR	7,6	7,6	7,4	7,5													
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	7,4	AR	AR	7,7	7,7	7,7	7,5													
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	1 527	AR	AR	1 118	3 949	3 922	1													
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	1	1	1	-													
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	1	AR	AR	1	1	1	-													
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
Commentaires :	Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour le mois de décembre. La mine a eu un rejet d'effluent que pendant sept jours au cours du mois de décembre.																									
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée																									
Succès : ≤ 50 % de mortalité																										
Échec : > 50 % de mortalité																										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.																										
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.																										

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wabush Mines Joint Venture – Scully Mine												
Nom de l'exploitant	Wabush Mines												
Produit(s)	Fer												
Adresse	Scully Mine, C.P. 3000, Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) A0R 1B0												
Point de rejet final	Bassin de sédimentation du prolongement de la fosse ouest												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0006	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005	0,0005
Cu (mg/L)	0,3	0,0006	0,0010	0,0040	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0008	0,0004	0,0004	0,0004	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003	0,0003
Ni (mg/L)	0,5	0,0006	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010	0,0013	0,0010	0,0010	0,0010	0,0010
Zn (mg/L)	0,5	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0025	0,0041	0,0032	0,0040	0,0037	0,0025
TSS (mg/L)	15	1,00	2,75	14,00	28,00	8,60	1,38	1,38	13,70	14,00	0,50	0,70	0,63
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0025	AME	AME	0,0050	AME	AME
pH le plus bas	≥6,0	7,1	6,8	6,9	7,1	7,1	7,0	7,0	6,8	7,2	7,2	7,1	7,1
pH le plus haut	≤9,5	7,5	7,0	7,5	7,7	7,6	7,7	7,7	7,6	7,5	7,6	7,5	7,5
Débit (m ³ /mois)	—	239 885	155 885	20 403	1 441 566	3 177 022	2 105 253	1 603 833	2 699 003	2 024 337	3 508 758	2 093 618	1 620 791
Truite arc-en-ciel	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	AME	AME	1	AME	AME	1	AME	AME	-	AME	AME
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Williams Mine												
Nom de l'exploitant	Barrick Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 500, Marathon (Ontario) P0T 2E0												
Point de rejet final	Décharge du bassin de polissage CP 400												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Williams Mine												
Nom de l'exploitant	Barrick Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 500, Marathon (Ontario) P0T 2E0												
Point de rejet final	Bassin des eaux de ruissellement CP 102												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0090	0,0110	0,0129	0,0116	0,0069	0,0050	0,0055	0,0051	0,0051
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	0,0003	0,0002	0,0007	0,0004	0,0010	0,0006	0,0006	0,0009	0,0003
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	0,0138	0,0023	0,0018	0,0083	0,0006	0,0003	0,0007	0,0014	0,0019
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0052	0,0055	0,0057	0,0028	0,0046	0,0045	0,0039	0,0041	0,0049
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0126	0,0056	0,0044	0,0028	0,0009	0,0002	0,0016	0,0067	0,0193
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	3,60	2,90	7,25	8,70	3,00	10,98	2,73	1,80	1,80
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	0,0050	0,0050	0,0067	0,0050	0,0080	0,0088	0,0050	0,0070	0,0050
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	7,5	7,6	7,8	7,7	8,0	7,9	7,8	7,7	7,6
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	7,6	7,9	8,0	7,9	8,2	8,0	7,9	7,9	7,6
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	115 099	131 916	58 922	73 979	14 111	15 589	37 094	61 243	17 104
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Williams Mine												
Nom de l'exploitant	Barrick Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 500, Marathon (Ontario) P0T 2E0												
Point de rejet final	Bassin des eaux de ruissellement CP 03000												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0006	0,0007	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	0,0011	0,0007	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	0,0003	0,0003	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	0,0002	0,0001	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0011	0,0010	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	0,0032	0,0013	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	2,03	2,65	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	0,0050	0,0050	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	6,9	7,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	7,3	8,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	134 841	4 415	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	1	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Williams Mine												
Nom de l'exploitant	Barrick Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 500, Marathon (Ontario) P0T 2E0												
Point de rejet final	Bassin des eaux de ruissellement CP 400A												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	0,0016	0,0024	0,0019	0,0021	0,0073	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	0,0028	0,0020	0,0022	0,0023	0,0015	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	0,0035	0,0046	0,0043	0,0030	0,0008	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	0,0001	0,0004	0,0005	0,0003	0,0001	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	0,0120	0,0101	0,0078	0,0072	0,0102	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	0,0274	0,0198	0,0245	0,0209	0,0187	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	5,58	12,70	16,08	10,80	8,93	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	0,0068	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	7,6	7,5	7,6	7,6	7,9	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	7,8	7,8	7,9	7,8	8,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	83 448	298 418	120 897	24 640	6 525	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	1	1	1	1	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	1	1	1	1	1	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée	Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité										
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Williams Mine												
Nom de l'exploitant	Barrick Gold Corporation												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 500, Marathon (Ontario) P0T 2E0												
Point de rejet final	Effluent traité CP 0201												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0011	0,0008	0,0013	0,0020	0,0013	0,0022	0,0023	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	0,0002	0,0003	0,0011	0,0028	0,0028	0,0091	0,0164	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	0,0023	0,0016	0,0185	0,0124	0,0250	0,0328	0,0410	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0453	0,0222	0,0245	0,0315	0,0336	0,0512	0,0646	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	0,0003	0,0003	0,0004	0,0005	0,0001	0,0002	0,0003	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	5,05	4,93	2,03	3,28	2,30	2,60	6,30	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	0,0050	0,0063	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	0,0050	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	7,2	7,2	7,2	7,5	7,4	7,3	7,3	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	7,5	7,4	7,5	7,6	7,6	7,6	7,3	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	253 177	357 072	404 209	382 407	158 955	409 700	58 207	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	1	1	1	1	1	1	1	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												Échec : > 50 % de mortalité	
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Wolverine Project												
Nom de l'exploitant	Yukon Zinc Corporation												
Produit(s)	Zinc-Cuivre-Plomb-Argent-Or												
Adresse	701-475, rue Street, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2B3												
Point de rejet final	Wo.TSF – Bassin de stockage des résidus												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :													
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée						Succès : ≤ 50 % de mortalité						
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.							Échec : > 50 % de mortalité						
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Xstrata Nickel Sudbury Smelter												
Nom de l'exploitant	Xstrata Canada Corporation												
Produit(s)	Nickel-Cuivre-Cobalt-Platine-Palladium												
Adresse	1, rue Longyear, Falconbridge (Ontario) P0M 1S0												
Point de rejet final	Effluent final de la route NIR												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0023	0,0034	0,0038	0,0047	0,0027	0,0040	0,0097	0,0126	0,0099	0,0030	0,0026	0,0022
Cu (mg/L)	0,3	0,0039	0,0034	0,0039	0,0062	0,0056	0,0074	0,0057	0,0055	0,0036	0,0028	0,0036	0,0025
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0002	0,0002	0,0004	0,0004	0,0038	0,0004	0,0002	0,0008	0,0001	0,0002	0,0002	0,0001
Ni (mg/L)	0,5	0,0878	0,0482	0,0737	0,1650	0,1220	0,0771	0,0826	0,0637	0,0677	0,0438	0,0804	0,0973
Zn (mg/L)	0,5	0,0030	0,0044	0,0045	0,0038	0,0022	0,0015	0,0068	0,0030	0,0023	0,0038	0,0038	0,0038
TSS (mg/L)	15	0,95	1,95	1,63	1,68	2,39	5,33	3,45	9,02	2,63	0,39	0,45	0,41
Ra-226 (Bq/L)	0,37	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0100	0,0050	0,0050	AME	0,0050	
pH le plus bas	≥6,0	6,7	6,7	6,8	6,9	7,1	7,0	6,7	6,7	6,9	6,9	7,0	6,9
pH le plus haut	≤9,5	6,8	6,8	7,0	7,2	7,3	7,7	7,2	6,9	7,0	7,1	7,7	7,6
Débit (m ³ /mois)	—	975 964	742 484	1 145 999	1 452 998	975 912	857 233	474 537	474 536	477 643	571 696	846 086	415 058
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	-	1	-	-
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	1	1	1	1	1	1	-	1	-	-
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Ce site est assujetti au REMM depuis avril 2010. Les données pour l'année 2010 ont été soumises en retard en 2011 et n'ont pu être incluses dans le rapport sur la performance des mines en 2010. Aucun résultat d'analyse de toxicité n'a été fourni pour les mois de septembre, novembre et décembre. Afin de réduire la fréquence d'échantillonnage pour les essais de létilité, douze essais mensuels consécutifs doivent être faits avec succès.

Commentaires :

Notes : AR : Aucun rejet AME : Aucune mesure exigée

Échec : > 50 % de mortalité

Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.

Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la *Daphnia magna* n'est pas une exigence.

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Yellowjacket Gold Mine												
Nom de l'exploitant	Prize Mining Corporation / Eagle Plains Resources Ltd.												
Produit(s)	Or												
Adresse	44, 12 ^e Avenue Sud, bureau 200, Cranbrook (Colombie-Britannique) V1C 2R7												
Point de rejet final	Ye.TSF – Bassin de stockage des résidus												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Cu (mg/L)	0,3	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
CN (mg/L)	1,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Pb (mg/L)	0,2	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ni (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Zn (mg/L)	0,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
TSS (mg/L)	15	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus bas	≥ 6,0	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
pH le plus haut	≤ 9,5	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Débit (m ³ /mois)	—	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Truite arc-en-ciel	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR	AR
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	En février 2011, les titres de propriété de Yellowjacket Gold Mine ont été cédés à Eagle Plains Resources Ltd. La mine n'était pas en exploitation en 2011.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée Succès : ≤ 50 % de mortalité Échec : > 50 % de mortalité												
Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.													
Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.													

Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM)

Conformité des effluents en 2011

Nom de la mine ou de l'usine	Young-Davidson Mine												
Nom de l'exploitant	Northgate Minerals Corporation / AuRico Gold Inc.												
Produit(s)	Or												
Adresse	C.P. 187, Matachewan (Ontario) P0K 1M0												
Point de rejet final	Décharge finale du bassin d'eau de mine												
Paramètres	Limites	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	JUILLET	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
As (mg/L)	0,5	0,0085	0,0080	0,0064	0,0026	0,0029	0,0040	0,0034	0,0030	0,0039	AR	-	0,0026
Cu (mg/L)	0,3	0,0077	0,0094	0,0063	0,0091	0,0033	0,0065	0,0062	0,0037	0,0040	AR	-	0,0055
CN (mg/L)	1,0	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AME	AR	-	AME
Pb (mg/L)	0,2	0,0008	0,0005	0,0005	0,0007	0,0005	0,0014	0,0007	0,0005	0,0008	AR	-	0,0006
Ni (mg/L)	0,5	0,0125	0,0116	0,0084	0,0063	0,0139	0,0093	0,0210	0,0066	0,0079	AR	-	0,0095
Zn (mg/L)	0,5	0,0126	0,0109	0,0091	0,0077	0,0088	0,0182	0,0188	0,0082	0,0121	AR	-	0,0123
TSS (mg/L)	15	3,42	1,73	4,14	11,53	7,90	9,11	8,58	8,26	5,66	AR	-	7,42
Ra-226 (Bq/L)	0,37	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AME	0,0050	AME	AR	-	0,0050
pH le plus bas	≥ 6,0	8,1	7,9	8,0	7,8	7,8	8,0	8,2	8,2	8,3	AR	-	7,1
pH le plus haut	≤ 9,5	8,1	8,1	8,2	8,0	8,1	8,1	8,4	8,3	8,4	AR	-	8,3
Débit (m ³ /mois)	—	32 864	24 519	75 714	134 666	133 869	117 443	121 167	118 207	91 113	AR	270	88 753
Truite arc-en-ciel	Succès	1	1	1	2	1	1	1	1	1	AR	-	1
Essai de létalité aiguë	Échec	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Daphnia magna</i>	Succès	1	1	3	2	1	1	1	1	1	AR	-	1
Essai de suivi	Échec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Commentaires :	En octobre 2011, les titres de propriété de Young-Davidson Mine ont été cédés à Aurico Gold Inc suite au rachat par la compagnie. Seulement la mesure du débit a été fournie pour le mois de novembre. La mine a eu un rejet d'effluent que pendant une journée au cours du mois de novembre.												
Notes : AR : Aucun rejet	AME : Aucune mesure exigée											Succès : ≤ 50 % de mortalité	Échec : > 50 % de mortalité
	Les données soulignées indiquent que la norme mensuelle de qualité de l'effluent a été dépassée au cours du mois donné.												
	Un « succès » pour l'essai de suivi avec bioessais sur la <i>Daphnia magna</i> n'est pas une exigence.												

WWW.ec.gc.ca

Pour des renseignements supplémentaires :

Environnement Canada

Informathèque

10, rue Wellington, 23^e étage

Gatineau (Québec) K1A 0H3

Téléphone : 1-800-668-6767 (au Canada seulement) ou 819-997-2800

Télécopieur : 819-994-1412

ATS : 819-994-0736

Courriel : enviroinfo@ec.gc.ca

